BON DIA Aruba

Diamars 4 di Augustus, 2009 | www.bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 71.58

LOCAL

Stephen Daal riba eleccion:

E comerciante cu sali for di su 'comfort zone'

Pagina 2

LOCAL

Na Corsow

Minister di Husticia David Dick a entrega su retiro

Pagina 3.

LOCAL

Grupo di studiante Arubiano a yega bon Hulanda

Pagina 4.

Awe edicion di COMPAS

TANTO NA ARUBA COMO NA MERCA GERENCIA TA NENGA CU TIN DEAL TRAHA

Refineria Valero no a wordo bendi cu PetroChina

Di otro banda PetroChina ta bisa cu nan ta negoshando prijs mas barata

Pagina 3.

Famia ta pidi ayudo

Homber Jose del Carmen "Jossy" Herrera perdi

Buskeda a tuma lugar na Boca Mahos



ORANJESTAD — Famianan di e homber Jose del Carmen Herrera, cariñosamente conoci como "Jossy", a haci denuncio di desaparicion di nan ruman, kende ta wordo yama Jose. Ayera atardi lat a tuma lugar un buskeda na Boca Mahos pa traha di haya e paradero di "Jossy" Herrera kende ta un compositor conoci specialmente di canticanan religioso, pa Pasco y Dia di Mama.
Segun informacion cu famia di Jossy Herrera a suministra na Cuerpo Policial, el a sali for di cas dia 31 di juli banda di 18.30 di atardi. Jose ta sufri di e enfermedad depresion pisa.
Jossy Herrera ta midi 1.73 halto, color cla y delega. Su cabey ta pela cortico y ta shinishi y blanco. E tin wowo berde. E tabata bisti cu un carson di khaki y un T-shirt biña y ta bisti bril. Esnan cu por a mira Jose, por yama Carmen Herrera Kock na telefon 5866120 of 7449986 of Victor Kock na telefon 5687979. Segun ultimo informacion, el a wordo mira diasabra atardi banda di Alto Vista.

Stephen Daal riba eleccion, entrega di lista y candidatonan comerciante:

E comerciante cu sali for di su 'comfort zone' pa sirbi su pais ta tuma un paso hopi grandi

Eleccion y entrega di lista e aña aki ta nada diferente di otro añanan

ORANJESTAD – Gremio comercial ATIA ta mira e entrega di lista politico diabierna awor como un parti di nos cultura, unda cu e ambiente y e cayente semper ta dune un toke special. "E tin su forma un tiki cultural, hisamento di bandera y gritamento.
No ta bon pa bo saca esaki" Stephen Daal como presidente di ATIA ta bisa Bon Dia Aruba.

Sigur lo ta sorprendente pa wak cu nos tin casi 12 lista politico y tambe ta bon pa sa kennan tur ta riba lista e biaha aki. E ta conoci cu hopi ta conoci caba, caranan conoci, pero tambe tin listanan nobo y caranan nobo. Ta respeta tur hende cu ta subi lista y ta haye bon y tin aprecio pa nan. E si nan ta traha bon, ta pa pueblo husga. Ta mustra cu tin hende ainda cu coraje pa subi un lista politico pa sirbi e pueblo aki.

E hecho cu tin hopi partidonan politico cu tin personanan comerciante riba lista, e ta mustra cu como persona di ATIA, e ta hopi serca di politiconan sea den Gobierno of oposicion. Door di esei bo ta hopi serca di e candela. Ta depende di bo caracter y vision di kico bo kier logra den bida y bo ta dicidi personalmente si bo ta uni cu un partido si of no.

Awor si un comerciante subi un lista y tin hende cu ta insinua cu e comerciantenan aki ta subi pa probecho personal, ATIA ta bisa cu comercio ta un organisacion cu semper a aporta na varios instancia. Daal ta mustra cu ATIA ta sirbi su mes, ta sirbi su empleadonan, su clientenan y su pais. Comercio riba su mes ta sirbi hopi banda y como tal e gritonan cu comercio ta sirbi su mes, no ta berdad segun Daal. Esaki pasobra comercio ta duna trabou na mas di 12 mil empleado, por lo menos ATIA su miembronan.

Y sigur sigur segun Daal, e idea pa un comerciante subi un lista politico ta hopi saludabel. "Sigur sigur" Daal ta sigui bisa Bon Dia Aruba. Ultimo añanan e hendenan cu ta subi lista politico ta hendenan cu mas bien a bin di ambtenarij. Bo tin cu Sali for di e punto di bista cu un comerciante tin un bista mucho mas magnanimo, mas amplio cu bista riba e parti comercial economico.

E hecho cu den pasado tabatin comerciantenan a subi lista caba y a haci un diferencia, Daal no por bisa. Fuera di defunto Juanchi Irausquin di PPA, cu no mester di introduccion, tin mas comerciante cu a subi lista y a logra hopi cos. E punto di bista mester ta cu ora cu bo sali for di un seno comercial pa drenta politica, bo ta 'supose' di tin un bista mas amplio di loke ta sosodiendo. Den e sentido ei ta aplaudi esnan cu ta den comercio y cu a drenta politico.

E hecho cu un lider politico a bisa cu un comerciante cu drenta politica, tin corahe pasobra e ta Sali for di su 'comfort zone' y ta bai sirbi su pais. "Si bo ta cla pa Sali for di bo comfort zone y bai traha pa bo pais, ta un paso hopi grandi y cu hopi curashi" Daal ta sigui bisa.

E proximo lista tin hopi speculacionnan di ken ta ariba. Pa loke ta e supuesto sensacion pa cu e entrega di lista, esaki no ta mas grandi cu otro biaha. "Its about the same" Daal ta bisa indicando cu no tin mucho cambio pa loke ta perspectiva. Tur hende ta semper ansioso ken ta riba lista etc.

E sensacion awor ta mescos cu tur aña. Mescos ta e caso cu e eleccion. E no ta nada diferente cu otro eleccionnan, aunke cu hende ta bisa cu esaki ta un eleccion manera tur otro eleccion, y no mester cataloga esaki como un posibel referendum of algo por el estilo.

Candidato number 3 riba lista di RED sra. Enid de Kort a bishita Bon Dia Aruba

ORANJESTAD – Ayera e candidato number tres riba lista di partido RED, sra. Enid de Kort a realisa un bishita di cortecia serca e team di redaccion di Bon Dia Aruba.
Durante e bishita aki di casi un ora y mei, sra. de Kort a tene trece dilanti aspectonan interesante caminda for di un perspectiva profesional como trahado social, el a manifesta su preocupacion riba varios problema social cu ta afecta nos comunidad.

"Pa pardido RED, hende ta central", asina sra. de Kort a laga sa durante su declaracion cu Bon Dia Aruba . El a bisa cu e ta sinti su mes honra di por a haya e posicion number tres riba lista di su partido RED, y esaki tambe ta refleha e importancia cu e partido "blanco" ta duna riba tereno di asunto social.



"Mi ta hopi honra pasobra semper mi a boga pa e tereno social y di famia, y mi ta kere cu e gobernacion cu sinta lo tin cu pone hopi atencion ariba nos famia y nos muchanan", asina candidato di partido RED, sra. Enid de Kort, un persona profesional cu un experiencia grandi riba tereno social, a trece dilanti durante un dialogo fructifero cu e team di redaccion di Bon Dia Aruba.
Den nos edicion di mañan nos lo bin cu mas informacion a base di e dialogo cu team di redaccion di Bon Dia Aruba a sostene cu sra. de Kort.

Tanto na Aruba como na Merca gerencia ta nenga cu tin deal traha

Refineria Valero no a wordo bendi cu PetroChina

Di otro banda PetroChina ta bisa cu nan ta negoshando prijs mas barata

ORANJESTAD – Contrario na noticianan cu a keda publica den algun matutino local ayera, refineria Valero no a wordo bendi cu PetroChina. "Valero no tin nada nobo pa anuncia relaciona cu e refineria na Aruba" e vocero na Aruba Mariaine Arends-Croes a bisa Bon Dia Aruba ayera merdia. E tambe a tuma nota di e noticianan pero a desmenti esaki categoricamente. Mes momento Bon Dia Aruba a comprонde di media Mericano cu e representantenan di PetroChina lo ta na Aruba y cu nan ta purbando pa sigui negosha e prijs di e refineria y a pidi pa baha esaki. Algo cu nan ta cita di e Chef Protocol Eric Brete. Tambe a desmenti cu e cantidad di retironan di contratista a subi y bira mas cu 90. "E cantidad di contratista (retira) no a cambia y e ta aproximadamente 90" Arends a sigura e matutino aki ayera.

Mientrastanto na Merca, e vocero coorporativo Bill Day a bai mas leeuw bisando "Nos a bisa cu nos ta considerando e opcion (pa benta di e refineria) y cu tabatin interes pa e benta di e planta, pero cu Valero nunca no a identifica kennan ta esnan cu a expresa interes". Algo cu nan a bisa sistematicamente for di momento cu a bira conoci cu nan lo ta interesa den bende e refineria.

Di otro banda constantemente tin mandatarionan na Aruba ta papia riba e topico aki unda cu tanto Prome Minister Oduber como Minister Booshi Wever a papia publicamente riba e asunto. Valero no ta bai sera su portanan, pero ta meramente prepara pa ora cu cos ta miho mundialmente pa habri bek, ta palabra di e mandatario Wever.

Mientras cu Premier Oduber recientemente a bisa publicamente cu personalmente e ta pensa cu e refineria no ta habri mas como Valero y ta wordo bendi. Pero ayera e la bisa cu e ta mas cauteloso y no kier specula riba e asunto aki. E no por a confirma cu tin un deal, pero cu si ta papiando riba e asunto aki. Aki tambe Valero ta mustra cu nan no ta bai riba detayes di cualkier combersacion cu por tin entre Gobierno di Aruba y Valero. "Nos no por comenta riba ningun discusion entre Gobierno di Aruba y un tercer partido" Day a sigui bisa. Di otro banda, e media MySA Business ta cita Eric Brete como representante di Prome Minister Oduber, a duna declaracion publico cu Valero ta pidiendo 1.5 biyon dollar pero cu e Chinesnan di PetroChina kier un prijs mas abou. "Negoshacionnan ta sigui entre Valero y PetroChina" Brete lo a declara na prensa mericano.

Ora cu a bolbe puntra Day cu si por cite cu no tin ningun benta declara, Day a declara. "No tin ningun benta pa raporta na e momentonan aki. Valero ta continua cu su exploracion di opcionnan pa e refineria di Aruba y tabatin discusionnan cu partidonan interesa pero lo no identifica e partidonan interesa.



Tin un tension basta grandi entre trahadonan di refineria Valero riba e futuro di e refineria. Bon Dia Aruba a comprонde cu despues di e declaracion di Prome Minister Oduber e siman aki na television cu e no ta kere cu –segun su opinion personal- Valero ta habri bek, como Valero, esaki a confirma loke hopi tabata teme caba.

Hopi tabata e comentarionan despues cu a tende for di propio Prome Minister Oduber bisa cu e no ta kere cu Valero lo habri bek aki 3 luna, den su forma cu e ta aden aworaki. Esaki ta pone cu tin mas duda cu nunca serca e trahadonan aki. Hopi di nan a aserca Bon Dia Aruba y a mustra cu nan ta precupa y cu e problema ta cu no tin informacion cu ta circulando den e refineria.

Despues siman pasa e refineria mes a publica un memo interno splicando detayadamente e situacion cu tin actualmente y tambe a toca brevemente e asunto di retironan cu a cai. Mientras cu partidonan politico ta papia di varios retiro mas, Valero ta sigui para ariba cu ta 'solamente' 90 trahado contratista a haya nan retiro segun Mariaine Arends a confirma na Bon Dia Aruba ayera merdia.

Minister di Husticia David Dick a entrega su retiro



Minister di Husticia David Dick

WILLEMSTAD – Minister di Husticia di Antia David Dick (PAR) a entrega su retiro ayera na Gobernador di Antia. Dick lo bai bira diputado na luga di Eugene Rhuggenaath. Su luga ta bai ta ocupa pa Magaly Jacoba, Gezaghebber Interino di Corsow.

Mientras tanto ya awe lo tin eleccion di e diputado nobo. Prome cu esei lo aproba e kredenshalnan di Anthony Hollander cu lo bira miembro di Conseho Insular na luga di Rhuggenaath cu a tuma su retiro siman pasa.
Dick tabata diputado den pasado caba. Tog su retiro a bin como un sorpresa pasobra tabatin e imprecion cu e ta haciendo un bon trabou. Di otro banda e tabata den publicidad basta negativo den ultimo simannan pa diferente motibo, incluyendo reorganisacion di Cuerpo di Polis y detencion di un persona cu el a duna trabou.

Ayera tardi Conseho di Partido di PAR a bin hunto pa ratifica e cambionan politico.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Sheila Bareño
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Grupo di casi 200 studiante Arubiano a yega bon Hulanda

DEN HAAG – E grupo di studiante a yega bon Hulanda. Cu vuelo di MartinAir un total di casi 200 studiante a yega Hulanda. Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes a biaha abordo hunto cu e studiantenan.



Despues cu egrupo a pasa control di immigracion y douane e studiantenan a wordo yama bon bini pa Sr. Frido Croes y sra. Lourdes Croes-Figaroa. Personal di Cas di Aruba, mentornan y miembronan di POC (Plaatselijke Opvang Commissie) tabata presente pa a guia e studiantenan na un zona apart den e sala di yegada di Schiphol. Na momento cu grupo pa cierto ciudad di estudio tabata completo nan e keda dirigi pafor di e terminal na e busnan cu tabata warda pa transporta nan.



Na e ocacion aki Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes a bisa cu ela experencia cu e grupo di studiante a comporta nan mes na un manera ehemplar abordo di e vuelo, manera cu ta conoci cu mayoria di nos hendenan ta comporta nan mes aki na Hulanda. E mandatario a bisa cu e despedida na Aruba tabata uno hopi personal, sin atencion di medionan di comunicacion y sin show. Di e manera aki e studiante por a despedi den un forma priva di nan mayornan, rumannan y demas familiarnan.



Sr. Croes a declara na e ocacion aki cu e mayornan mester ta orguyoso di nan yuinan cu ta haya e oportunidad pa sigi studia y haya conocemento. Esaki ta un inversion personal, pero tambe un inversion den Aruba, pasobra e studiantenan aki lo regresa nan pais como professionals y cu nan sabiduria nan lo contribui na desaroyo di Aruba.

Na e studiantenan e mensahe di sr. Croes ta pa nan enfoca ariba e meta pa kico nan ta aki y a desea nan tur clase di exito den nan estudio. Awe diamars e studiantenan lo cuminsa cu e programa di "opvang" obligatorio y cu lo dura tres dia.

Problema entre simpatisantenan di partidonan politico

SAN NICOLAS – Segun informacion di polis, diadomingo 5.30 di atardi, polisnan di San Nicolas ta bay na haltura di Joe Laveist Sport Park, na unda a maltrata un homber cu boter. Na yegada, testigonan ta bisa polis cu e victima C.R. naci na Aruba di 66 aña a wordo maltrata cu un pida palo, dor di simpatisantenan di e partido berde. E persona cu a papia polis a bisa cu e mes a duna e homber prome auxilio y ambulance a hibe Centro Medico.
Na caminda pa Centro Medico, polis ta mira un grupo di simpatisante di e partido geel, para dilanti un cas y ta discuti cu e habitantenan di e cas. Polis a constata cu e grupo geel tabata apunto di ataca e habitantenan. Polis a baha pa atende e asunto, y a resulta cu ta trata di e mesun grupo y nan a informa polis cu e sospechoso ta scondi den e cas. Polis a bay na e cas y a papia cu e homber R.T., naci na Aruba di 60 aña y e ta bisa cu e supuesto victima C.R. a purba pasa auto riba nan y despues a baha for di su auto cu un palo den su man. C.R. trompeca y a cay. R.T.ta bisa cu nan a purba di yude, pero el a cuminsa sway cu e palo y a dal un famia di dje. Mientras cu polis ta scucha e otro banda di medaya,e grupo geel tabata haci basta fastioso y polis mester core cunan diferente biaha for di e luga. Al fin, polisnan mester a pidi refuerso.

Polis a bay Centro Medico y a papia cu e dokter cu a atende C.R.y e ta bisa cu e kap na su cabes probablemente a wordo ocasiona pa un piedra. Recherche ta investigando e caso.

Conocido di polis a keda cu brasa kibra

SANTA CRUZ— Diadomingo anochi 11'or, polisnan ta bay na un cas na Flamingostraat na unda e conocido di polis L.R. naci na Aruba di 28 aña a wordo gara ta horta den un cas y cu nan a kibra su brasa. Na yegada polis ta papia cu e homber E. kende ta bisa cu diabierna nan a kibra y horta den su cas y diasabra el a haya informacion cu e homber L.R. tin su laptop y ta purba bende. El a bay cu su yiunan na cas di L.R. y a haya e ruman homber S.R, cu a bise cu L.R. no ta na e cas. El a mira un cuarto den cura y kier a bay controla eyden.
E ruman S.R. a atake y a start un bringamento entre nan dos. Segun E. su declaracion, L.R. tambe a bin riba dje pa bringa cune. E. ta bisa cu el a coy un palo y a dal L.R.riba su brasa. Despues el a subi auto y a bay, mientras cu un awasero di piedra tabata basha riba nan. Patruya a bay na cas di R, y a topa cu L.R. cu su brasa hincha. Ambulance a bn na e sitio y a transporte pa poli pa tratamento. E caso a wordo pasa pa Recherche.

A prolonga detencion di tur cuater sospechoso relaciona cu razianan





ORANJESTAD – Detencion di tur cuater sospechoso durante un serie di razianan cu a tuma lugar durante fin di siman.

Durante e accion a bishita 4 adres na Playa, Papaya, San Nicolas y Santa Cruz. Na un adres a haya un cantidad considerable di droga, probablemente cocaina, y na dos otro, arma. A detene cuatro persona: dos homber Diaz Pizaro y Grandos Solis y dos muher Redondo Gonzalez y Guzman Lopez. Tres di nan di nacionalidad Colombiano y un Dominicano. Nan ta wordo acusa di traficacion di droga y posesion ilegal di arma.

Ayera mainta tur cuater a presenta dilanti Hues Comisario y nan turn an detencion a keda prolonga. E caso ta den investigacion di RST pa basta tempo caba.

E accion tambe den combinacion conhunto di KPA (SGC y polis tecnico). Tur esaki tabata bou guia di Fiscal caminda Hues Comisario a duna permiso pa haci investigacion na e casnan.

Sr. Rudy Lampe ta informa

Partido RED a logra sera su lista cu 21 candidato pa participa na eleccion 2009

A scohe 21 candidato paso ta esei nan por bai den Parlamento

ORANJESTAD - Diadomingo 2 di augustus 2009 a tuma lugar na Club Don Bosco un reunion extraordinario di miembrecia di RED. Segun lider di RED, sr. Rudy Lampe, nan ta e unico partido cu ta cumpli 100% cu e statutonan di nan asociacion civil manera ley ta prescribi. Tur otro partido ta e lider of un grupito ta disidi den e proximo dianan. Serca RED ta e miembrecia tin e ultimo palabra.

Den un sala completamente yen, RED a tene un otro encuentro exitoso y a demostra un biaha mas cu nan ta un partido serio y bon organiza, cu ta cla pa tuma gobernacion di Aruba. E lista victorioso di RED cu a keda aproba ta: 1. Armando (Rudy) Lampe, 2.Armand Hessels, 3.Enid de Kort, 4.Luigi Bergen,5 Melvin Quilotte,6.Julie de Cuba,7.Rudolph de Kort,8.Edwin Thijsen,9.Jair Tromp,10.Serge (Ivar) Thijsen,11.Patricia Portier,12.Maria Jose Oliveira da Silva,13.Fred Abspoel,14. Marius (Ibi) Boekhoudt,15.Mariela Chirino,16.Meredith Croes, geb. van der Biezen,17.Rien Hurkmans,18.Mario Lopez,19. Sherwin Jacobs,20.Virginia Tromp,21.Marielis Tejada. Ta sera e lista como e candidato di mas nobo riba e lista aki

E lista di RED a keda traha di e siguiente manera. Groep A: lijsttrekker. Groep B: secuencia di e candidato segun cantidad di voto adkeri den ultimo eleccion, minimal 1 muher. Groep C: secuencia di candidato nobo cu no a participa ainda den un eleccion segun ordo alfabetico di fam, minimal 1 muher.

Groep D: lijstduwer, kende ta keda apunta pa e lijsttrekker. E forma aki di traha lista ta consecuente cu nos principio, cu esun cu a haya mas voto den eleccion pasa ta haya un posicion mas halto riba lista. Na final di cuenta, ta esun cu haya mas voto tin derecho di drenta Parlamento independiente di e number cu bo ta ocupa riba e lista di RED.

E number di honor, cu ta e lijstduwer, a keda ocupa pa Marielis Tejada, resaltando asina e importancia di e voto latino den eleccion 2009. RED ta orguyoso cu 8 hende muher a disidi di subi lista di RED, cu ta representa mas di un tercera parti di e lista ta ser femenino.



BON DIA Aruba

Lider di AVP sr. Mike Eman

Acercamento mas positivo y proactivo cu American y Carnival Cruise

Esaki por a evita cu awe e dos companianan aki a bandona Aruba



Lider di AVP sr. Mike Eman

ORANJESTAD – American Airlines tabata hopi cla den nan pensamentonan y e apelacion di AVP pa por habri un relacion nobo y cu si AVP mañan ta gobierno, cu por acerca nan pa e 8 buelonan ei por bin bek y cu e contacto pa American Eagle wordo estableci y duna American Airlines un resultado positivo for di Aruba.

E resultado cu AVP a sinti di nan bishita ta, hopi contento cu tin interes for di Aruba, ei sr. Eman a bisa cu algo cu a sorprende nan cu American Airline a bisa AVP cu ora anuncia cu nan ta bai kita e 8 buelonan di American Airlines y American Eagle a wordo para, no tabata tin ni un yamada di gobierno di Aruba of Minister di Turismo cune, expresando lo minimo di precupacion pa cu e decision aki, cu naturalmente ta algo di lamenta, paso esaki ta e partnernan cu bo mester tin contacto continuo cune y un partner asina importante ta kita 8 buelo di e pais y no tin un contacto cu e instancia aki.

AVP a sinti cu e presentacion cu nan a haci y con kier eleva e calidad di e producto Aruba, cu inversionnan den restaura edificionan, drecha infrastructura, trece seguridad bek na Aruba, ta duna American Airlines bek e confiansa cu un cambio di maneho na Aruba cu American Airlines lo por restablece 8 buelonan y e American Eagle nan tambe y un relaciona mas productivo cu Aruba.

Nan ta lamenta cu cierto beneficionan a wordo duna na cierto aerolineanan riba e mesun rutanan cu American Airlines ta sirbiendo 30 aña caba y na otro banda nan a haya nada.

AVP ta kere cu e relaciona cu nan a establece cu American Airlines, ta un garantia pa un forma di proceder y un maneho hopi mas positivo y lo mira American Airlines restablece nan buelonan pa Aruba, na momento cu por cristalisa e maneho positivo pa futuro di e pais. Mesun cos ta conta pa Carnival Cruises. Ora cu A a yega na a wordo bon recibi. Einan a sinti falta di contacto di Ministernan cu e ehecutivonan di e instituto importante aki.

Bo por a sinti cu e contacto cu mester tin entre e Minister mes y e compania aki no ta manera cu e mester ta y ei bo ta mira cu e decision cu Carnival Cruises a tuma algun aña pasa pa stop e ruta di Aruba y Curacao tambe tabata envolvi den esaki, por a wordo evita si a sinta na mesa cu na ora a sinta na mesa cu nan, a mira cu e problema cu tin cu fuel, e suma envolvi ta hopi mas chikito cu e beneficionan cu Aruba tin, ora cu un Carnival Cruise tempo tabata bin cu Destiny tabata trece 200 mil turista pa Aruba, cu un poder di compra grandi, unda cu e comerciantenan rond di waf tabata beneficia di esaki y sin duda e ta haci falta, ya cu cada un di e turistanan ei ta laga 100 dollar atras y si bo compara esei cu e problema di fuel y si gobierno a actua tempo cu e problema a surgi lo Carnival Cruise lo ta awe ainda na Aruba.

Lider di AVP, sr. Mike Eman a duna di conoce cu otro aña lo tin 16 calls na Aruba atrobe, pero no ta locual Carnival Cruise tabata haci antes, pero esaki ta un bon inicio, pero no ta full loke carnival cruise tabata haci e tempo aya, pero 16 port-call sigur ta inicio di un bon decision y AVP a priminti nan cu cambio di gobernacion lo sinta na mesa cu nan, pa discuti e problema di fuel y mira con por resolve esaki pa restablece e binimento di Carnival Cruise y si por logra esei, nan lo bin cu un barco di riba 2 mil pasahero, si por resolve e problema di fuel hunto cu nan y busca opcion pa mercadeo conhunto y otro facilidadnan cu por crea pa trece carnival cruise bek Aruba. Por a conclui cu un acercamento mas positivo y proactivo, por a evita cu awe e dos companianan aki a bandona Aruba

Comision Bon Boluntad na tur partido politico di Aruba

Organizacion di evento publico sin permiso ta stroba fluho normal di trafico

ORANJESTAD – Dor di un carta dirigi na tur partido politico di Aruba cu ta bai participa den eleccion di dia 25 di september proximo, presidente di Comision Bon Bolutad sra. Drs. Lydia Emerencia ta referi na e topico di organización di evento publico sin permiso. E carta den nomber di Comision Bon Voluntad ta bisa textualmente asina:

Pa medio di esaki Comision Bon Boluntad (CBB) cu a inicia trabao di Cuerpo di
Supervision hunto cu e partidonan politico cu a firma e Convenio Electoral 2009, ta desea di trese na atencion di tur partido cu por observa cu varios vez den e campaña actual ta tuma lugar evento politico espontaneo riba caminda publico, sin cu tin e permiso corespondiente pa esaki.

E eventonan aki ta stroba fluho normal di trafico y ta un molester pa e ciudadano cu tin e derecho di haci uso di caminda publico pa yega unda e ta desea di yega, sin estorbo di evento cu no ta conta cu e permiso necesario di autoridadnan policial.

Tambe den e eventonan aki tin partimento di material di propaganda (sticker, p.e.), unda ta crea un ambiente no agradable pa e ciudadano cu no ta desea di duna di conoce su color o preferencia politico, aceptando o nengando e material ofreci den un situacion cu e no por evita. CBB ta haci un apelacion na tur partido politico pa tene debido cuenta cu e hecho cu, mescos cu tur otro persona o organizacion, nan tambe mester atene nan mes na ley y percura pa e permiso corespondiente via e canalnan normal di cuerpo policial.

Como posible futuro gobernante, partidonan politico tin un obligacion moral pa duna bon ehemplo na e ciudadania den cumplimento di ley y respet pa otro.

Comision Bon Boluntad ta spera di por conta cu colaboracion di tur partido politico den esaki, independientemente si nan a firma e Convenio Electoral 2009 cu CBB of no.

Homber "morto" a resulta di ta burachi

SAN NICOLAS—Diadomingo 4.30 di atardi, polisnan di San Nicolas ta bay na un rumshop den Bernardstraat, na unda supuestamente un persona no ta duna señal di bida.

Na yegada nan ta topa cu un homber drumi riba vlur. Un testigo ta bisa polis cu e homber tabata den e bar y a dal algun drinks. Despues el a sali pafo y a trompeca y a cay.
El a dal su cabes y a kap'e. Ambulance a bin na e sitio y a duna prome auxilio.
Polis a mira cu e tabata bou di influencia y despues di varios biaha cu polis a puntre su nomber el a corda cu e yama Z.R. Mirando su situacion, ambulance a hibe Centro Medico pa tratamento.

+++

Homber ta kima su mes formal cu awa di radiator

SAN NICOLAS—Diadomingo 4.30 di atardi, polisnan di San Nicolas ta bay na haltura di ex Iceplant na unda segun informacion un homber lo tabatin intencion di sende su mes na candela. Ora cu polis a yega a resulta cu esey no ta e caso, pero ta un persona a kima cu awa di radiator. E homber F.C. naci na Aruba di 50 aña a habri e radiator cayente y e awa a spart y kima su cara, sup echo y su lomba. Ambulance a bin na e sitio y a transporte pa poli pa tratamento.

Señora ta haya anciano di 93 aña riba caya

SANTA CRUZ—Diadomingo atardi 5'or, un señora ta bin warda di Santa Cruz cu un ansiano di 93 aña, kende el a haya canto di caminda. E señora ta bisa polis cu net ora cu el a pasa, e anciano a cay. E señora a para su auto y a bay cerca dje.

El ta bisa polis cu e homber no por bisa su nomber ni su adres, y e señora a trece warda.

Un rato despues un yiu homber ta yama warda preocupa y ta bisa cu su tata ta perdi. Polis a dune e noticia cu su tata ta na warda, y el a bin buske.





Despues cu a bolter cu auto na San Nicolas

Chofer femenino a keda deteni pa maneha bou influencia di alcohol





SAN NICOLAS – Ayera algo prome cu 7'or anochi un auto a bolter na San Nicolas. E chofer di e auto kende tabata maneha bou influencia di alcohol a bai dal contra e cura di un cas situa pariba di e retonde na haltura di sede di FTA. Di milager e accidente aki no a produci ningun herido, sinembargo e perdida material ta cuantioso. Polis a aresta e chofer femenino kende no tabata refleha ningun preocupacion.



Minister Lee ta inverti extra di exposicion educativo interactivo

Museo Arqueologico Aruba ta inovativo y ta contribui na cultura, educacion y nos economia

Realisando proyectonan na beneficio di comunidad





Den un entrevista, Minister di Labor, Cultura y Deporte, sr. Tai Foo Ramon Lee a expresa su satisfaccion cu e realisacion di e Museo Arqueologico Aruba nobo y supermoderno. "Loke otronan a papia so di dje, ami a haci", asina e mandatario a comenta reflehando riba e proyecto cu a tuma mas di 12 aña den preparacion, te na momento cu su persona a interveni y awor por mira atras riba realisacion di e soño di hopi aki. "Ami no ta sinta na banda critica, pero ami ta construi" el a sigui bisa, calificando esaki como un logro grandi pa henter Aruba, comokiera cu e ta mira cu e museo aki ta bon pa cultura como tambe pa educacion di nos yiunan y ta duna un man na turismo cu un atraccion fenomenal cu ta ehempel di Aruba, ta yuda comunidad henter.



DISCURSO:

Den su discurso Minister di Cultura a expresa na nomber di pueblo di ta orguyoso di e momento aki, unda nos por mira tanto pasado y futuro cu orguyo nacional. "E museo lo ta un vitrina pa expone e herencia di Aruba, e creatividad di nos pueblo y e perseverancia y diversividad cultural cu a forga nos caracter."

"Laga nos tur haci e compromiso pa duna e herencia cultural e prioridad cu e merece. Como persona y Arubiano, nos tur tin e responsabilidad. No laga e tarea aki na gobierno so, pero laga nos tur contribui activamente pa cuida, mantene y preserva e makina di tempo aki cu simbolicamente nos ta habri pa mundo henter resaltante den henter nos region.

E felicitacion ta pa e pueblo di Aruba segun e Minister comokiera cu e proyecto financia pa Union Europeo y Gobierno Oduber IV, particularmente cu cooperacion di Minister Swaen di finansas publico, y otro fondonan cultural gosa di dje."

Terminando su discurso Minister Lee a manda un mensahe na sector turistico di Aruba tambe bisando: "Aruba ta bon conoci pa su Sun, Sea and Sand, pero desde e momento aki cu adicion di Parke Nacional Arikok y Museo Arqueologico, Aruba lo cultiva igualmente populari-dad pa su Soul tambe. Nos alma!"





FELICITACION:

Na momento cu a puntre tocante di e felicitacion di miembronan di oposicion, e mandatario a hari y sacudi cabes, bisando: "Ta kico otro nan por haci? Loke hopi otro a papia y laga na plan so como cu e fondo di desar-oyo nobo tabata cobra pa handle papil, a nos si a realisa. Aki tin proyectonan cu bo mira cu e ta un realidad bunita. Pesey mi ta invita tur hende bin pone man ariba y sinti pa nan mes cu e ta un realidad y di material duradero y inovativo. Di mes anto cu nan ta perde strea di noord y ta felicita y purba tene na pluma di otro pa pronkia." e mandatario a bisa sonriente.

"Djis wak pa bo mes. Parke Curason pa Deporte na Jaburibari, converti for di un dump unda tabata tin un baki di sushi cu ta molestia e bario, pa un hoya di parke unda un y tur ta pasa tempo sano cu famia henter combatiendo sobrepeso y aliviando problema social. Multifuncional! Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord, tambe converti di un ruina cu baki di sushi ta bay over, den un hoya di compleho cu tur hende ta uza, asta miembro di partido oposicion ta usele. Multifuncional! Complehonan deportivo na Yara y Simeon Antonio. Multifuncional! Mira na Santa Cruz aki mes awor, un stadion di baseball bou construccion, multifuncional tambe. Na Pos Chikito tambe ta construyendo dos stadion, uno pa Softball y otro pa softball. Tambe multifuncional cu speeltuin y lugar pa mucha cana y lugar pa show y hopi parkeo pa auto. Ta hopi tin!" Asina Minister Ramon Lee a termina bisando un lista largo di inversion rond henter Aruba cu el a efectua e ultimo añanan aki.







BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte • Social • Suceso • Cultural








Candidato nobo di RED, sra. Marielis Tejada

"Mi a subi lista politico paso mi ta kere cu esaki tambe ta parti di integracion den Aruba"





ORANJESTAD - Partido RED a anuncia otro candidato riba nan lista victorioso pa eleccion 2009, nombrando un representante Latino pa Aruba. Pa Marielis Tejada ta haya un honor cu sr. Rudy Lampe a haci un proposicion na su persona pa subi lista di RED. Ta hopi aña caba e imigrantenan kier tin un representacion den Parlamento. Pa su persona ta un honor pa sr. Lampe y su grupo di candidato a eligi su persona como candidato indica pa ta representante di e comunidad Latino Americano.

Pa RED ta un reto hopi grandi, paso si logra, ta pa prome biaha un persona naci den Latino America ta bira parti di Parlamento di Aruba. RED tin e proposito no pa lucha solamente pa e comunidad di migrantenan, pero pa henter e comunidad di Aruba, pasobra actualmente no ta forma parti di e comunidad Latino so, pero tambe di e comunidad di Aruba.,

Marielis Tejada a bisa cu nan ta aprecia Aruba cu nan di dos pais, e tera cu a gara nan cu hopi oportunidad di trabou, y hopi di nan tin añanan trahando aki nan y luchando pa forma nan futuro. Hopi ta esnan cu tin nan yiunan naci na Aruba y nan famia biba aki nan y ta un rason mas cu suficiente pa lucha pa Aruba. Na momento cu a acepta e candidatura aki, no ta solamente pa lucha pa e interesnan Latino, pero pa henter Aruba.

E comunidad Latino ta considera cu RED a duna na e oportunidad aki cu ta uno grandi, pa bisa cu realmente e Latino nan tin un integracion den Aruba. Actualmente otro partidonan ta invita e comunidad Latino pa vota solamente y aplaudi solamente di afo, pero actualmente nan kier tin un representacion, paso nan ta forma un tercera parti di e comunidad di Aruba, actualmente nan ta 60 mil hende di imigrante y loke ta bisa cu ta un parti grandi di e poblacion y ta number suficiente pa nan por tin un representante den Parlamento pa asina tin un voto y bos tambe den e Parlamento.

Sra. Tejada a duna di conoce cu su punto di enfoke ta pa nan campaña, ta e derecho di muchanan pa educacion y salud. E derecho di tur imigrantenan, e derecho di tur ciudadanonan, paso Aruba no tin ciudadano di segunda clase. Kier bin cu un departamento tambe di integracion. RED ta kere cu nan ta un grupo di hende y esnan di Latino America tambe y pesei na kier alcansa e meta di integracion social y pesei un departamento asina ta importante.

E prome paso aki ta importante, esta logra drenta den Parlamento y na e momento ei ta kere cu e punto di integracion ta casi cla. Sra. Tejada ta cla pa yuda e comunidad di Aruba engeneral, sin importa nan rasa, color, religion, nacionalidad, paso tur hende na Aruba tin e mesun derecho, comokiera cu tur hende aki riba ta paga belasting y ta contribui di un forma of otro na economia di e pais.

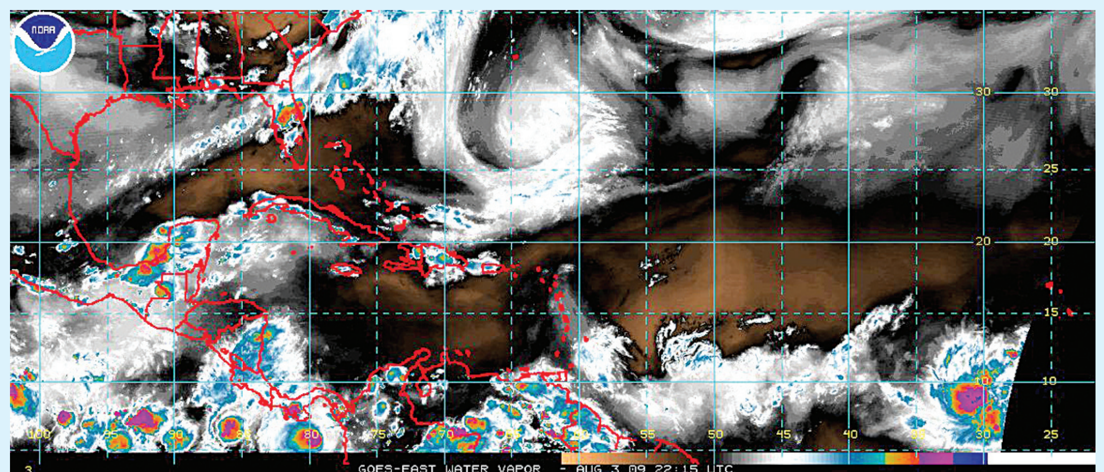
Causando poco awacero den curso di dia awe

Un Ola Tropical ta move direccion west di Caribe pero cu actividad panort di nos

ORANJESTAD – Otro Ola Tropical ta den nos region cu por afecta nos tempo parcialmente segun pronostico di servicio meteorologico. Segun e pronostico, shelo ta leve te parcialmente nubla. Durante oranan di mainta temporalmente hopi nubla cu chens pa un awasero local.

Pa loke ta e temperatura maximo, esaki lo ta 33 grado celsius mientras cu e temperatura minimo lo ta di 26 grado celsius. E solo tin programa pa sali 06:23 'or y ta baha 19:00 'or. Biento lo ta modera te basta fuerte for di un direccion por lo general oost; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo). De bes en cuando te fuerte te posiblemente duro den rafaga, forsa 6 to 7(40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo).

Pa loke ta e pronostico general, ta mustra cu un ola tropical situa riba parti oost di Caribe ta move den direccion west y lo pasa den curso di awe tardi, cu mayoria actividad di tempo nort di nos islanan. Sinembargo durante oranan di awe temporalmente mas nubia por pasa riba nos islanan cu chens pa un awasero local.



Condicion di laman lo ta por lo general modera cu olanan di entre 1 pa 2 meter (3 pa 7 pia), mientras cu no tin sistema tropical y tampoco fenomeno special.

Perspectiva te diaranson atardi ta mustra cu por lo general parcialmente nubla cu chens pa algo di awasero local.

Homber ta yega cas mainta burachi y ta surgi basta problema

SANTA CRUZ—Diadomingo merdia 12.30, polis di Santa Cruz ta bay na un cas na Cashero pa un problema entre pareha. Na e cas polis ta papia cu e muhe A.Q.S. naci na Colombia di 37 aña, kende ta bisa polis cu su casa E.C.Y naci na Colobia di 36 aña a yega cas 5'or di madruga burachi y for di e ora e homber ta haciendo basta fastioso, en bes cu el a bay drumi, el a sigui zundra y bebe. E muhe ta bisa polis cu banda di 11'or di merdia, el a yama un primo y a puntre pa hibe cumpra cuminda. Despues cunan a cumpra cuminda, nan a sinta come den auto.

Segun cu e tabata sinta come den e auto cu su primo, e homber a bin afo cu nan baby den man. E homber a ranca na e porta di e auto y a kibra e glas. E señora ta bisa polis cu glas a spart tur riba e baby. E muhe a bisa e homber pa dune e baby, pero el a nenga.

Na momento cu polis a yega na e cas, e homber no tabata mas na e sitio. E muhe a bisa polis cu su dia despues e ta bay duna keho na Recherche.

Trafico a pega durante parada di e partido geel

SAN NICOLAS – Segun informacion di polis, diadomingo 6'or di atardi, diferente yamada a drenta na Centrale Post, cu fanaticonan di e partido berde ta stroba parada di e partido geel.

Central a manda diferente patruya na e rotonde di Pos Chikito, y e resulta cu no tabatin nada, pero e trafico tabata hopi pega. Polisnan motorisa a keda na e luga y a yuda regla e trafico.

Señora haya burachi banda di su auto

SAN NICOLAS—Diadomingo 6.25 di mainta central di Polis ta manda patruya na haltura di e Grot di Lourdes, na unda tin muhe drumi banda di un pickup riba vlur. Na yegada polis ta topa cu e pickup, un Nissan blanco, y nan ta mira cu e señora tabata basta burachi. Miembronan di famia cu e bin na e sitio a bisa polis cu nan ta hibe cas. Polis a bay di acuerdo.



SERVICIO BON DIA Aruba



Vacuna contra Griep regular pa mucha



ORANJESTAD - Departamento di Salud Publico ta pidi e siguiente personanan pa tuma vacuna contra griep regular. Nan ta muchanan di 18 luna te 6 aña di edad, for di dialuna 3 augustus te cu diaranzon 5 augustus.

E ta tuma lugar na Departamento di Salud Publico "Hygienische Dienst", Caya G. Lacle 4 (Oranjestad). Y na San Nicolas Centro Medico San Nicolas, Pastoor Hendrikstr.10 Orario: 8:00 am – 12:00 am y 1:00 pm – 4:00 pm

Departamento di Salud Publico ta cuminsa vacuna muchanan den grupo di edad ariba menciona so pa motibo cu ta usa un dosis specifico pa e grupo aki. Ta pidi comunidad pa tene cuenta cu esey. Pa mas informacion por yama Departamento di Salud Publico.

En conexion cu mehoracion di servicio

"Team Vrijmaking" lo bai integra oficialmente bou di seccion di Douane Waf, Oranjestad

ORANJESTAD – Servicio di douane ta informa tur su clientenan cu en conexion cu su mehoracion di servicio, entrante 3 di augustus proximo "Team Vrijmaking" lo bai integra oficialmente bou di e seccion di Douane Waf, Oranjestad. E oficina di "Team Vrijmaking" lo muda pa e oficina situa den ex-edificio di Douane seccion Zona liber (Oranjestad).

Cu e mudamento aki tur e procesonan cu tin di haber cu movecion di containers, vertoning, control na containerpoort, vrijmaking di autonan for di entrepots y peticion pa vrijmaking di containers lo wordo centralisa na e seccion di Douane Waf, Oranjestad.

Dentro di poco Douane Waf Oranjestad lo introduci e proceso di scan containers pa' asina mehora e control riba mercancia cu ta drenta y sali for di Waf. Servicio di Douane ta pidi tur cliente pa tuma bon nota di e aviso pa evita inconvenencia pa cu esaki. Pa mas informacion por tuma contacto cu Douane seccion Waf Oranjestad na telefon 5831286, 5830738 y 5829706.

Mientras cu e ta lamenta cu cosnan a bai for di man debi na gang di AVP

Candidato Evelyn Wever ta contento cu e forma con parada di MEP diadomingo a desaroya

Hende mester respeta opinion di otro y siña domina emocionnan

ORANJESTAD - Candidato nobo riba lista di MEP, Evelyn Wever-Croes a felicita e pueblo di Aruba cu e tremendo parada di MEP diadomingo pasa. E parada a bai pa gran parti na un manera ordena. Den parada tawata tin masha hopi simpatisadornan di e partido segun Wever, y na banda tambe tawata tin masha hopi hende ta wak e parada tambe.

Loke cu Wever ta lamenta ta cu den Dakota y na Pos Chikito dos gang di AVP a forma pa intimida y insulta e grupo den e parada, y ta di lamenta cu na Pos Chikito cos a sali for di man. " Na momento cu ami y mi simpatisadornan a pasa eynan, nos a tende hopi palabra di insulto, un vocabulario di palabra malo masha grandi mes, y locual ta di condena ta cu nan a pone hende muhernan y muchanan hasi esey." Wever a bisa.

Pesey e ta hasi un apelacion na henter nos pueblo, ban respeta opinion di otro. Ora un partido tin un evento legal, bo no tin nodo di traha gang pa bai intimida, pasobra e no ta yuda. Unico cos cu por pasa ta cu hendenan inocente por sali lastima. " Y ta un lastima cu dirigentenan di e gang na Pos Chikito di AVP no por a domina nan simpatisadornan.

Ban corda cu Aruba ta NOS y ta NOS ta hasi Aruba locual e ta. Nos por diferencia di color politico, pero nos mester keda trata otro cu respet. No rebaha bo mes asina, pasobra esey lo no yuda bo partido gana " Wever ta sigui bisa.

"Al contrario, ta diferente persona a acerca mi awe pa bisa cu despues di locual partido AVP a hasi ayera cu nan simpatisadornan, nan no kier ta parti di e partido ey mas." Wever a sigura. Pero, aparte di e incidente ey, tawata hopi bunita pa weita cuanto hende a decora nan cas, y otronan a sali pa bin topa cu e parada pa asina saluda nan candidatonan. Esey ta sigur un empuhe pa nos tur sigui cu e bon trabao. " Pesey mi kier gradici henter e pueblo di Aruba pa nan sosten increibel. Un danki especial ta bai na tur mi simpatisadornan di TEAM EVELYN cu a sali den masa pa compaña mi." Wever a finalisa bisando.



Mayan mainta sentencia ta cay den caso dr. Lacle contra AZV

ORANJESTAD – Mayan mainta Corte den Prome Instancia lo dicta sentencia den e caso sumario cu dr. Casper Lacle a cuminsa contra AZV.
Luna pasa redactor di casonan di Corte a publica un realato amplio di tratamento di e caso y mayan mainta Hues a fiha pa dicta sentencia.

Manera ta conoci, e caso aki ta relaciona cu e forma con dr. Lacle 6 pa 8 anja pasa a cobra tratamentonan medico na AZV. Door cu no tabatin code pa e aparato cu e tabata usa el a busca un alternativa usando code di otro aparatonan pa iguala su practica. El a wordo persigui pa esaki y awor AZV kier termina e contrat.
Ta asina cu abogado mr. Swaen kende a representa dr. Lacle durante tratamento di e caso a mustra riba medida di orden di Hues cu ta ordena AZV pa no termina e relacion di trabou. Mr. Swaen a indica cu segun e acuerdo cu AZV, ta te ora cu tin un decision di Corte of comision di retiro, AZV por stop e contract di trabou cu dr. Lacle. Sinembargo, apesar cu no tin un decision di Corte, diripiente AZV a dicidi di stop e acuerdo cu dr. Lacle. Mr. Swaen a senjala cu pa purba termina acuerdo cu dr. Lacle, AZV a haci cambionan den acuerdo pa dr. Lacle cu condicionnan nobo, pero dr. Lacle a nenga di firma esaki. Apesar di esaki, AZV a introduci un clausula sin aprobacion di comision di retiro, pa por termina e acuerdo.
Mr. Swaen a sigui bisa cu dia 23 Maart 2006, Corte den Prome Instancia a declara dr. Lacle liber den e caso penal y den Juli 2006, Corte Superior a hay'e culpable y a conden'e. AZV a notifica dr. Lacle cu lo no prolonga acuerdo. Esey a pone cu dr. Lacle a cuminsa un caso caminda dr. Lacle a gana. Na September 2008 Corte Supremo a dicta sentencia cu ta haya dr. Lacle culpable di a falsifica declaracionnan di cobranza pa AZV y a impone un multa di 4 mil florin y un cantidad di 240 ora di servicio comunitario. Mr. Swaen ta haya cu e condicionnan nobo di trabou introduci pa AZV na 2007 ta intencionalmente haci pa asina por kita dr. Lacle for di trabou. Esaki ta obvio un forma inhusto di actua di AZV. E abogado a bisa Hues cu e consecuencia di e terminacion di acuerdo ta cu dr. Lacle ta sanciona pa por traha. El a mustra tambe cu actualmente tin negosacion andando cu INSAM pa crea un cardiologia na Centro Medico San Nicolas. Segun mr. Swaen, ainda tin dos caso profundo andando den caso dr. Lacle. Tin un arbritage andando riba e asunto di retiro aki. Tambe dr. Lacle a cuminsa un caso profundo cu urgencia pa no termina e relacion di trabou cu AZV. No haya cu AZV tin interes na e momento aki pa termina e relacion di trabou cu dr. Lacle.
Mr. Swaen a remarca cu INSAM ta cay bou AZV y ta cu aprobacion di AZV, INSAM ta negociando cu dr. Lacle. El a insisti riba demanda pa prohibi AZV pa retira dr. Lacle y nombra otro cardiologo.
Abogado mr. Brown a mustra cu Corte Supremo ta haya cu mester termina e relacion di trabou entre AZV y dr. Lacle. E ta haya ta un ripiticion di caso caminda dr. Lacle awor ta pidi Hues pa duna un otro sentencia cu esun di Corte Supremo. E caso segun mr. Brown ta relaciona cu e carta di 2006 di AZV cu si tin un sentencia di culpabilidad di dr. lacle, lo mester termina e relacion di trabou. E abogado a mustra cu ta dr. Lacle mes a firma di bay di acuerdo cu si e wordo condena e lo por wordo kita. Mr. Brown ta haya cu e situacion di 2006 y esun di awor no a cambia. For di 2004 AZV a pidi Corte pa termina e relacion di trabou cu dr. Lacle pero esaki a wordo rechaza. Despues na 2006, dr. Lacle firma e acuerdo y esaki ta nifica cu dr. Lacle tabata sa kico ta sper'e. Ta door cu dr. Lacle a bay Corte Supremo, AZV mester a prolonga su acuerdo.
AZV ta haya cu awor tin un sentencia penal contra dr. Lacle y mester ehecuta contenido di carta 2006 y no tin espacio pa regresa. E ta haya cu mester rechaza demanda di dr. Lacle.
Mayan mainta redactor di casonan di Corte lo bay scucha e sentencia di Hues y lo informa nos lectornan di kico ta e decision di Hues den e caso sumario di dr. Casper Lacle contra AZV.

Locual a sosode durante e parada di MEP di diadomingo ultimo

Ta prueba cu AVP no a lubida su mal maña y te ainda ta practica batimento di hende al estilo di 'Pedrito Bulpes'

Segun partido MEP



ORANJESTAD – Cu AVP desde nan existencia ta un partido abusador a keda comproba un biaha mas diadomingo ultimo, asina un comunicado di parrido MEP ta bisa.

E mesun comunicado aki ta agrega cu historia ta demostra con den e añanan 40 y 50 di siglo pasa tabata tin un di e abusadornan den AVP cu ta yama 'Pedrito Bulpes'. E Pedrito aki – cu instruccion y bendicion total di familia Eman – tabata percura pa bati tur e opositornan politico cu no tin e mesun pensamento cu AVP mal bati y te hasta manda nan hospitaal. Partido AVP tabata asina orguyoso di nan 'Pedrito Bulpes' cu te hasta e abusador aki ta wordo canta y elogia den un di e canticanan dedica na AVP.

Sinembargo Henny Eman Jr. no kier a keda atras y na 1993 riba dia di eleccion un di e bandidonan den AVP a percura – al estilo di 'Pedrito Bulpes' - pa bati un candidato di PPA mal bati y cual tabata tin como consecuencia cu e politico aki a sangra internamente y despues a bin ta fayece. Ta increibel con AVP pa motibonan puramente politico ta dispuesto pa te hasta mata oponentenan politico, basta cu nan por logra drenta gobierno!

Awor den e epoca di Mike Eman, AVP no ta lubida nunca mas nan mal maña y un biaha mas al estilo di 'Pedrito Bulpes' ta maltrata, abusa y bati mal bati e tata di un candidato riba lista di MEP, esta sr. Romero. Y manera semper nan ta abusa ora cu nan ta den grupo, ya cu e ora ey nan ta sinti nan mes 'macho', pero ora cu ta trata un asunto individual, nan tur ta core bay sconde manera gran cobardenan.
Alavez no mester lubida con e lidercito bochinchero Mike Eman durante un manifestacion ilegal na mei 2007 contra Gabinete Oduber a kibra baricada dilanti edificio di Parlamento di Aruba, a manda man den cara di polis y a pusha polis un banda.Desde e tempo ey tur hende ta puntra nan mes si ta e lidercito aki tin pretencion di goberna nos pais un dia?

Esaki en corto ta e historia tristo di e partido abusador AVP y hustamente ta e historia aki constantemente e candidato nobo riba lista di AVP Paul Croes kier pa pueblo lubida.
Por ultimo, MEP ta manda un advertencia serio na e lider di AVP Mike Eman, ya cu desde 2 di augustus te na final di eleccion nos ta pone su persona personalmente responsabel pa tur daño y agresion cometi contra e hendenan di MEP.
For di awor te cu eleccion e adagio di MEP ta: Tur pa un y un y tur!

Candidato di PPA, drs. ing. Herbert I. Diaz, MM

Partido RED gañando su mes y nos pueblo!



ORANJESTAD – For di sr drs. ing. Herbert I. Diaz, MM, candidato di partido PPA, nos a ricibi e comunicado aki na titulo personal, e ta bisa asina: Cu hopi preocupacion mi a tuma nota di e reaccion di señores Armand Hessels y Mario Lopez di partido RED riba mi articulo: Vakministers? Si na momento di scirbi mi articulo antes indica, mi tabata tin cierto duda tocante e falta di conocimento di partido RED riba e topico di bon gobernacion (ta pesey mi a usa e signo ?), awor mi ta totalmente convenci cu partido RED no tin ningun idea di e tereno di gobernacion cu nan ta kere di por bay mehora! P'esey, permiti'mi duna pueblo mas y miho informacion al respecto.

Na prome luga: corupcion ta un problema di hende su integridad! E no ta un problema di ley, sistema of conocemento. Como consecuencia, cu of sin vakminister, semper lo por tin corupcion. Pesey, crea e impresion cu un vakminister ta GARANTIA pa resolve problemanan di corupcion ta resulta di ta un halucinacion. Bisa tambe cu un minister cu ta elegi democraticamente, MESTER ta corupto, ta otro ponencia descabeya. Na segundo luga: RED ta pinta e problematica di mal gobernacion manera un amateur cu ta hunga un wega di bala sin conoce su reglanan. Tur hende cu conoce e funcionamento di un aparato gubernamental sa, cu ta trata di algo compleho, caminda entre otro, ta hunga un rol e existencia di diferente nivel di maneho, cooperacion den y entre departamento, mecanismonan di control, conocemento di ley y proceduranan. Papiando di mecanismo di control den gobierno, esaki mester tuma luga den tur departamento, mientras cu tin tambe organonan specialisa manera Algemene Rekenkamer, Centraal Accountantsdienst y Landsrecherche. Si por ehempel, pa motibo di presupuesto, e departamentonan aki ta sub-ocupa cu personal, e calidad di gobernacion nunca por ta bon. Di e manera aki, crea e impresion den pueblo, cu si cambia un minister politico pa un cu ta profesional, lo garantisa un bon gobernacion, ta duna un bista totalmente robes di henter e situacion. Mas ainda, un minister cu no conoce e funcionamento gubernamental, por crea un MESS, sea cu e ta un vakminister of no. Aki tin un problema cu a causa hopi daño na Aruba den ultimo añanan. Pero, esaki no tabata pa falta di e sistema, sino pa un mal uso di e sistema. Na di tercer luga: sr. Hessels ta expone algo inacceptabel y peligroso. Esta cu, "ya caba e gobernantenan ta viola cantidad di ley y no lo tin ningun problema di viola algun mas". Pasobra kiko esaki ta implica? Cu pa mal uso di e sistema, lo mester elimina henter nos ESTADO DI DERECHO? Of, no ta miho cu nos lo mester busca e manera di pone e sistema actual funciona bon. Akinan Sres. Hessels y Lopez, NO a compronde e comparacion cu mi a hasi entre SVb y AZV. E dos casonan por wel di parse un comparacion entre un bala di futbol y un truck. Nan tin sinembargo, en comun e ERROR DI PENSAMENTO cu MESTER cambia un sistema, na luga di dreche, pasobra e no ta funcionando bon.

Na di cuater luga: curiosamente RED no ta reaciona riba mi ponencianan cu nan sistema di vakminister por fire back riba nan ora oposicion logra demostra cu nan vakminister no ta funcionando bon, of ora resulta cu RED su fraccion den parlamento, cu personanan menos califica cu e vakminister, no logra di controla esaki debida-mente.

Ta aki bo ta bay haña e bala di futbol cu lo no detene e truck! Awor, e asunto aki ta mas complica ainda y mi ta duna henter partido RED y nos pueblo en general, "food for thought". Staatsregeling di Aruba, den articulo II.2, inciso 1, ta bisa cu ta STATEN, y no fraccion di un partido politico, por baha un minsiter. Esaki kier meen, cu si na un momento dado partido RED ta esun cu no ta di acuerdo mas cu su vakminister, e lo no por hasi NADA sin aprobacion di su partner di coalicion. Pesey, aki tambe partido RED ta malinformando pueblo door di bisa cu RED lo bin cu un sistema caminda su fraccion den parlamento lo tin full control riba nan vakminister! Na di cinco luga: si acaso partido RED tin e aspiracion di un dia gana suficiente confiansa di e pueblo pa goberna pais Aruba cu un mayoria den parlamento. Ta e ora ey e cos lo bay bira critico. T'asina cu nos staatsregeling ta bisa tambe den articulo III.14, inciso 1, cu staten por wordo disolve cu un landsbesluit. Aki ta regarda e autoridad di ministerraad di por manda staten cas y yama pa un eleccion nobo. Cu RED na cabes di gobernacion, Aruba por spera den futuro cu un conseho di ministernan profesional cu NO A WORDO ELIGI DEMOCRATICAMENTE, lo por manda staten cas cu SI ta eligi democraticamente! Sres. Hessels y Lopez lo por ta'sina bon di splica pueblo ta ki adelanto democratico RED ta proponiendo aki na pais Aruba? Na di seis luga: e complicacion cu minsternan profesional ta aumenta. Nos Codigo Penal (Wetboek van strafrecht) den articulo 86, inciso 1, ta bisa cu tur persona eligi door di nos sistema electoral legal, ta wordo considera como un empleado publico (ambtenaar). Consequentemente, tur parlamentario y minister cu ta eligi democraticamente por wordo persegui y castiga pa "ambtsmisdrijven", esakinan ta delitonan cometi den e ehercicio di nan funcion. Tal articulo di ley NO TA APLICABEL pa un vakminister! Cu otro palabra, un minister profesional por sali liber di delitonan cu e comete como funcionario den servicio di pais Aruba, simplemente pasobra no tin un base legal pa castigue! Esaki, ta contradeci totalmente e ponencia di RED cu vakministers ta e solucion pa un sistema corumpi! Na di siete luga: mi ta puntra mi mes si RED a yega di tende di e PROBLEMA DI GARANTIA aki na Aruba? Ta parse cu no, pasobra esey a tuma luga den e tan gaba prome gabinete Eman, caminda hustamente un VAKMINISTER tabata responsabel pa e cartera di economia!

Por lo pronto mi contesta na sres. Hessels y Lopez por keda te akinan. Mi ta spera cu e lector awor ta compronde ta ken ta gañando su mes y nos pueblo. E reaccionnan di e dos representantenan di partido RED ta contene varios otro BARBARIDAD, cu mi no sa te na unda ta vale la pena reacciona riba nan. Tal vez ta bon pa mi scoge un di nan pa termina e notanan aki. Sr. Hessels ta expone cu mi persona ta desgaba e unico sistema cu den historia di Aruba a prueba su mes di ta funciona drechi y na bienestar di Aruba. Awor ta interesante pa sa ta KI SISTEMA HISTORICO, Sr. Hessels ta papia di dje? RED no a ripara ainda cu tanto na Hulanda como na Aruba e concepto di vakminister a wordo usa unicamente como medida di emergencia den tempo di crisis y cu na Aruba esaki tabata tin, por lo menos, un consecuencia desastroso!

E miedo y angustia di AVP ta creciendo cada dia mas y mas!

Dirigentenan di AVP cu man na cabez pa parada di mas grandi den historia di politica na Aruba

Segun partido MEP

ORANJESTAD – Den su comunicado di prensa partido MEP ta bisa cu diadomingo ultimo un gang di mas o menos 50 bochinchero di AVP a orquestra pa blokea e parada legal di MEP y p'asina trata di provoca bringamento.

Danki Dios cu nos hendenan ta decente, pero locual a pasa na Pos Chiquito y San Nicolas hamas nos lo lubida, corda pordona!, segun partido MEP.

Ken no sa ken den AVP ta practica e sushedad baho y vil aki? Nos di MEP no ta permiti ningun hende di AVP stroba nos, corda kere di por intimida nos hendenan. Nos tur sa con AVP ta orquestra e buscamento di problema na un forma cobarde. Desde diadomingo ultimo, si MEP su hendenan no por core parada trankil, AVP tampoco no por! Si nos hendenan ta ser molestia na Pos Chiquito y San Nicolas, anto nos ta acepta e reto.

Cuanto tempo mas nos di MEP mester keda soporta chambonada, menaza y intimidacion di e bochincheronan di AVP? AVP tur dia ta core parada ilegal, unda hasta polis ta blokea e rotonde na Pos Chiquito pa nan hendenan pasa.

Diadomingo partido MEP cu permiso a core parada, unda polis a cambia e ruta pa nos no bay Noord. AVP na Price Mart a trata na blokea, drenta den e parada di MEP y na Pos Chiquito AVP a keda draai rond pa stroba e parada di MEP. Na San Nicolas AVP cu su gang a maltrata varios di nos hendenan di MEP y manera custumber cu arma. Wel, esaki ta e ultimo biaha tambe!

Di awor en adelante, esun cu kier pasa den Santa Cruz un parada mester por sa cu si polis a tolera e bagamunderianan na Pos Chiquito y San Nicolas, anto ta boso mes a pidi pa locual ta bay bin.

Impresionante, grandi y unico!

Parada di MEP di diadomingo ultimo a resulta den un berdadero parada di victoria

Segun partido MEP





OREANJESTAD - Diadomingo ultimo partido MEP a organisa un mega parada cu a cubri un gran parti di Aruba. Segun analistanan esaki ta e parada di mas grandi cu nos pais a yega di conoce den e ultimo decadanan y cual parada siguramente a lanta un enorme envidia y rencor den seno di e partido opositor AVP.

For di oranan tempran di merdia un masa di auto a subi caya p'asina participa na e magno evento aki. Cierto momento ora cu e cabez di parada a drenta San Nicolas, e rabo mes tabata te den Playa. Pues di punta pa punta partido MEP a pone Aruba tembla riba e diadomingo aki. Sinembargo locual cu mas a impresiona tabata e multitude, e masa di persona canto di caminda cu bandera den man y kendenan den forma convincente tabata duna apoyo total na partido MEP. Na bon Papiamento nan ta bisa cu 'pueblo su bonechi a bira pa robez', ya cu al final un y tur ta convenci cu e politica di engaño, falsedad y promesanan falso di e partido di oposicion AVP no ta paga y pueblo lo sa di castiga nan un biaha mas den e eleccion venidero.

















Partido AVP den muestra di union na cas di partido Noord





ORANJESTAD - Diadomingo atardi na Rio Berde, Cas di Partido AVP na Noord, un grupo grandi di sostendornan di e partido berde a algomera pa duna un muestra di nan forza y union. Varios candidato di e partido berde a hiba palabra entre otro Paul Croes, Otmar Oduber y Mike Eman.

E lider di partido a duna un discurso cu a yena esanan presente yen di inspiracion y entusiasmo pa campaña y sostene e partido berde den e campaña pa eleccion di september 25 na caminda.

Por a mira un cantidad grandi di hobenan di e partido, HAC cu a jega hunto den masa pa asisti na e evento grandi aki na Noord.

2009 Sparkling Tour

Produced by Telearuba

The New Youth Star

5th season



www.sparklingtour.com

VOTA PA BO ARTISTA FAVORITO!

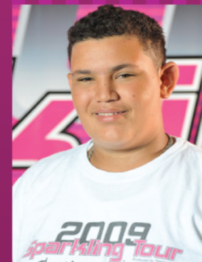
VOTA PA BO ARTISTA FAVORITO!
Manda un SMS cu su number pa

1313


Stephanie **125**


Juan Pablo **135**


Eris **145**


Darwin **165**


Bryan **175**


Xarrah **185**


Natalie **205**


M.T. Family **225**


Elysee **235**


Fenella **265**


Neila **275**


Giancarla **295**


Nadesca **305**


Gino **325**


Gabriela **335**


Hilyann **345**









KOK OPTICA
high fashion eyewear

Deloitte.















BON DIA Aruba

E popular comediante Jorgen Raymann a yega Aruba porfin ayera

Binimento di Raymann pa Aruba a conoce un interes nunca visto den un show



Tur tres funcion ta completamente 'sold out'!!

ORANJESTAD – E anuncio di presencia di e personahe comico Surnameno Jorgen Raymann algun siman pasa a causa sensacion cu a traduci den un atencion nunca visto pa Cas di Cultura den forma cu e benta di e carchinan a bai. Den apenas dos ora, tur carchi pa dos dia di funcion a sold out y mester a crea un dia extra pa asina por a acomoda tur hende cu no a haya carchi pa prome dianan.

Mientrastanto despues di tabatin un fin di siman exitoso na Corsow, Raymann a yega Aruba ayera mainta pa asina prepara su mes pa e funcionnan di awe, mayan y diahuebs. Como tal ayera oficialmente Cas di Cultura a haci e presentacion di Raymann den un conferencia prensa anunciando cu dia 4 y 5 di augustus Cas di Cultura tin e placer di presenta Family Man cu Jörgen Raymann y su combo.

Ta pidi pa bin hari cu Raymann y reconoce bo mes famia den su show Family Man. Na 2009 Cas di Cultura (Stichting Schouwburg Aruba) ta focus riba recaudamento di fondonan pa por drecha y desaroya su edificio. Hopi proyecto tin pa realisa, entre otro e renobacion di e muraya acustico den auditorio y instalacion di airconan nobo, djis pa nombra algun. E show aki tambe ta den e cuadro di recauda fondo pa Aruba su teatro nacional

Cas di Cultura ta mas cu excita cu e venida di mr. Raymann cu ta dedica su show Familyman na Cas di Cultura pa mehoracion di su edificio y facilidadnan den e aña aki cu nos ta dedica na fundraising. Tin hopi cos cu mester wordo drecha manera entre otro: airconan nobo, nos murayanan di cura, murayanan acustico den sala grandi e fachada di edificio, verfmento y asina mi por sinti. E ta un trabou continuo. Desde cu nos a anuncia cu nos lo bini Raymann Aruba nos a conoce un interes nunca visto den un show! Di cual e prome dianan e ser reserva ful den un tempo record, di dos siman prome cu e show! P'esei un danki masha grandi ta bai na publico di Aruba cu awor a juda Cas di Cultura pa bai dilanti un tiki. Y un danki masha grandi tambe na sponsornan di e proyecto aki cu ta;

Compra - Divi Aruba Phoenix Beach Resort - Pure Beach - VNO - Lotto pa Deporte - Deloitte - AHATA - Café de Pijp - CILO - Wema - Indo Rotie & Chicken House - Aruba Wine & Dine cu Hadicurari, Mambo Jambo, Moomba Beach y The Plaza Café - Sbarro - Viking Freight - Aruba Trading cu Sutter Home Wine - Deals on Wheels, Restaurant Peanuts, Stradius y The Entertainment Group.

Jörgen Raymann na Aruba cu su show Family Man! E unico cos cu bo no ta scohe den bo bida, ta bo famia. Bo tin famia cu bo ta orguyoso di dje, pero tin otro famia cu bo ta prefera di evita. Pa un bo tin simpatia, e otro apenas bo ta reconoce.

Famia ta algo cu por dunabo hopi felicidad, pero hopi tristesa tambe. Raymann ta analisa e fenomeno famia (primo y prima, ruman homber y ruman muhe, tio y tanta) pasobra nan tur ta forma un famia. Raymann mes ta desende di un carpinte Aleman y un muhe catibo, naci di abuelo y mayornan di 4 diferente continente. Prensa Hulandes a reacciona positivamente riba su show Family Man cu tabata 'sold out' 100 biaha na Hulanda. Pa esnan cu no logra bai e show, por mira esaki den Papia Cla diaranson awor.





TURISMO BON DIA Aruba

LOCAL

Debby Doo a clausura Summer Camp 2009 cu un dushi Dia di Awa

Pagina 11

LOCAL

Sra. Dominica Themen a celebra su 75 cumpleaños



Pagina 14

Na Radisson Aruba Resort Casino & Spa

Cena di Gala di e di 50 Aniversario a Beneficia e Aruba Scholarship Foundation





Pagina 12,13



Entrenamento contra ladronicia pa personal di Aruba Wine & Dine

Pagina 2

BON DIA Aruba

Entrenamento contra ladronicia pa personal di Aruba Wine & Dine







ORANJESTAD - Aruba Wine & Dine a organiza dos entrenamento contra ladronicia siman pasa pa tur gerente, chef, bartender y waiter na Havana Beach Club. E entrenamento a ser duna pa Aaron Antersijn di Security Solutions Consultancy.

El a splica hopi di e facetanan con pa anda cu criminalidad den e industria turistico. Aaron Antersijn a comparti su experiencia cu e grupo y a duna algun bon conseho for di e mundo real. E participantenan a siña durante e entrenamento pa ta alerta durante un robo, loke por yuda e departamento policial di un manera eficiente.









Tulip a ricibi e delegacion Hulandes

EAGLE BEACH -- Na fin di e Weganan di Reino, conoci tambe como e Koninkrijksspelen, e evento multi-deportivo cual ta wordo teni cada dos aña entre e hubentud di e paisnan cu ta forma parti di e Reino di Hulanda, Tulip restaurant nan Eagle Beach a ricibi e delegacion Hulandes pa un beach barbeque. Un tremendo buffet a wordo prepara riba e teraza tropical unda e atletanan a relaha y disfruta di un atardi trankilo na fin di un siman di competencianan yen di accion.

E Koninkrijksspelen ta un intercambio cultural y evento deportivo cu ta consisti di shete diferente disciplina. El a wordo organiza pa Erica Terpstra di e Nederland Olympisch Comité y e Nederlandse Sport Federatie. Su Alteza Real Prinses Margriet Francisca di Hulanda, e di tres yiu muhe di Reina Juliana y e ruman chikito di Reina Beatrix, a oficia e ceremonia di apertura di e weganan siman pasa, durante su bishita di estado riba e isla.

Despues di e lunch, e delegacion Hulandes, cual a gana mas di 30 medaya, a cruza e caya pa e playa mas famoso na mundo y a pasa nan ultimo oranan riba e isla ta disfruta di e dushi lama. Gerente di Food & Beverage Marc Giesbers tabata cla pa yuda na cualkier momento y a percura pa e facilidadnan di cambia paña y banjo pa e atletanan, net prome cu nan salida.













BON DIA Aruba

Little Johnny Have



Pa: Roland W. Peterson

All of little Johnny Have
sisters and brothers have
a problem with their name Have

His sisters though have
solved the problem
they all got married to nuts
Now they are all Havenots

So one day little Johnny
took his problem to his
Uncle Willnot Have

Sit down my little Johnny
Tell uncle Willnot of the
problem you have
I will have to solve it

Well Uncle Willy
I should have
come to you before
Sorry that I have
to bother you while
you are having lunch

That's alright my little Johnny
We all have this Have problem
I should have known it before

All the women in the family
have solved the Have problem
They all have tied knots
with halve nuts
As you can see
now they are all whole Havenots

Having said that let's have
a look at the
Family-Have-tree

It all started with
your Great Grandfather William Have
Who had always worn a haversack
over one shoulder
He always did not have money
So they called him Billnote Haversack Have
Better known as Havenot Bill

He should have known better
Today we would not have
this Have problem
That's why I have no offspring

But little Johnny I have an idea
Let's have a good time
What will you have to drink?
I hope you don't have
to leave too soon
with that pretty shirt you have on

Now little Johnny is avoiding
to have it out with uncle Willy
to settle this discussion
He will not have a fight

So little Johnny stood up
and said
Uncle Willy I have to leave
Have something to eat
before you leave

As little Johnny ran
down the steps
he shouted
I have it, I have it
Uncle Willy I have it.

Palm Beach na candela cu musica



SOUTH BEACH CENTRE – Despues di a entretene un publico grandi di hende local y bishitante diabierna anochi na Rembrandt Café, South Beach Centre, Acoustic Soul ta continuando su gira musical interactivo cu un presentacion na Buster's Garage diadomingo anochi.

Si bo a perde Jairo Boekhoudt y su coleganan musical increibel riba diabierna, bo tin e oportunidad ainda pa wak nan toca diadomingo, tambe na e South Beach Centre.

Diabierna a presenta un variedad di genero musical. "Nos repertorio semper ta sigui expande," segun e cantante dinamico, famoso pa su mezcla inusual di bulanan y saltonan, su acrobacia riba e scenario, cu su krulnan ta bula, fanaticonan ta canta, un sin fin di cerbes y bishitantenan.

Awo cu canticanan nobo di Katy Perry, Black Eyed Peas, Alice cooper, hasta Carlos Vives y Mana, Acoustic Soul ta bay all out pa entretene su fanaticonan y rock e universo, no ta importa e edad ni y genero.

Y e publico ta creciendo continuamente, hunto cu e repertorio famoso.....



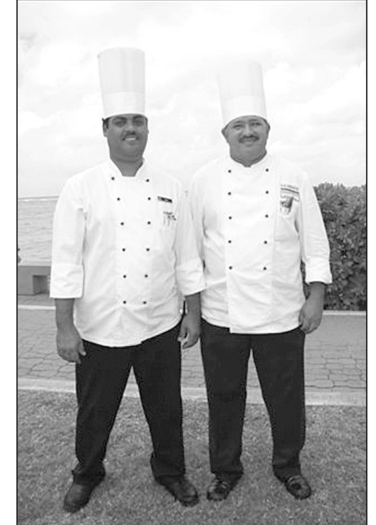
CARILEC 2009 a disfruta na Renaissance

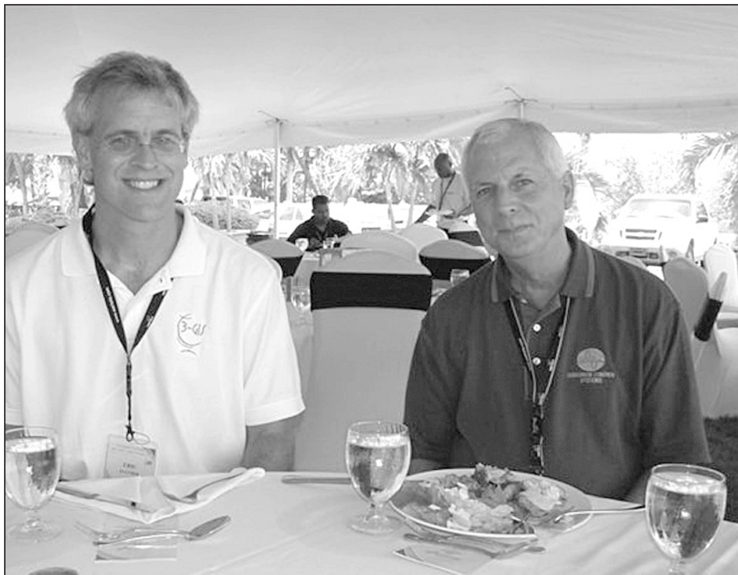




















ORANJESTAD – Un fiesta spectacular di lunch a keda ofreci dor di Renaissance Convention Center na Renaissance Festival Plaza na honor di e conferencia Carilec 2009, treciendo ingeniero y suministradornan hunto riba e isla di Aruba.

Mientras cu e conferencia di Ingenieria a inicia Diadomingo anochi cu un ceremonia oficial, e seminario y expo di suministro a tuma lugar dialuna y diamars, cu un lunch bou di tent blanco merdia di diamars, sirbiendo grouper fresco cu sauce di basil y sliced tenderloin cu chimichuri, sigui pa un buffet di dessert local.

Riba e potretnan colorido saca na e festival plaza, orkestra pa e ekiponan amable di banket y convention center.

Marriott Care Foundation ta duna bek na comunidad

Marriott a organiza un food drive pa yuda fundacion "Yudami"



PALM BEACH – Den e luna di Juli, Marriott Care Foundation a organiza un food drive pa yuda Fundacion "Yudami".
Tur empleadonan di e tres propiedadnan di Aruba Marriott a contribui na e bunita gesto di hacie donacion di cumindanan di bleki y dry food como tambe productonan di necesidad higienico basico di cas. Human Resources a percura pa pone cantidad di caha na diferente sitio den Marriott.
Dia 17 di Juli, Srta. Bermudez di Fundacion "Yudami" a bin personalmente pa colecta e cahanan cu cuminda y otro productonan di necesidad cu empleadonan di Marriott a pone hunto. Fundacion "Yudami" a keda sumamente contento cu e resultado di e food drive aki.
Fundacion "Yudami" ta un organisacion na Aruba cu ta yuda mayornan soltero den necesidad pa cria nan famia. E fundacion ta den cooperacion cu asuntonan social, misa y scolnan. E focus primordial di e fundacion aki ta pa yuda e comunidad local, yudando mayornan soltero cu educacion di nan yiunan y asegurando cu tin cuminda na mesa tur dia.
Proposito di e food drive aki ta pa yuda tatanan cu a caba di perde nan trabao y cu mester cria nan yiunan durante vakantie.
Marriott Care Foundation ta gradici tur empleadonan y departamento di Human Resources pa nan contribucion cu e bunita gesto aki di yuda e comunidad Arubano.

Marriott Care Foundation
Desde e apertura na aña 1995 Aruba Marriott Resort y Stellaris Casino y su empleadonan tabata envolvi den proyectonan di comunidad manera verf, reparacion di varios edificionan di institutonan local y actividadnan pa nos grandinan y muchanan, asina hasiendo un diferencia den comunidad e comunidad Arubano. Pa motibo cu e actividadnan aki ta tuma hopi esfuerzo y tempo Marriott a tuma un decision di ta consistente y asina a bin establece un comite cu ta dedica su mes na un di e filosofianan primordial di Marriott cual ta "E espirito di Servicio pa Comunidad". E comite aki a ser yama "Marriott Care Foundation", y a ser funda na aña 1999. Un total di mas of menos 600 empleado di Marriott ta participa den e programa aki, unda nan ta hasi voluntariamente un donation cu ta dedica na e actividad nan organiza pa Marriott Care Foundation, cu na su turno ta continua cu e ayudo pa nos comunidad.

Ms. Bermudez of Fundacion "Yudami" receives food drive donations from Marriott's associates

E prestigioso revista 'The Nest' a inclui Aruba den su "Summer Edition"

"Esaki ta un di e revistanan mas lesa pa parehanan recien casa cu ta buscando un destinacion differente pa vakantie"

ORANJESTAD - The Nest, cual ta un revista sumamente conoci na Merca, a bishita Aruba recientemente ariba un invitacion di Aruba Tourism Authority pa asina sera conoci cu e producto cu Aruba tin pa ofrece na nos bishitantenan. Sra. Cemile Kavountzis, ta e periodista cu a skirbi e articulo, y kende tambe a participa den Aruba su "Friends of Aruba" press trip cu a tuma luga na comienzo di e aña aki. E press trip wordo organiza pa M. Silver cual ta Aruba su compania di Relacion Publico na Merca y cu ta encarga pa acerca solamente e miho medio nan di comunicacion pa bishita Aruba. E revista "The Nest" ta conta cu un circulacion di mas cu 400,000 lector pa luna cual ta un cantidad grandi y kendenan seguramente lo keda encuanto cu e bunita articulo di Aruba aki. Mayoria di e lectornan di e revista aki ta hende muhe entre 25 y 40 aña cu un entrada annual di $75,000. Pa esnan cu ta desea di busca un ehemplar di e revista aki, e articulo a wordo publica den nan edicion di summer 2009. Sra. Kavountzis a publica adicional di e articulo di Aruba, otro dos articulo tocante e dos hotelnan Bucuti Beach Resort y tambe Amsterdam Manor, dunando e lectornan tur informacion importante encuanto di e dos lugarnan aki. Tambe el a inclui informacion interesante encuanto di su sailing trip cu Red Sail Sports, su bishita na nos bunita Parke Nacional Arikok cual el a recore hunto cu e conocido guia Sr. Eddy Croes, sin laga afo e dushi lunch na un di e lugar nan mas bishita di San Nicolas, esta Charlies Bar.
Pa medio di esaki Aruba Tourism Authority ta gradici tur compania y persona cu a extende nan cooperacion durante e press trip aki. Awe nos tur por goza di e resultado den forma di un bunita articulo, promocionando nos isla un biaha mas na Merca.

La Cabana ta inaugura "La Cabana Iguanas," un centro di actividadnan nobo







EAGLE BEACH – E Ekipo di Activities na La Cabana Beach & Racquet Club y Greta de Cuba, e Gerente di Recreacion, tabata contento di por inaugural nan skina di mucha nobo, un centro di actividadnan bon ekipa, banda di e deck di piscina.

E espacio lo wordo usa pa traha obranan di man, contamento di storia y wega, ya cu La Cabana, den palabranan di Jessica Franken, ta completamente dedica na diberticion.

E resort su gerente general asistente hopi dedica a yama bon bini na esnan presente na e encuentro chikito y a reitera e propiedad su compromiso na e famia su miembronan di tur edad. Coi bebe a wordo parti, y e muchanan cu a warda cu hopi pasenshi na porta tabata hopi contento ora e momento a yega cu nan por a drenta y haci loke nan ta haci miho, esta hunga!

Nick Heyden, di e Front Office, a sugeri e number pa e centro nobo, y el a pega!! Pabien na e ekipo pa un trabou fantastico di renovacion!











Salanan ta coriendo yen

Interes grandi pa e pelicula "Harry Potter and the half-blood prince"

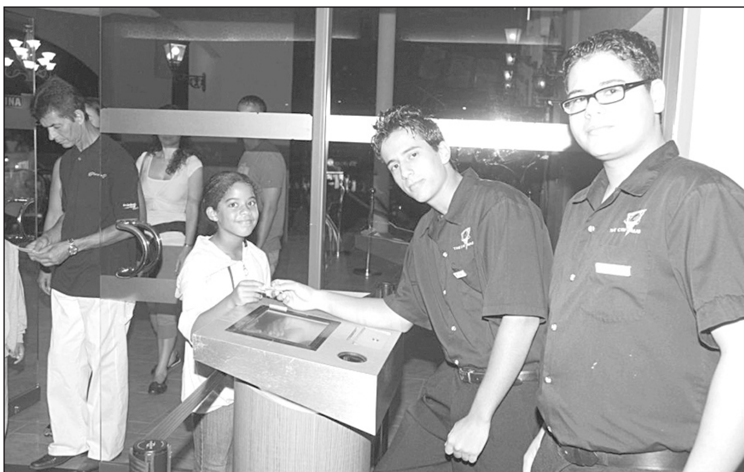
Na The Cinemas Renaissance Marketplace y Paseo Herencia Mall













ORANJESTAD - Na aña 1997 e prome novela "Harry Potter and the Sorcerer's Stone" a sali y despues di e prome buki aki, un total di 4 buki mas di Harry Potter a subi mercado y tur di nan cu masha exito. Na aña 2008 so, e serie di bukinan aki a logra bende riba 400 miyon copia y a wordo traduci na 67 diferente idioma.

Cada un di e bukinan aki a wordo converti den pelicula cual riba nan mes tame a bira exitonan rotundo. E pelicula "Harry Potter and the half-blood prince" cual ta basa riba e di 6 buki den e serie di Harry Potter, desde siman pasa ta den The Cinemas na Renaissance Marketplace y The Cinemas na Paseo Herencia Mall.

E pelicula aki, cu a costa no menos di 250 miyon dollar, no ta traha solamente pa muchanan jong sino pa henter famia. The Cinemas a nota un interes grandisimo pa e pelicula aki desde siman pasa; esaki debi grandemente na e popularidad di e peliculanan di Harry Potter riba su mes, pero tambe pa e hecho cu ta temporada di vakantie awor aki. Riba e fotonan adhunto por mira e interes special den weekend na The Cinemas na Paseo Herencia Mall.





Promocionnan na Radisson

PALM BEACH – A duna Gerente General Gary Jutz un placer inmenso di por anuncia un cantidad di promocion bon mereci denter di e organizacion di su hotel.



Tasha Agana, Gerente Asistente Senior di e Resort a wordo promovi pa Gerente di Catering y Servicionan di Conferencia.

Den su rol nobo, e lo ta trahando di serca cu e departamentonan di Benta y tambe Sales. Jutz a gradici Agana pa su servicio como Gerente Asistente Senior di e Resort, y a raporta cu den e capacidad aki, el a haci un diferencia, y e resort lo por spera mescos di dje den su rol nobo.



Frank Erasmus, Gerente di Front Office pa e ultimo 20 aña y mas, lo reemplaza Agana como Gerente Asistente Senior di e Resort. Frank lo ta trahando di serca cu Narshell Gibbs, Gerente di Rooms Division, y Director di Resort Operations, Rachel Noordermeer.
Charlene Nectar, Director Asistente di Recursonan Humano, lo wordo promovi pa Gerente di Front Office. E lo raporta na Rooms Division y na e Director di Resort Operations.



Tur tres gerente, Jutz a reitera, a contribui significantemente na e resort, y a ricibi retonan nobo y excitante den e reorganizacion di e resort, efectivo 1 di Augustus, 2009.
Pabien na Tasha, Frank, y Charlene!





Na Crystal & Seaport Casino

Sensational Summer Spree ta regala weekend stay na Renaissance Corsow









ORANJESTAD - Tur Diahuebs na Crystal & Seaport Casino ta tuma lugar e rifa di e campaña "Sensational Summer Spree". Crystal & Seaport Casino ta partiendo tur siman Afl. 7500,- na placa efectivo sin laga afor 2 weekend stay pa luna pa bay keda den e luhoso Renaissance Curacao. Tur locual cu bo mester haci ta hunga cu "The Card" y ricibi un coupon pa cada 25 punto acumula. Yena e coupon y deposite den e tombola cu ta situa den tanto Crystal Casino como tambe den Seaport Casino. Dia 23 di Juli na Crystal Casino tabata tin 8 ganador, cu a bay cas cu placa efectivo cuminsando for di Alf. 250,- , Afl. 500,-. Afl. 1000,-, Afl, 2000,- y Afl. 3000,- Y e estadia di un fin di siman tambe a wordo gana e anochi aki.

Siman pasa Seaport Casino tambe a conoce su ganadornan den persona di Jose Suarez, Eufemio ''Cuchi" Thielman, Lourdes Kelly, Rosa Daou a gana e suma di Afl. 250,-, Maria Kelly a gana Afl. 500,-, Margareth Kuiperdaal a gana Afl. 1000,- , Philomena "Mena" Werleman a gana Afl, 2000,- cash y e premio grandi a bay pa Aring Ng na balor di Afl. 3000,- . E weekend stay e siman aki a bay pa Kenia Santana. Tur e ganadornan a keda hopi contento cu nan premio. Pesey ta recorda tur hungador pa no keda sin bishita Crystal y Seaport Casino, yena bo coupon y deposite den e tombola. E siguiente rifa ta dia 6 di Augustus 2009 na Crystal Casino pa 8'or di anochi. No perde!

Debby Doo a clausura Summer Camp 2009 cu un dushi Dia di Awa







ORANJESTAD – Despues di 1 aña escolar exitoso 2008-2009, Debby Doo Speelschool ta sera su Summer Camp y su aña escolar cu un tremendo Dia di Awa pa su muchanan. Cu hopi gozo y fantasia e muchanan a hunga den tunnel di awa compaña pa hopi pool chikito y tambe blaas yena cu awa. En fin, un dia inolvidable pa nos muchanan.

Juffrouw Debby Doo conhuntamente cu tur su juffrouwnan ta desea tur su ex-alumnonan exito na kleuterschool y pa tur mucha pasa un dushi vakantie. Alaves ta desea tur e alumnonan nobo, un bon bini. Pa mas informacion di Debby Doo Speelschool, por contacta 737-7373 of 583-8016.











BON DIA Aruba

Na Radisson Aruba Resort Casino & Spa

Cena di Gala di e di 50 Aniversario a Beneficia e Aruba Scholarship Foundation









PALM BEACH – Radisson Aruba Resort Casino & Spa a celebra su di 50 aniversario cu un Cena di Gala black tie cual a recauda fondo pa e Aruba Scholarship Foundation.

E anochi encantador di cuminda y entretenimento a cuminsa den e ballroom foyer cu un fiesta di cocktail sirbiendo un Champagne Bellini di bon bini & Hors d'oeuvres.

Ora cu e portanan di e Grand Caribbean Ballroom a habri – e tabata elegantemente decora pa artista Maria Teresa Martinez – esnan presente a tuma nan asientonan rond di e mesanan di bankete elegantemente prepara, y e programa fantastico di entretenimento a cuminsa.

Maestro Eduardo Maya a crea un all-star Caribbean Big Band na honor di e ocasion, consistiendo di e isla su miho talentonan musical den un ensemble clasico di saxofonnan, trompetnan, tromboonnan y un seccion di ritmo consistiendo di drums, guitara, baho y piano.

Cu nan ultimo presentacion mas di un decada pasa, esnan presente a disfruta di e encuentro unico aki di Aruba su top musicantenan di jazz, kendenan a wordo treci hunto pa e anochi di Gala.

E banda grandi tambe a conta cu un cantidad di diferente vocalista, tur personalmente conecta cu e propiedad historico di e resort. Dunando e presentacion di apertura, Sashiko da Camara, un vocalista di jazz, kende a presenta na e resort na 1963, cual e tempo ey tabata e Aruba Caribbean Hotel, como un miembro di e Ralph Flanegin Big Band. Sashiko a canta tur anochi na e legendario Bali

BON DIA Aruba

BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte • Social • Suceso • Cultural



















Club pa tres luna, y despues di a enamora cu difunto George da Camara, e gerente di food & beverage di e resort, el a keda riba e isla, y desde e tempo ey el a bira un habitante local. Sashiko a pone hopi hende recorda e tempo di antes cu su presentacion excelente di Paper Moon.

Otro artistanan invita a inclui e cantante Placido Hazel, kende su tata difunto tambe a presenta na e hotel como un pianista, e cantante cu awor ta un politico, Edwin Abath y Survivor Band su cantante unico Amy Mendez, kende tambe a regresa cu su mesun Last Minute band, pa un set hopi gusta di cantica clasico.

E bishitantenan a keda deleita cu e tremendo musica cu a hiba nan bek pa añanan 60, mientras cu nan a disfruta di un menu retro prepara pa e resort su ekipo culinario. Rory Arends, un di e isla su pioneronan di turismo, a hasta celebra su cumpleaños durante e gala.

Despues di e pasaboca, e sala a cuminsa move y baila riba e ritmonan di añanan 70 y 80. Umbes cu tur hende tabata cla pa mas, Claudius Philips y OREO a sigui cu hopi di e Billboard Top 40 hits for di añanan 80, 90 y te cu awendia.

E tabata un momento historico den tempo, unda cu Radisson Aruba Resort, Casino & Spa a celebra recuerdonan y a promove e bon causa di e Aruba Scholarship Foundation.

E resort ta desea di gradici su sponsornan: Interprint, Heineken, Romar Trading, Aruba Trading Company, Tropical Bottling Company, Island Temptations y Marketing Plus NV, y tur esnan cu a cumpra carchi y asina a contribui generosamente na e celebracion excelente.

Sra. Dominica Themen a celebra su 75 cumpleaños





NOORD - Diasabra, 1 Augustus 2009 tabatin un tremendo celebracion den Centro di Bario Noord en conexion cu e fecha natal di Sra. Dominca Themen, kende a cumpli e bunita edad di 75 aña.

Na unda rumannan, sobrino (a) nan, primo/prima (nan), famianan y amistadnan di Sra. Dominica Themen a reuni hunto pa celebra esaki na Centro di Bario Noord.

E animacion musical tabata na encargo di grupo V & Friends di Sr. Vicente Arends y Caha di Orgel Ban Baila di Sr. Padu Maduro.

Sra. Dominica Themen tabata masha contento cu tur famianan y amistadnan a bin festeha su 75 cumpleaños. Riba combinacion di potretnan por mira mas di e celebracion aki.













Richard Visser di Partido AVP:

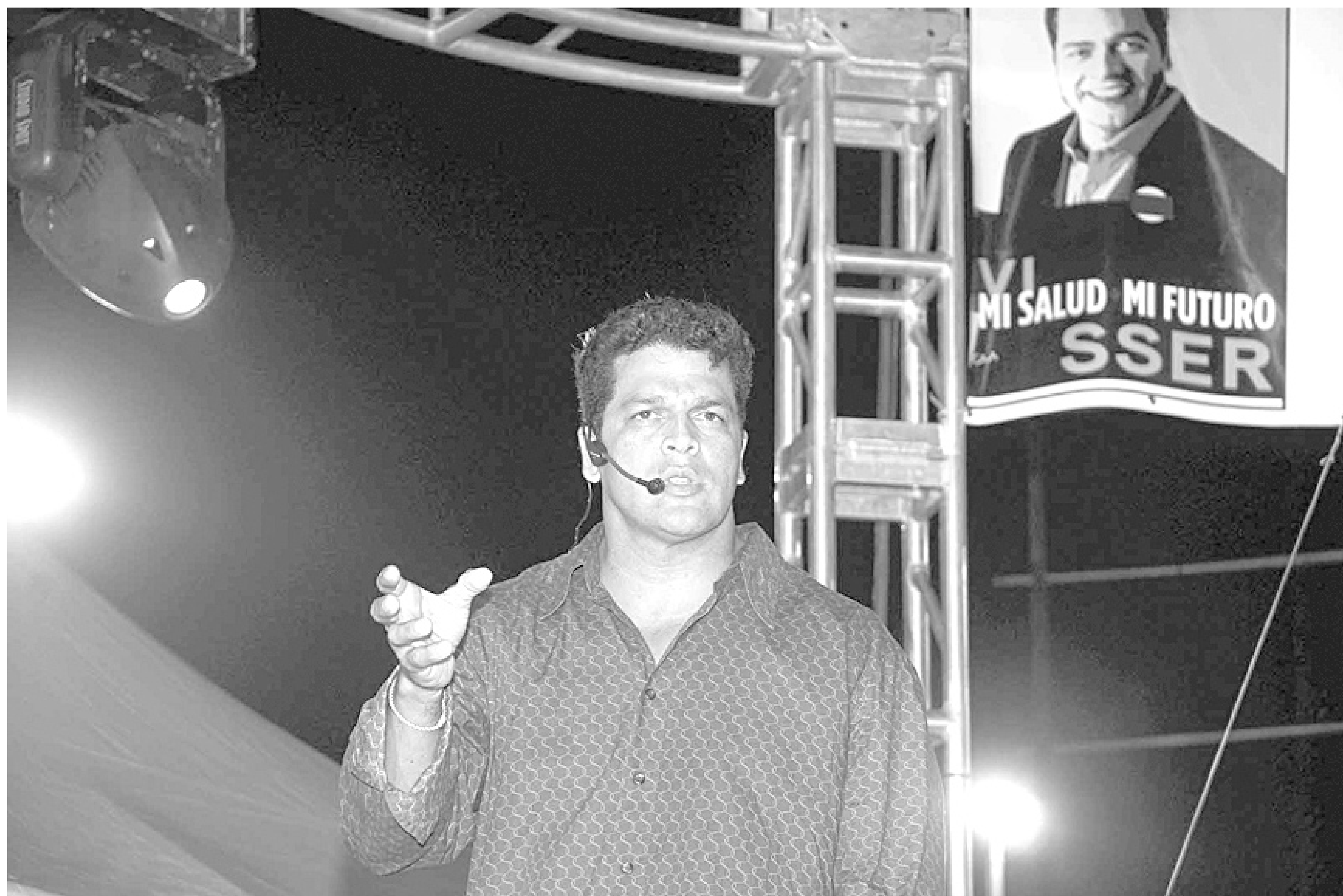
E salbacion di AZV por ta den bo pechonan

ORANJESTAD - "Lechi di Pecho ta para central den e maneho di prevencion mundial, e ta e yabi pa lanta bo yiu saludable, inteligente, fit y cu resistencia contra malesanan", asina Richard Visser a duna di conoce. Na aña 2004 cu e estudio di Obesidad riba 3900 mucha entre 6-11 aña "Visser 2006", por a mira e cifranan espantoso cu ta link entre otro Obesidad halto cu e uso abou di Lechi materno. Tambe den e Plan Nacional 2009-2018, e ultimo raport di "CBS hunto cu UNICEF 2009" ta mustra atrobe e cifra abou di 6% so cu ta dunando lechi di pecho.



Kizas hopi mama no ta conciente cu Lechi di pecho exclusivo pa 6 luna lo:
*Proteha bo yiu contra Obesidad y otro Malesanan Cronico pa resto di su bida
*Duna bo yiu hopi mas resistencia contra tur malesa
*Desaroya su mente y su bista hopi mas cu otro muchanan
*Siña e mucha pa controla su apetit y siñe pa stop di come ora cu e ta yen
*Bo yiu ta bira mas fit door cu e ta kima masha hopi caloria ora cu e mester saca e lechi di pecho, ta manera e ta bayendo gym caba - un estilo di bida saludable
*Mester educa henter nos poblacion cuminsando di 14 aña di edad, un gran parti di e decision pa borstvoed ta wordo tuma na e edad jong aki caba
*Lechi di Pecho ta para como un di e pilar mas fuerte den e Cuido Preventativo Nobo cu ta forma parti di e Plan Mi Salud Mi Futuro "Visser 2009" pa AVP
*Baha gasto medico di bo yiu cu 50% den su prome aña di bida (sin menciona bo gastonan personal di lechi di bleki)
*Baha bo AO (bo no tin cu hibe dokter cada bes) y subi bo productividad na trabou como Mama asina haciendo nos economia mas fuerte.

Den e Plan Mi Salud Mi Futuro, Lechi Mama ta cai den tur tres parti di e plan extensivo di AVP esta e parti di:



1). Cuido Curativo ~ AZV, Hospital y tur ehecutornan di nos cuido mester cuminsa forma parti de e movimiento aki, un aanpak nobo pa tur.
2). Cuido Preventivo ~ cu lo cuminsa nobo pa prome biaha na Aruba – integracion di tur stakeholders (fundacionnan, Gobierno, sector priva, gremionan etc.)
3). Bienestar ~ e parti Social di nos comunidad, e famia, nos grandinan y e mucha di 0 pa 6 aña – e partinan mas vulnerable di nos sociedad cu mester di hopi mas atencion

Den e proximo Gobierno lo percura pa cu e salud di nos hendenan y pa pone e "cuido" bek den e maneho di nos Salubridad, poniendo asina e patient central.

"Cu un AZV sanea y expansion di Hospitaal entre otro, un enfoke riba nos Bienestar y Prevencion como e pilar den nos maneho, pa prome bes Aruba lo tin un chens….un chens pa lanta un generacion mas saludable, fuerte y inteligente", asina Richard Visser a termina bisando. Pa mas informacion y pa por lesa e plan completo por subi e website www.richardvisser.org

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Caribbean Sea Jazz Festival ta presenta

E saxofonista di nivel David Sanborn 'live' na Aruba



"David Sanborn ya ta confirma. E comision organisador a pasa su suma y a ricibi confirmacion cu e ta na caminda pa Aruba pa presenta diabierna 4 september".

Esaki tabata palabranan di Eric Jan Eman sumamente contento, cu ta e organisador di Caribbean Sea Jazz Festival.

Eman ta mas cu contento cu David Sanborn ta riba e cartelera y cu e ta wordo concidera un di e miho alto saxofonistanan na mundo. Ganador di 7 Grammy Award ya caba ta bisa'bo cu e lo duna un tremendo presentacion riba e Plaza di Cas di Cultura, esaki danki n'e coperacion di un amante di jazz esta Peter Steinmetz di AAA, mientras Aruba Tourism Authority (ATA) y Aruba Hotel And Tourism Association (AHATA) tambe ta instacianan cu a duna un man.

David Sanborn ta tocando sax for di prome cu e la drenta scol secundario, diagnostica cu polio na un edad hoben, su doctor a urgi David pa cuminsa toca e saxofon p'asina haci su musculonan di pulmon cu tabat debil mas fuerte y alavez haci su pecho mas solido.

Den transcurso di su carera e la toca generonan cu a varia for di pop pa blues y tur loke tin entre esakinan, aunke cu hopi biaha e ta wordo identifica como `Smooth Jazz', esaki no ta loke David kier ta conoci pe.

Un cantidad di premio cu tin tras di su nomber entre nan shete (7) premio Grammy cu a bira e marca di aprobacion di miyones di amante di Jazz, pero David Sanborn a haci hopi mas cu djis presenta y produci album.

E la compone y scirbi temanan pa pelicula manera entre otro pa Lethal Weapon y Scrooged, plus e la actua den varios pelicula. E la fungi como e presentacion invita pa varios artista conoci incluyendo David Bowie, Roger Daltrey di The Who y The Allman Brothers.





Esnan cu ta desea di cumpra carchi pa David Sanborn su presentacion por haci esaki on-line via www.caribbeanseajazz.com, na MooMba Beach, Superfood of Cliffix pa unicamente 32 US Dollar, esnan cu cumpra tempran ta haya esaki na un prijs special di 25 US Dollar pa diabierna of diasabra.

Un carchi pa henter e fin di siman ta costa unicamente 52 US Dollar na porta of cumprando esaki adelanta e tin un costo di 43 USDollar.

Diabierna anochi ta programa pa Corsow su dushi, esta Izaline lansa su album nobo na Aruba parti paden di di Cas di Cultura, pero esaki lo ta limita dor cu e sala principal di Cas di cultura tin un capacidad di 550 stul.

Un cos si yega tempran si bo ta desea di wak e show completo y diasabra Izaline lo presenta den aire liber....



"Masha trankil" Don Omar ta relaciona cu e speculacion di divorcio

Mientras e ta keda para riba, cu e informacion cu e ta bay divorcia di su casa esta e presentador di television Jackie Guerrido ta simplemente shisheria. E regguetoner Don Omar tabata c'un sonrisa diabierna pasa ora cu e la bin topa un tiki mas cu 100 personas cu a yega serca den e tienda cu a tuma luga den e tienda WalMart na Canóvanas como parti di su promocion di e album yama i-Don.

Tambe a reuni di e mesun forma na Mayagüez, Ponce y Hato Rey, aunke e la limita su mes di expresa su mes cu prensa e tabata "masha trankil", kende a wordo puntra riba e situacion cu a pone hopi medio pon esaki den nan paginanan principal na Puerto Rico.

Don Omar no a brinda entrevista cu ningun prensa, e cantante di Pobre diabla tabata masha asecibel cu su fanatico, kende a saluda cu sunchi y abrazo precupa cu e lo por a infecta su mes cu el virus A H1N1, conoci popularmente como e grip porcina.

Sinembargo, un agente di seguridad a percura pa basha likido desinfectante na su man na tur hende cu a para den e fila pa tene contacto cu e famoso exponente di e genero di reggueton.



Un envase similar tambe a wordo poni riba e mesa unda e artista tabata sinta na dje, aunque e encuentro tabata programa pa 4'or di atardi, e cantante a yega casi 50 min mas lat, provocando un euforia di masha hopi curioso pa cu kier tabata serca di Don Omar p'asina por wak'e di serca y saca potret di dje cu camera y celular.

Don Omar a yega bisti c'un bachi y bril preto, su yegada tabata den un Bentley color preto y fuertemente escolta.

Asina cu e la yega e la bay directamente pa atende cu masha amabilidad su fanaticonan kende a saca potret y a firma autografo. Na un momento masha emocional e la tuma den su brasa un baby di un di su fanaticonan cu tabata para den e fila.

Contrario na loke sa pasa den e tipo di encuentronan, Don Omar no a tuma un microfon, ni a brinda un discurso di bon bini n'e publico, kizas pa evita e informacion rond di su supuesto separacion.

Don Omar a keda bisa cu nan no ta divorciando… Den ora masha tempran di diasabra mainta e relacionista publico Don Omar a emiti un comunicado unda cu e ta señala cu Don Omar ta califica loke e medionan a haci ta "chisme barato" y cu e informacion cu a wordo 'geplak' cu e pareha ta divorciando.

E comunicacion, sin embargo…e no ta nenga cu e pareha ta separa di otro…. Don Omar tabata basta fuerte den su declaracion cu ta como lo siguiente:

"Aunque siempre he preferido permitirles a todos que piensen, digan y escriban lo que quieran para satisfacer sus necesidades de sensacionalismo y chisme, esta vez detendré el irresponsable comentario acerca de mi divorcio con mi esposa. Los comentarios emitidos por cualquiera persona acerca de la vida privada de dos seres humanos como lo somos yo y mi esposa, deben estar seguidos de veracidad e información correcta, no de rumores. La difamación es castigada por ley y por este medio hago y dejo claro el que todos los comentarios y chismes baratos acerca de mi divorcio... son chismes baratos que no pasan de ser razón para programas de entretenimiento", asina aki Don Omar a señala den e comunicado….cu ainda ningun medio a reacciona despues di esaki.



Keda leu di tur e zapatonan

Algun manera pa bo haci bo ekipahe menos pisa

ORANEJSTAD – Ora cu nos ta papia di yena e maleta, e palabranan cu bo mester pensa riba dje ta poco peso, simpel y versatile. Menos peso bo maleta ton, mas facil bo vacacion lo ta y mas espacio bo tin pa trece recuerdo di un dushi vacacion bek cu bo.

Kico por ta mas malo cu lastra un maleta sumamente pisa pa bo lugar di vacacion, anto djis pa bo habri e y mira cu e ta yen di cosnan cu bo no tin mester y cu ta di mas. Si bo paketa cos cu poco peso y versatil, bo lo por spaar placa embes di paga pa maleta cu demasiado peso na aeropuerto y te hasta lo bo por hisa bo mesun cosnan pa bo camber. Y mas importante cu tur cos, menos cos pa scoge for di dje bo tin mas lihe bo ta sali for di bo camber pa wak loke cu bo lugar di vacacion tin pa ofrece. Aki ta sigui algun tip pa bo por paketa mas miho y cu menos peso posible.





***Laagnan di poco peso**

Expertonan ta recomenda pa bay cu varios articulo di poco peso cu bo por combina cu otro. Un shimis suave di color bibo cu bo por combina cu varios cos. Bo haci uso di dje cu slof pa asina e ta casual durante dia y bo lo por haci uso di dje cu un sandalia cu decoracion pa un cena atardi anochi cu ta un tiki mas bisti. Agrega un par di capri of carson di khaki, bo por considera esaki nan manera jeans ora cu bo ta di vacacion. E no tin nada di peso y bo poe haci uso di dje den varios forma. Si bo ta un hende cu ta prefera bisti saya haci uso di esaki den catuna y e lo tin mesun efecto. Cu e partinan aki cu ta neutral abou bo por haci uso di cualkier otro cos ariba.

***Versatil**

Proximo ta un t-shirt of un tank top, esakinan ta bin den tur color y estilo y bo lo por combina nan cu cualkier cos sea ta carson of saya. Scoge e miho trahe di baño pa bo curpa y haci uso di dje manera otro articulo cu ta pari di bo vestuario diario. Un otro opcion ta un wrap dress, ta mes cos cu un shimis casual cu bo lo bisti durante di bo vacacion. Esaki no ta machica y bo por haci uso di dje na cualkier momento sin ningun problema.





Continua B/19

BON DIA Aruba
bondia.aruba@gmail.com

***Un sacrificio cu motibo**

Make cu kizas e lo por haci bo dolor bo lo tin cu laga bo zapatonan atras, esaki lo ta e cosnan cu lo por haci bo maleta mas pisa. Dependiendo na unda bo ta bay, bo por scoge loke di berdad bo tin mester y laga e otronan atras. Bo tin cu scoge e zapatonan cu tin menos cos riba dje pa asina e ta pisa menos.

***Limita e cosnan extra**

Sali cu un tas cu bo por haci uso di dje tanto ora cu bo bay por ehempel lama y tambe bo lo por haci uso di dje ora cu bo sali despues. Bay cu un set di cadena y renchi pa haci bo shimis mas bunita. Scoge un pechi of sombre cu bo por machica hinca den maleta. Pa bo cosnan di baño awor aki facilmente bo por busca na unda cu bo ta of paketa un version chikito di bo producto faborito.

E cosnan aki den chikito mes lo haci e posible pa bo por tin menos peso den bo maleta y toch tin loke cu bo tin mester hunto cu bo.



***Loke bo por haci cu denim**

Si bo no por haci sin bo denim, bisti bo jeans pa bo viaha cune, esaki ta e manera mas facil pa bo por hiba algo pisa cu bo. Si bo tin mester di mas hiba un y purba mantene bo mes na esaki pa e no bira di mas peso den bo maleta.

***Paketa manera arte**

Paketa por ta un cos cu ta duna hopi stress, pero hende cu ta haci esaki hopi biaha ya caba sa con pa haci esaki sin ningun tipo di problema. Bo mester haci uso di cosnan di menos peso y tambe cu bo por haci uso di dje den mas manera cu un. Tuma bo tempo pa bo haci esaki y sin duda algun lo bo ripara cu bo tas lo bira mas chikito y sigur mucho menos pisa cu prome.





***Combati e frieu**

Biento di lama of un airco fuerte lo por laga bo ta bati di frieu, asina ta paketa bo cardigan preferi. Bo lo por haci uso di dje riba un tank top, riba e shimis of un carson khaki. Bo lo por haci uso di un sjaal of pareo, cu tambe lo por caba cu e frieu cu ta molestia bo durante di e dia aki.



BON DIA Aruba

Pabien Gino, nos di Chalet Suisse ta orguyoso di bo!

Gino Tromp, di tres lugar di Bacardi Bartender's Contest di Romar Trading

ORANJESTAD - Diabierna anochi tabata un momento special pa e bartender y crew di Chalet Suisse Restaurant, ora cu Gino 'Danger' Tromp a gana e di 3 lugar na e Bacardi Bartender's Contest.



Cu animo e coleganan, famia y amigonan di Gino a bay Romar Trading pa hasi desordo y apoya nan bartender preferi.

Cu mas di 25 aña di experiencia, Gino no ta haci wega den bar y cu su 'Framboise D'Amour' el a demostra cu e tey pa keda!

Hasta Ruben Garcia a keda entreteni ora Gino a conta cu, ora un persona bebe su 'Framboise D'Amour' (Raspberry of Love), e lo keda bisa 'Je t'aime' henter anochi!

Chalet Suisse Restaurant ta yama Gino danki y ta desea e y su famia hopi pabien y bendicion. Chalet Suisse ta invita henter pueblo y tur bishitante di Aruba pa pasa pa un dushi cena y pa purba Gino su 'Framboise D'Amour'.



Riba e combinacion di potret por mira e tremendo momento cu Gino a competi y resalta.

Tambe por mira Gino y su coleganan contento cu e logro na Chalet Suisse Restaurant.

Hopi emocionante tabata ora Gino a yama su yiu muher Ginali pa subi escenario banda di dje. Gino su trofeo por wordo admira den e wine cellar impresionante di Chalet Suisse.

Sinembargo, e crew y management di e restaurant ta dedica e bunita recuerdo aki na Gino, su famia y na Giovanni (q.e.p.d.)





Mucha: "Ta un mensahe for di cielo"

Mucha ta: "Un speranza cu ta sigui florece."
Mucha ta: "Un proyecto cu ta inicia continuamente."
Mucha ta: "Un futuro cu ta habri cada bez di nobo y no ta termina nunca."
Nan ta representa e florecimento di un amor conyugal. Den e yiu ta refleha e florecimento y ta den dje e ta consolida.
Na momento cu nan bin na luz, "nan ta trece un mensahe di bida."
Un mensahe definitivamente cu ta remitente di e "Autor" di bida mes.
Specialmente den e prome fase di nan bida.
Den tur nan necesidad y pa nan existencia.
Unda naturalmente ta existi tambe "un yamada pa solidaridad."
No ta pa casualidad cu Jesus a invita Su discipulonan pa tin un curazon di un mucha. Mk10,13-16.
Un yamada na famianan pa: a) Gradici Dios pa: don di e yiu! y b) na e mesun momento gara e mensahe cu Dios a "manda pa abo" pa medio di su existencia!
Aunke pa desgracia nos sa cu e situacion di e mucha no ta semper manera cu e mester ta.
Den hopi region y paradojicamente mas tanto den e paisnan di un mihor bienestar: trece un yiu na mundo a converti den un eleccion. Cu e mama/tata nan prome reaccion ta "Oh my God, kico awor?! Y no ta realize cu prudencia cu ta exigi un pro-creacion responsabel. Sino awo ta style di surprise; sin pensa; sin preparacion; sin worry riba responsabilidad ni obligacion. Hasta eleccion tin 1) ta keda cu ne 2) of ta aborte. Cu por bisa tin bes, cu e ta mustra mas un menaza y no un don.
Y otro scenario tristo ta: Unda nan infancia ta wordo ultraha y explota!!
En berdad e situacion di mucha ta un challenge pa henter un sociedad y esaki ta cuestionable directamente na e famianan!
No tin otro hende cu anos-mayornan, cu por constata mihor, con esencial e ta, pa cu e yiu por conta cu nos, e tata y e mama. Den "e complementacion di nos donnan."
"No ta un progreso" si den un civilizacion, tin e tendencia di ignorancia pa tapa e berdad elemental aki, y riba dje awo ta trata di keur y legaliza e terenonan aki tambe!
Acaso e plaga di divorcio no ta perhudicando e muchanan hopi caba?! Ki tristo ta ora e mucha tin cu resigna su mes pe comparti su amor, para dilanti tur dos mayor. Ta hopi yiu a cana cu e trauma psiquico aki, anto pa semper fobia di "e prueba aki cu el a wordo someti na ne".
Na e mesun momento nos no por descarta e cuestion esencial di nos mision como educadornan. Nos cu a duna nan bida, tin e deber di sigui na e modo adecua na su edad, orienta y señale e opcionnan di bida, velando riba tur nan derechonan.
Actualmente indudablemente tin progreso y hopi reconocimento riba derecho di mucha. Y toch ainda tin motibo di un tristeza pa cu tratamento di nan derecho. Mirando e numeroso manifestacion nan riba e terible atentadonan contra nan dignidad. Pesey tambe, nos- mayornan, mester keda vigila semper pa e bon di e mucha prome y riba tur cos. Cuminsando di e momento cu bo ta desea di bay tin un yiu. Ma ta door di e tendencia pa nos recuri na practicanan moralmente inaceptable den e generacion aki, a pone awo cu a nace un mentalidad absurdo di "derechonan NA e yiu" cu a coi e luga di e reconocimento, di "derechonan DI un yiu" y cu a crece tambe awo den e forma "ilegalmente" humano. Na contrario cuanto balor lo no tabatin, si nos-mayornan, por a practica mas caridad na nos yiunan, cu ta exigi di nos pa pone e bon di e yiu na prome lugar. Nos-mama cu ta pone yiu na mundo, cu tin den nos interior un instinto incontrolable pa defende bida, ta haci un yamada urgente na tur muher. Pa nos sea semper un fuente di bida. Y hamas un fuente di morto!
Na tur tata y mama: "Nos a wordo yama" pa un altisimo mision di coopera cu e Creador den e transmission di e bida. No tene miedo na e bida!! Ban nos tur hunto proclama e balor di famia y bida. Sin e balornan aki, no ta existi "futuro digno di e hende"! Yiu ta un don! Un regalo, un gracia, un milagro y un mensahe for di shelo pa abo como mayor!



Ban wak concierto di Juan Luis Guerra cu DAE!

WILLEMSTAD – Manera ya caba tur hende sa, e concierto magno di Juan Luis Guerra lo ta dia 29 di augustus proximo. DAE como su aerolinea oficial por ta orguyoso di por ofrece carchinan di entrada pa e concierto aki na su ticket office na Aruba ubica na aeropuerto Reina Beatrix.
Ta interesante hasi mencion cu DAE ta ricibi bastante reaccion di parti di e publico biahero cu ta sumamente interesa pa hasi un 'buelta' pa Corsow riba dia 29 di Augustus proximo. Clientenan di DAE por ta trankil ya cu e compania ta den e proceso pa pone algun buelo extra riba nan schedule di buelo y asina por tene tur curazon contento.
Reservacionnan pa e buelonan extra ya caba ta den full 'swing', por hasi esaki na oficina di DAE na aeropuerto Reina Beatrix. No warda te na ultimo momento ya cu 'òp is òp'. Den nan afan pa sigui brinda bon servicio y asina keda cumpli cu nan clientenan DAE ta hasi un peticion special tambe na tur biahero cu lo bay cu e 'trip' extra aki pa nan ta trempan na aeropuerto ya asina ta evita tur inconveniencia. DAE ta hibabo bay disfruta di e concierto di Juan Luis Guerra na Corsow! Pa mas informacion por bishita nan website www.flydae.com of yama 588-1900 pa reservacion.

E caida di Nos Grandinan: ken ta bay duna nan un man?



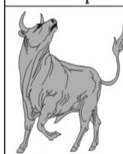
ORANJESTAD - Despues cu mi Mama cu tabatin 75 aña a bay dor di tratamento pa cancer, chemoterapia y e tratamento tabata asina pisa cu su mente no por a wanta y el a zink den e malesa cu hopi di nos grandinan ta sufri di dje, Alzheimer's, asina mi a experiencia personalmente di cerca cu nos cuido, nos programanan pa cu nos grandinan ta laga masha hopi di desea.
Mester bin guia psikiatrico, mas enfermeranan cualifica pa cu e malesanan di hende grandi manera Alzheimer's, pesey den tur tres parti di mi Plan – 1). Cuido Curativo AZV 2). Cuido Preventivo – nobo y 3). Bienestar

Nos a marca e grupo aki como un di e tresnan mas vulnerable cu mester di atencion urgente den tur sector di cuido (cuido mester por bin cerca nan), movecion (cosnan manera Tai Chi den bo bario) y e parti social (viviendanan hunto cu nurse station y otro facilidadnan).
Salud mental ta un ramo sumamente zwak y casi no ta existi den cuido actual, cu ta forma un parti vital pa cu e calidad di bida di nos grandinan pero tambe di otro seccionnan di nos comunidad. Tur esaki pa promove un bida cu hopi mas calidad y dignidad na unda nan por biba riba nan mes mas largo y keda activo den nos sociedad mas largo posible, nos mester wak e parti di pensioen tambe cu lo afecta nos grandinan.
E Gobierno nobo lo percura cu ayudo lo yega seca nos grandinan den tur forma! Tur esaki y mas den mi Plan Mi Salud Mi Futuro cu ta forma parti di Plan "Aruba Ariba."

BON DIA Aruba


Aries 21 Mrt-19 April

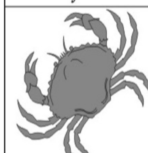
Aries
Pensa riba un manera nobo di yega na loke cu bo kier, sin tin cu duna demasiado di bo mes.


Tauro 20 April-20Mei

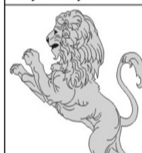
Tauro
Kizas bo lo tin cu haci un negociacion un poco dificil cu un persona cu no ta cay mucho na bo agrado.


Geminis 21 Mei-21Juni

Gemini
Influencianan di afo lo ta un bon cos pa bo awe. No tin nada malo den purba algo completamente nobo.


Cancer 22 Juni-22 Juli

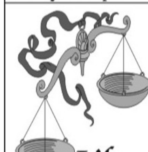
Cancer
Lo bo yega mucho mas leu si bo contecta cu esnan rond di bo, cu si bo djis haci coy loco rond.


Leo 23 Juli-22 Aug.

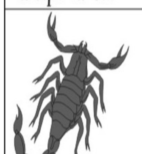
Leo
You are feeling more adaptable to new things than ever before, so go out exploring


Virgo 23 Aug. - 22 Sept.

Virgo
Bo ta sinti bo mas adaptable cu nunca awe, pesey mes ta un bon dia pa bay haci cosnan cu bo no sa haci normal.


Libra 23 Sept. - 23 Oct.

Libra
Awe ta un bon dia pa bo sinta pensa riba un conflicto cu bo tabata tin cu un amigo y wak con bo por drecha esaki.


Scorpio 24 Oct. - 21 Nov.

Scorpio
Ta momento pa bo caba e trabou cu bo tabata tin cu un familiar bieu di bo.


Sagitario 22 Nov. - 21 Dec.

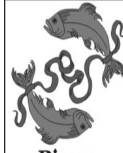
Sagitario
Bo mester cuminsa celebra bo forma unico, stop di compara bo mes cu tur esnan rond di bo!


Capricornio 22 Dec. - 19 Jan.

Capricornio
Cambia bo rutina lo por ta zonando manera algo bastante facil. Pero esaki lo costa poco esfuerzo di bo banda.


Aquario 20 Jan. - 21 Feb.

Acuario
No ta tur hende lo ta riba e mesun pagina cu bo awe. Pone atencion na esaki, pero no keda warda riba nan, no ta necesario.


Pisces 21 Feb. - 20 Mrt.

Piscis
Pensa un rato mas prome cu bo actua. Bo banda analitico y creativo tin cu ta den balansa prome cu bo haci algo awe.

33 A SONG FOR YOU

38

American Pie	Graceland	Oh! Carol
Baby, Baby	Hey Jude	Peggy Sue
Black Velvet	Hurricane	Pride
Candle in the Wind	Layla	Rosanna
Dandelion	Man in the Moon	Tears in Heaven
Dear Prudence	Missing You	You're so Vain
Donna	Nightshift	

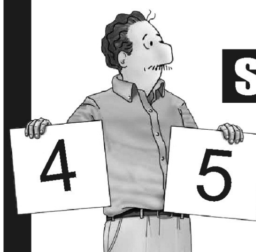
D	T	E	A	R	A	H	D	A	C	J	M	A	N	I
E	A	R	S	I	E	L	N	N	N	D	R	O	T	N
C	Y	P	R	U	N	I	T	E	I	C	V	K	S	H
G	T	O	D	O	D	H	J	H	W	O	I	P	A	E
N	F	X	U	N	E	N	E	A	U	P	E	N	H	M
I	G	I	E	N	P	C	V	E	N	T	H	N	E	O
S	H	S	H	G	A	E	N	C	A	M	A	Y	J	O
S	I	T	L	I	P	J	D	V	I	R	E	D	U	N
H	M	A	B	N	D	N	E	L	E	M	A	H	Y	T
Q	C	Z	U	S	Y	A	I	O	N	R	Z	U	R	O
H	K	L	E	R	G	R	N	A	I	L	R	A	E	U
V	E	J	V	P	G	D	L	E	G	C	B	V	B	S
L	A	E	T	E	O	N	C	R	P	A	N	E	Y	O
U	Y	L	V	L	H	W	V	A	K	R	P	A	B	V
T	P	A	O	R	A	C	E	D	I	Y	B	N	I	A



SUDOKU PUZZLES

	8		2	9		4		
	7	4		8	6		9	1
2			4			6		
	3					5		4
5	1			6			2	8
4		8					3	
	6				9			5
8	2		6	4		3	7	
		5		1	3		8	

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

1	8	6	2	9	7	4	5	3
3	7	4	5	8	6	2	9	1
2	5	9	4	3	1	8	6	7
6	3	2	9	7	8	5	1	4
5	1	7	3	6	4	9	2	8
4	9	8	1	5	2	7	3	6
7	6	3	8	2	9	1	4	5
8	2	1	6	4	5	3	7	9
9	4	5	7	1	3	6	8	2

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

Dr. Habibe

SAN NICOLAAS

Botica na warda



Oranjestad:
Botica St. Cruz
San Nicolaas:



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035

Cruise Ship



7 Ocean Dream
8 Dawn Princess
11 Adventure of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

Siman pasa tabata un tremendo siman na ABC Camp...Rocks!"



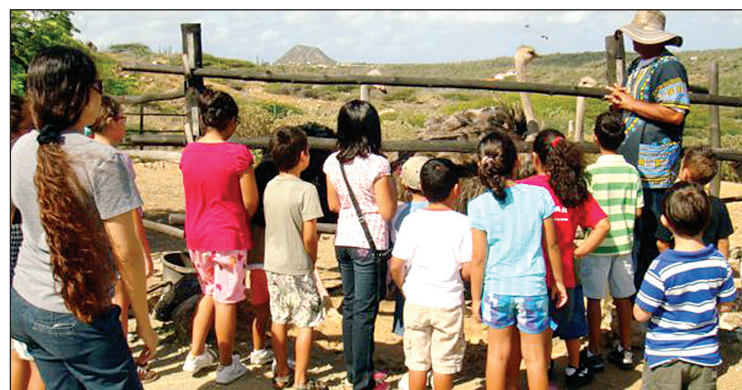


ORANJESTAD - E muchanan a bay bishita diferente caminda, entre otro "Ostrich Farm", Cinema, Grot di Wadirikiri, Casibari, y mucho mas. Nan a pasa hopi bon durante camp na base mes tambe cu lesnan di Street dance bow direccion di Tracy Pietersz y tambe Arts & Crafts cu Juf. Gloria, demostracion di electric guitar bow direccion di Kevin Kock, tambe nan a disfruta di un atardi di waterbombing, baliamento riba musica di Michael Jackson of simplemente hunga bala y pasa pret. Na October den vakantie ABC CAMP lo tey atrobe pa un dushi siman di camping.











BON DIA Aruba

Het Binnenhuys ta presenta fotografo Mick Miller

Aruba por descubri e orbanan di Mick titula 'Sunny 16'









ORANJESTAD – Pa hopi aña Mick Miller tabata un profesional den e mundo di restaurant y fotografo profesional na su ciudad nativo di New Jersey. E hunto cu su famia ta disfrutando di nan cas aki na Aruba pa mas di cuater aña. Esaki ta su prome exhibicion como artista y su prome exposicion su so. Si bo kier papia cune tocante di fotografia, wak pa bo tin tempo suficiente pa sinta combersa cune. Bishitando Aruba na 1997, Miller a namora di e isla y su hendenan. Despues di varios bishita el a dicidi di bin biba aki na 2004 lagando e drukte di New Jersey atras y biba un bida mas idialistico. Mick a yega di expone su orbanan den grupo cu otro artistanan y a duna algun les na Internacional School of Aruba. E exposicion akki Sunny 16 lo ta habri te dia 25 di September 2009 y e ta un coleccion excepcional, e ta wordo presenta cu varios otro articulo cu Het Binnenhuys ta ofrece haciendo e bisto di e forma aki con e lo por pasa perfecto den bo cas.










DEPORTE

Tremendo prestacion di Shanayah na Australia

C/4

DEPORTE

Prensa Hulandes cu elogio y bon comentario pa Jordy Groters su talentonan

Tambe a elogia Daniella van den Berg y Jemal LeGrand

C/7

INTERNACIONAL

Temperatura ta baha y ta yuda paga candela na isla Spaño

C/13

LATINO

Sismo de 5,3 grados sacude costa sur de Perú

C/12

SOFTBALL COPA NOORD 2009

Montaña Braves a laga Royal Power den tereno 6-5 y a titula campeon di Copa Noord 2009







MONSERAT- Bo por bisa cu David a gana Goliath, bo por corda e pelea di Sugar Ray Leonard contra Marvin Hagler, bo por discuti con ta posible cu e turtuga por gana e coneu, y bo lo yega na e conclusion cu lo imposible ta posible. Den historia di Copa Noord nunca tabatin un sorpresa asina grandi y asina agradable manera loke a pasa diadomingo atardi na veld di Monserat. A keda proba un biaha mas cu e bala ta rondo, y cu tanten cu solo no baha, e careda di bina no a caba. Montaña Braves no a yega un final di Copa Noord desde 2003 y no a gana un titulo campeonil desde 1998. Hunto cu Calabas Blue Jays, nan ta e dos teamnan di mas historia y tradicion den Copa Noord. E ultimo añanan Montaña a pasa den full un re-organizacion caminda a kies pa hubentud y speed, sacrificando un poco e poder ofensivo. Montaña Braves a bira e team di caha di refresco ya cu mayoria di su hungadornan no tin ni rijbewijs ainda. Asina mes diadomingo ante un rival hopi mas grandi cu nan y cu hopi mas experiencia cu nan, e muchanan di caha di refresco a luci manera veteranonan di mil bataya. Nan a hunga mano a mano contra un Royal Power cu tabata mustra mas como un seleccion di softball fastpitch. Asina mes cu e score 2-1 na fabor di Royal Power, Montaña a logra bin bek den e wega, ora cu riba un tremendo coremento di base di Alexander Leest cu atento riba un roletazo pa short a sprint bin home y riba un tremendo hugada a yega safe pa empata e wega na dos. Cos a bolter den cabez di cuatro, ora cu e peligroso Angelo Arnold a bin tuma turno y cu un coredor na base ta manda un lansamento di Carlos Croes patras di heki di leftfield pa duna Royal Power e ventaha di 4-2. Aki tur hende a kere cu Royal Power lo habri Montaña for

Continua C/10

Apertura di Real Madrid Summer Soccercamp organisa pa ASOF











DAKOTA- Ayera den oranan di mainta a tuma lugar e apertura di e Real Madrid Summer Soccercamp organiza e fundacion ASOF den Stadion Guillermo Trinidad na Dakota. Prome a cuminsa cu un desfile di tur e participantenan, cu tabata mas di 175 mucha di tur di organizacion di futbol aki na Aruba.

Despues a haci un oracion pa asina tur cos bay bon e siman di e summer soccercamp. Tambe a canta e himnonan di Real Madrid y di Aruba cu a ser canta pa Verouschka Krozendijk. Na e ocacion di e apertura aki a hiba palabra Sra. Carol Larmonie, Sr. Quique di Real Madrid Miami, Sr. Rufo Kelly di AVB y Su Excelencia Minister di Deporte sr. Ramon Lee, tur a bisa cu esaki ta un oportunidad unico cu a presenta pa Aruba, mirando cu Real Madrid mundialmente ta un organisacion di futbol grandi, na banda di esaki nan a desea e muchanan tur clase di exito e siman di e camp, cu nan siña masha hopi mes y sigur disfruta tur loke ser duna na nan.

Despues e grupo di baile Kids in Action a duna un tremendo presentacion cu canto di Brandon Riley, kende tambe ta participa na soccercamp. Por ultimo Su Excelencia Minister di Deporte Sr. Ramon Lee y Sr. Rufo Kelly den presencia di e staff di entrenador di Real Madrid Miami y miembronan di ASOF a haci e sake di prome bala y asina duna inicio oficial na e Real Madrid Summer Soccercamp 2009 aki na Aruba.

Sigui lesa pagina 3







Continuacion di pagina 2

Nos di Bon Dia deporte ta desea tur e participantenan un bon campamento, cu nan tur siña masha hopi mes pa nos por mira e adelanto den e proximo campeonato mes. Nos ta kere cu e sorto di campingnan aki lo duna su fruto pa nos futbol subi bek na e puesto cu e tabata un 20 aña atras! Exito mucha- y entrenadornan!

Ashley Groters participando na 13th FINA World Swimming Championships







ORANJESTAD- Diadomingo ultimo e di 13 Campeonato Mundial di Landamento a termina na Roma Italia. Durante e Mundial aki no menos cu 43 Record Mundial nobo a wordo landa, locual ta un cantidad record. E topico aki a wordo discuti amplio door di tur integrante, riba tur nivel di e deporte di landamento. FINA a dicidi siman pasa cu pa 1 januari 2010 landadornan no por competi den e trahenan super liher di materialnan special cu ta yuda e atletanan den nan prestacion. Landamento lo bay bek na resultado basa riba calidad di e landador y no calidad di e trahe.

Ashley Groters a representa Aruba durante e Campeonato aki compaña pa Ivo Maduro. Ashley a competi den 6 evento na Roma: 50, 100 y 200m Freestyle, 50m y 100m Butterfly y 100m Breaststroke. Coach Ismael Santiesteban cu no por a compaña Ashley pa Roma, pasobra e mester a guia e landadornan aki na Aruba durante e Weganan di Reino, ta sumamente feliz cu e resultado di Ashley. Santiesteban ta splica cu te cu e Campeonato aki e no tabata sigur ta cual eventonan ta Ashley su specialidad. Ashley tin solamente 2 aña landando den e deporte aki, despues cu na 2007 e a dicidi di cambia di landamento sincroniza. Luna pasa na Venezuela durante e Campeonato Centro-Americano Ashley a logra 2 medaya di plata den 100m y 200m Breaststroke, cual tabata un sorpresa grandi pasobra Coach Santiesteban tabata train Ashley mucho mas riba su 50 y 100m Freestyle. Awor aki na Roma Ashley no por a landa e 50 y 200m di Breaststroke, pero solamente 100m pasobra inscripcion pa Campeonato Mundial a wordo haci basta tempo pasa caba. Su resultado den e 100m Breaststroke tabata algo cu Coach Santiesteban no por a kere: 1:13.24. E tempo aki a pone Ashley como # 62 di e 94 landadornan den e evento. Manera Coach Santiesteban ta splica cu e tempo ey Ashley lo ta un di e damanan mas liher den nos region di Caribe, Sur y Central America. Otro aña e Juegos CentroAmericanos (CAC) y Juegos Sur Americanos (ODESUR) lo ta riba e calender. Cu e tempo ey Ashley lo mester yega finals cu posibilidadnan grandi pa medaya. Na conclusion di e Campeonato Ashley a logra mehora su tempo den 3 evento, esta e 50 y 100m Freestyle y 100m Breaststroke, kibrando 3 Record Arubano pa su categoria di 15-17 y tur 3 e recordnan alabes ta Record Absoluto pa Aruba.

Tremendo prestacion di Shanayah na Australia



ORANJESTAD- Shanayah Howell a yega su pais bek bastante cansa pero contento pa cu e logro cu e la logra pa su pais Aruba. Titulando campeon pre world day 1 & 2.
Shanayah a core un total di 13 careda durante cu e tabata na Australia. Di e 13 caredanan Shanayah a gana 12. Lamentablemente manera cu redaccion ya a publica Shanayah a "crash" durante di e careda final hunto cu un Hapones y asina tur dos a bay tera. Asina un otro Hapones a haya tur e luho pa gana e careda facilmente. Pa e motibo aki Shanayah a finaliza na di 8 puesto den final. Shanayah su bais no tabata den condicion pa termina su careda debi cu e cadena a bula y a kibra tres spak y a dobla varios. Aparentemente e pedal di e Hapones a drenta den e spaknan di Shanayah su bais. Despues di e careda Shanayah a wordu asisti door di varios profesional di diferente pais, pa cu e parti sicologico.

Demostrando nan amor pa Shanayah kende no ta cai den nan delegacion. " Manera cu un di e profesionalnan a bisa despues di a papia cu Shanayah: " She's a real champion, she's good to go". Shanayah a papia cu cada un di e profesionalnan cu a acerke y a bisanan: "I'm o.k., next year nan tin ku wanta duro". Despues cu tata di Shanayah a splica nan cu esey ta un dicho crioyo nan a hari un bol y duna Shanayah un braza. Mayornan di Shanayah a keda sumamente contento y orguyoso pa mira con keri Shanayah ta den e mundo di BMX. Mirando cu Aruba mes no a biaha o no sa biaha cu e tipo di profesional nan aki. Lo ta bon si si den futuro esaki ta posibel. Redaccion por a compronde di tata di Shanayah cu ta normal den e clase di eventonan aki cu un sicologo tambe ta biaha cu e delagacion. Sin papia di masahista y dokter. Hopi ta puntrando kico Shanayah su programa siguiente ta. Shanayah lo bay disfruta awor di su vakantie. Den e luna di september Shanayah lo mester biaha pa Merca pa participa den e evento mas grandi di aña cu yama Grands. Shanayah a gana esaki aña pasa. Si Shanayah logra gana esaki e aña aki, e lo ta e prome mucha stranhero coriendo na Merca pa gana e titulo di American National Champion y plus Grands champion. Redaccion y Aruba henter ta manda felicita Shanayah y ta bise pa e disfruta di su vakantie bon mereci.



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Balchi di carni Sorpresa

Ingredientenan:

- **4 webo herbi duro**
- **1 lb. di carni mula (half om half)**
- **1 webo, bati**
- **½ kopi di panermel**
- **Salo, pepper**
- **1 tiki hariña blanco**
- **Manteca of margarina Blue Band**
- **Sous di spaghetti**
- **Keshi raspa (cheddar)**

Preparacion:

Machica e carni hunto cu e webo, panermel, salo, pepper. Pela e webonan herbi y pasa nan den e hariña blanco. Awor lore e carni rond di e webo pa e forma un balchi. Ora caba di lora tur, keinta e manteca den un planchi grandi of weya di hero y laga e manteca smelt. Hasa e balchinan te ora nan bira bruin. Bolter nan poco poco cu un cuchara di palo pa nan no kibra. Ora di sirbi cortanan na mita y basha un tiki sous di spaghetti ariba nan y stroi e keshi raspa ariba.

Bon Appetit!

Real Madrid Summer Soccercamp 2009 a inicia na stadionnan di Guillermo Trinidad y Frans Figaroa



DAKOTA/NOORD- Pa un grupo grandi consisti di aproximadamente 177 hoben futbolista, a inicia ayera un siman di futbol inolvidabel ya cu nan a cuminsa cu e prome dia pa loke ta e Real Madrid Summer Soccercamp 2009. Ya for di tempran den oranan di mainta, e diferente muchanan bisti den nan uniform blanco di Real Madrid, a acudi na stadionnan di Guillermo Trinidad na Dakota como tambe Frans Figaroa na Noord pa asina

Sigui lesa C/5

Mas di e Summer Soccercamp









prepara nan mes debidamente pa cu e diferente entrenamentonan duna pa e entrenadornan experto di Real Madrid Academy Miami. Mester bisa cu hunto cu ayudo di algun experto local a prepara e diferente seccionnan di entrenamento. Apesar di e inmenso calor, e muchanan tur a paga bon atencion di loke a ser bisa na nan y sigur a goza di e prome dia.

Ta bon pa menciona cu e popular web-site deportivo Sport TV Aruba, a stream ambos evento live via internet, pa esnan cu kier presencia esaki awe por click ariba www.sporttvaruba.com

Charles Harold Rafini ta bira e felis ganador di e rifa di auto di Royal Power

SANTA CRUZ- E grandioso sorteo di rifa di Royal Power a tuma lugar diasabra anochi den un Centro Libertador Betico Croes na Sta Cruz lata lata di hende gozando di e tremendo actividad di Arubian Fighting Championship

2. Manera ta conoci Royal Power ta biahando pa New York diaranzon awor pa inicia un torneo internacional cual despues lo bay caba na Boston. Lo hunga dos wega na New York y despues e equiponan lo biaha pa Boston pa continua e torneo internacional aki a la estilo di Grandes Liga.

Lo biaha tambe pa un ciudad 1 ora for di Boston pa hunga algun partido y e ganadornan lo topa otro bek na Boston diaranzon 12 di augustus den e gran final. En coneccion cu e invitacion aki Royal Power a traha incansablemente organizando diferente actividad pa por recauda fondo pa por realiza e competencia aki. Un di e actividadnan tabata e grandioso rifa di un Suzuki Alto 2009. Diasabra anochi a saca e feliz ganador kende a resulta di ta Charles Harold Rafini un empleado na Elmar N.V.

E di dos premio cual ta un home theater a bay pa Ashline Dijkhoff y e di tercer premio cu ta un MP3 a bay pa Magaly Croes di Papilon 18-B. Asina tambe Royal Power den nomber di su directiva y tur su hungador y fanaticonan kier a gradici TUR persona y Comerciante cu a aporta cumprando 1 of mas rifa y asina hasi e rifa uno exitoso.

Tambe nos kier a gradici tur e teamnan di Corsow y nan fanaticada kendenan tabata na Aruba e promer siman di July durante e torneo internacional Champ of the Champs y tambe a aporta en grande cumprando tickets. Un biaha mas masha masha DANKI!!!



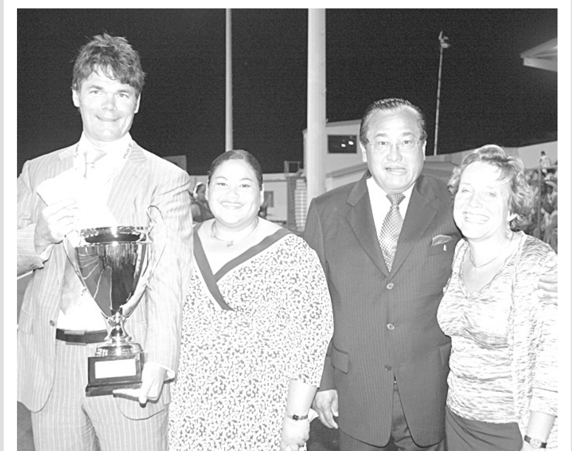
Hulanda contento cu exito logra

Hulanda a gana Copa di Campeon di Weganan di Reino cu 32 medaya di oro

Antiyas tabatin 16 y Aruba a logra 14 medaya di oro







ARNHEM- Prensa Hulandes den su mayoria a cubri e resultado di Weganan di Reino 2009, catalogando esaki como un exito grandi.
Varios publicacion a duna un cobertura positivo na e gran exito di e weganan aki, caminda a ser anuncia cu Hulanda a bai cu e Copa Campeon di e Weganan.

Chef de Mission di Hulanda, Ben Sonnemans, hunto cu e taekwondista Khadija el Baroud, a ricibi e Copa for di man di Minister di Deporte Ramon Lee durante di e ceremonia di clausura di e weganan diabierna ultimo den Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad.
Hulanda a logra un total di 32 medaya di oro den e siman di competencia y na di dos lugar a termina Antiyas Hulandes cu a logra un total di 16 medaya di otro mientras cu Aruba a keda na di tres lugar cu 14 medaya di oro.
E tres ultimo medayanan di oro a keda reparti diabierna y tur pais participante a gana un di nan, cuminzando cu e gran sorpreso di e torneo, esta e triunfo di Antiyas riba Hulanda den softball damas, caminda e ekipo a gana cu anotacion di 3-1, algun dia despues di a wordo mal suta pa mesun seleccion Oranje, cu anotacion di 12-0.
Pa tal motibo por a mira e hobencitanan di Hulanda cu lagrima na wowo ricibi na medaya di plata despues di a perde sorpresivamente den e final contra di Antiyas.
Despues di esaki a toca Aruba pa bai cu e medaya di oro den baseball, superando un biaha mas cu gran diferencia, e seleccion di Antiyas cu anotacion di 17-5. Den e torneo di baseball, e hobennan di Aruba no a perde ningun wega y a domina e accionnan totalmente.
Como Hungador Mas Valioso di e torneo a keda eligi e catcher di Aruba, Jair Bogaerts kende a toca e honor di ricibi e prome medaya di oro for di man di Minister Booshi Wever.
Den oranan di anochi a toca Hulanda pa gana e ultimo medaya, superando Antiyas den e final di futbol cu anotacion di 5-2, demostrando un dominio grandi den e deporte aki.
E golnan di Hulanda a wosrdo anota pa Jurgen Locadia cu dos gol, y e otronan pa Mustafa Saymak, Jair Balrak y Rik Haas, caminda Balrak a bira e maximo anotador di e torneo.
Den atletismo tambe Hulanda a domina den e competencia ganando seis medaya di oro lagando Antiyas na di dos lugar y Aruba cu a termina na di tres lugar.
Den natacion, tambe Hulanda a sali victorioso logrando mas tanto punto posibel sigui pa Aruba y na di tres lugar Antiyas.
Den e competencia di landamento synchroniza, tambe Hulanda a logra mayoria di punto mientras cu e Aruba a keda na di dos lugar cu bon presentacion y caminda Anouk Eman a bai cu e medaya di otro den individual pero den e competencia di dueto, Hulanda a bolbe bai cu e medaya di oro.
Sinembargo den landamento sincroniza isn duda algun Aruba a haci tremendo presentacion y ta di aplaudi esaki.
Prensa Hulandes a mustra hopi positivo cu e Weganan di Reino, sin mucho critica y hopi elogio pa tur loke a tuma lugar den e siman cu a pasa.

Prensa Hulandes cu elogio y bon comentario pa Jordy Groters su talentonan

Tambe a elogia Daniella van den Berg y Jemal LeGrand



AMSTERDAM- Sin duda algun cu e hoben Arubiano, Jordy Groters a acapara atencion di lidernan deportivo di e delegacion Hulandes cu a bin participa den Weganan di Reino 2009. Principalmente serca esnan di natacion, Jordy a impresiona y den prensa Hulandes cu a cubri e evento aki, tambe e hoben Arubiano a ricibi elogio y hasta a wordo compara cu e gran atleta Hulandes, ganador di varios medaya di oro pa Hulanda den Weganan Olimpico, esta Pieter van den Hoogenband.

Elogio tambe tabatin pa e hoben Jemal LeGrand di Aruba, kende a termina na di tres lugar den e clasificacion final di e mucha hombernan. Siguientemente e diferente publicacionnan ayera den prensa Hulandes: "Bij de jongens 11-12 jaar was Niels Kemperink superieur op de 200 meter rugslag. Jordy Groters deed alle mogelijke moeite om Niels van de overwinning af te houden, maar zelfs een verbetering van het Arubaans record tot 2.33.92, was hiervoor niet voldoende. Niels liet een fraaie 2.26.76 noteren en zette zijn concurrent op meer dan zeven seconden achterstand. Yamiko Steenhoek vocht een felle strijd uit met Renze Postma die in de laatste paar meters werd beslist in het voordeel van de Nederlander 2.37.57 tegen 2.37.70. Sportief gezien was het dus een fantastisch toernooi met als absolute uitblinkster Esmée Bos. Met twee Nederlandse records (de 200 wissel en 50 rug) en een overwinning op alle gezwommen individuele nummers mag zij zich met recht de Koningin van de Spelen noemen. Ook in het eindklassement neemt zij de eerste plaats in met 84 punten op eerbiedige afstand gevolgd door het Arubaanse talent Daniella van den Berg op 50 punten en Marre Zandringa die met 46 punten op een fraaie derde plaats eindigde."

ELOGIO JORDY

"Bij het jongens zwemmen lieten de Caribische rijksdelen zien, dat zij beschikken over kwalitatief hoogstaande zwemmers. De twaalfjarige Jordy Groters liet op de vrije slag tijden noteren die in Nederland alleen door Pieter van den Hoogenband zijn gezwommen.

Hetzelfde geldt voor de veertienjarige Jemal LeGrand die op de vrije slag nummers ongenaakbaar was. Wat zou het mooi zijn als deze jongens ook op een N(J)K te bewonderen zouden zijn! Beide zwemmers zijn terug te vinden in de top drie van het eindklassement. Jordy was met 78 punten de winnaar gevolgd door Niels Kemperink met 62 punten, terwijl Jemal terug te vinden is op een derde plaats met 56 punten." Prensa Hulandes tambe ta lamenta cu aki dos aña, natacion lo no ta den e programa di Weganan di Reino, ya cu e no ta ser cataloga como "voorkeurssport" y dado caso tin un decision riba mesa cu e fuera di voetbal, handbal y softbal, tur otro deporte lo participa dos torneo sigui y tin cu keda afo e di tres torneo y awor a toca turno pa natacion keda for di Weganan di Reino pa 2011 y lo ta bek na 2013 ora cu e weganan tuma lugar na Hulanda.

Den natacion di Weganan di Reino

Delegacion di Hulanda ta lamenta argumento di Nicole Hoevertsz di Aruba

Su decision a perhudica mas tanto Aruba cu Hulanda



AMSTERDAM- Den un publicacion cu a Sali den fin di siman na Hulanda, a bin reaccion formal riba e protesta di Aruba, cu a impedi varios atleta Hulandes, pa competi den e competancianan di natacion.

Tur esaki a base di un protesta di Aruba, cu Nicole Hoevertsz na cabe, y cu e delegacion di Hulanda ta cuestiona grandemente.

E publicacion ta bisa lo siguiente:

"Een leermoment, dat had het ook moeten worden voor een groep zwemmers van 14 jaar die voor Nederland in de leeftijdscategorie 15-16 jaar zouden gaan zwemmen.

Daar stak Nicole Hoeverts, bondscoach van het Arubaanse zwemteam, een stokje voor. Nederland was in maart al door de Arubaanse organisatie gewaarschuwd, dat jongere zwemmers niet tegen oudere zwemmers mochten worden ingezet.

Volgens de Arubaanse bondcoach waren zij daar heel helder in geweest. Het Nederlandse kamp ontkent dat met kracht. 'De Arubaanse zwembond is niet duidelijk geweest. Er is meerdere keren gevraagd om de oudste leeftijdsgroep "open" te maken. Als iemand een vraag stelt om een programma anders te benoemen zeg je daar 'ja' of 'nee' op en dat hebben ze nu juist niet gedaan, aldus Corry van den Bersselaar begeleidster van het Nederlandse zwemteam.

Nog steeds kan men gissen naar de ware motieven van deze actie.

De redenen die Hoeverts aandroeg zijn niet echt serieus te nemen. Zo zou Nederland 14-15 jarigen hebben meegenomen, omdat die sneller zouden zijn dan de 15-17 jarigen die beschikbaar zouden geweest.

Niet echt een steekhoudend argument, want vooraf was natuurlijk al lang duidelijk hoe de krachtverhoudingen waren. Een kwestie van 'je huiswerk' doen! Zelfs met meisjes en jongens uit de subtop van de Nederlandse Jeugd 1-2 klasse zou de voorsprong alleen maar groter geworden zijn, zou de echte top uitgezonden worden, dan waren de Caribische sporters, volledig gedeklasseerd en dat kan toch ook niet de sportieve doelstelling zijn geweest.

Eigenlijk is de sportieve vernedering voor 'de Arubaanse' en 'Antilliaanse' zwemmers door de actie van hun coaches er alleen maar groter op geworden, want zelfs voor een 'onthoofde' Nederlandse ploeg is de eindoverwinning geen moment in gevaar geweest en dat zegt veel over de kracht en motivatie van de jonge ploeg van Yvonne van Heijzen en Martijn van den Maagdenberg."

Pues e delegacion Hulandes ta mustra bon cla cu e protesta di Aruba no a produci ningun efecto, al contrario Nicole Hoevertsz a percura pa mas motivacion serca e delegacion Hulandes, cu apesar di e situacion cu a surgi, tog a gana e competencianan comodamente.

E publicacion aki'riba ta di zwemkroniek.com cu a cubri e Weganan di Reino extensamente.

Hearts where the sun never sets

Dedicated to a special couple coming to Aruba for many years to enjoy the Aruban Sunset.



Pa: Roland W. Peterson

*Shivering in the cold
We hold hands
Feeling young
and not old*

*Calypso music
ring out in our hearts
Thoughts drift
far away
To the island we love*

*Reminiscing of the
Golden sunsets
Forty two years ago
When we said yes*

*Now we are longing
to be on the island
We love
The sunsets we cherish
The white sand between our toes
Oh... that's the way it goes*

*No clouds
No golden lining
Just a magnificent golden
ball edging into the blue
Your heart for me
My heart for you.*



Aruba Drift Foundation a tene exitoso "Dyno Shoot-Out" pa recauda fondo





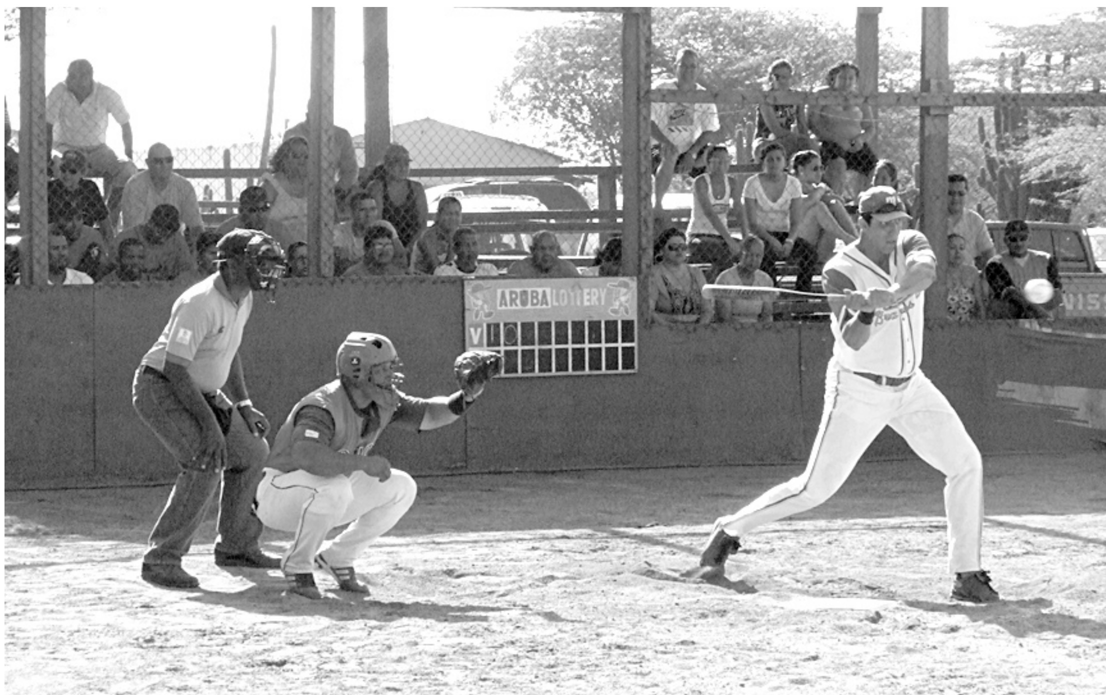


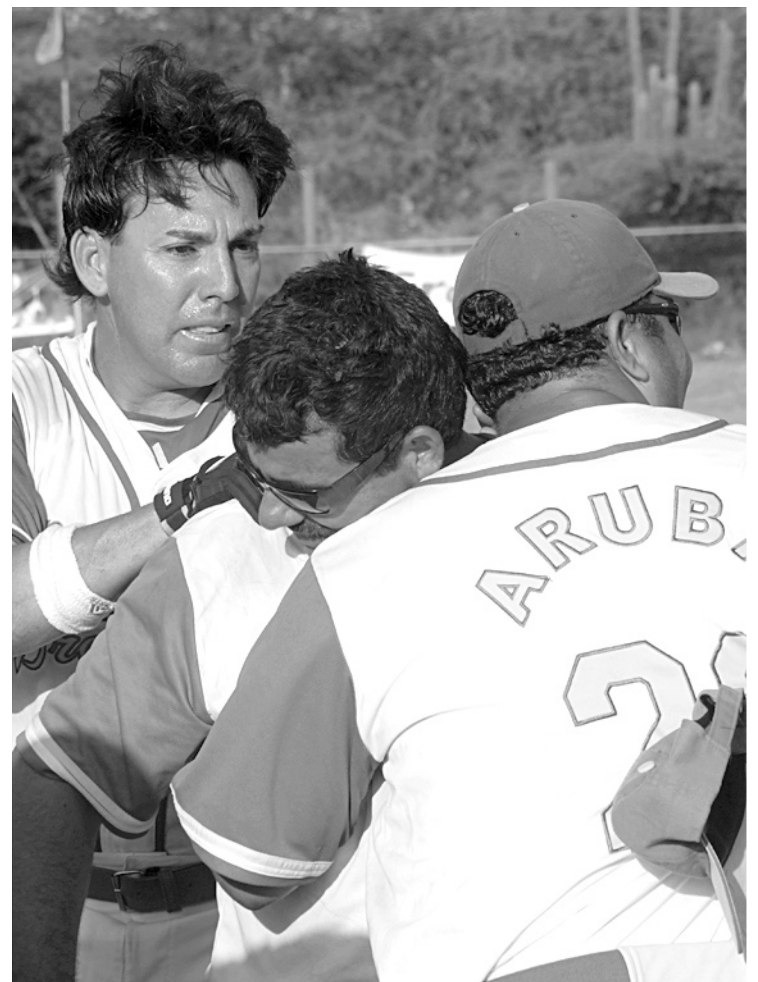
ORANJESTAD- Bastante interes tabatin diadomingo ultimo pa e "Dyno Shoot-Out", cual evento a wordo organiza pa Aruba Drift Foundation.

E evento tabata pa recauda fondo pa yuda e ekipo di Macamba King Racing, esta Dennis Brouwer, pa compra di un motor nobo pa su auto, cu a bula algun siman atras.

E actividad a conta cu hopi interes y tur cos a cana bon y a tene un show di auto den stacionamento mientras cu paden a tuma lugar e shoot out caminda a midi e horse power di e autonan participante. Ganador absoluto a bira Corvette sigui pa un Mustang y Aruba Drift Foundation ta gradici tur hende cu a participa na e evento aki.





Continuacion di C/1

di otro, ya cu ta conoci cu e muchanan di Endy Croes, sa con pa proteha un ventaha. Diasabra atardi nan a demostra esaki ora cu nan mester a faha cu Tanki Leendert Giants y a gana cu score minimo di 2-1. Pero Montaña no a entrega, y apesar cu Poy Flaneging tabata tirando un tremendo partido, e muchanan di Fico Albertsz a pone un rally den bom di cinco inning. Norman Tromp ta negosha base por bola pa habri inning. Gerald Tromp ta sigui cu un hit solido pa right field, y aki Norman Tromp ta avansa te tercera base pa pone coredornan na skina. Alexander Leest a entrega e promer out cu infield fly. Carlos Croes ta wordu bolea intencionalmente pa yena e basenan. Rendrick Roza a pone un machucaso cu tabata mustra facil pa double play, pero den un hugada straño Carlos Croes ta yega safe segunda, pero e out na primera si ta wordu completa pa di dos out. Cu homber na segunda y tercera y e score 4-3, Rudy Angela ta conecta imparable pa empata e wega na 4. Cu coredornan na e skinanan, Luigi Bergen ta wordu bolea intencionalmente, y cu base yen, Gracindo Wester, un ex-Royal Power, a drenta batting box cu e chens di duna Montaña e ventaha. Gracindo ta responde cu hit impulsador pa duna Montaña e ventaha di 5-4. Francis Arcaya a entrega e ultimo out pa sera e inning, pero ya e daño tabata haci caba. Den cabez di shete, Royal Power ta bin bek, ora cu despues di un out Pierre Richardson a conecta hit pa center y a strech e hit den un doblete. Poy Flaneging ta sigui cu fly pa right field, pa e dos out. Faltando un out pa Montaña logra e titulo, Gordo Canister ta daña e fiesta ora cu riba conteo di 2 strike y cero bola e ta conecta un hit pa right impulsando e careda di empate. Carlos Croes ta logra domina Richard “Nun” Flanegin pa sera e inning sin mucho mas problema. Den bom di shete e toletero Rudy Angela ta saluda Poy Flanegin cu hit pa left field y di biaha ta manda Poy banki, ya cu Endy Croes a sali pa cambia pitcher y a trece Alvaro Barios. E chens pa un sorpresa a cuminsa cushina. Asina Montaña ta pone e careda di victoria na primera. Alvaro Barios a domina Luigi Bergen



cu fly cortico. Ildo Rosel a sigui cu un liña fuerte riba short cu Angelo Arnold no por a keda cla, y e bala ta pasa pa outfield y aki Rudy a avansa te tercera base. Cu un out y coredornan na cada skina, Gracindo Wester ta conecta un fly cortico pa left field, y aki Rudy Angela a tira un gamble y a bin home riba un hugada di bida o morto. E leftfielder Fano Croes a manda un misil pa home pero Rudy Angela cu un tremendo sliding a yega promer cu e bala y a duna Montaña e victoria y tambe e titulo di campeon. E sorpresa a bira realidad y Montaña a bira e campeon nobo di Copa Noord. Un pabien ta bay na tur e fanaticada di Montaña Braves cu e titulo di campeon. Nan ta remplaza e dos biaha campeon Calabas Blue Jays, cu tambe ta un digno representante di e pueblo di Noord. Pa di cuater aña sigui e Copa Noord ta keda cerca un team di un bario di Noord, caminda e hungadornan no solamente ta inscribi na Noord, pero ta biba na Noord. Un pabien tambe ta bay na Tanki Leendert Giants cu a logra di gana Boegoeroei Athletics cu score di 6-5 pa sigura e tercer puesto. Boegoeroei Athletics tambe por mira tras di un bon campaña, ya cu nan a demostra cu bo no mester di hopi superstars pa por bataya cu e team grandinan. Pabien tambe na Matadera Rebels cu a organiza e edicion aki di Copa Noord. Keda pendiente pasobra e parada di victoria lo ta saliendo for di ex Montaña Ball Park.

Zelaya busca apoyo México; Gobierno de facto resiste



Foto de archivo del depuesto mandatario de Honduras Manuel Zelaya durante una charla con sus partidarios en Ocotal, Nicaragua, 1 ago 2009. REUTERS/Nicolas Garcia

TEGUCIGALPA (Reuters) - El depuesto presidente de Honduras, Manuel Zelaya, buscará apoyo de México en su pugna por regresar al poder, mientras el Gobierno de facto seguía firme el lunes en su rechazo a críticas internacionales por el derrocamiento del líder y la represión de sus partidarios.

Zelaya, que abandonó la frontera de Nicaragua con Honduras -donde estuvo instalado por más de una semana presionando por su retorno- y actualmente se encuentra en Managua, tiene previsto entrevistarse el martes con el presidente de México, Felipe Calderón, y tal vez viajar a Brasil.

“Los Gobiernos de México y Brasil, las dos mayores economías de Latinoamérica, se han mantenido al margen de la crisis política en Honduras, aunque respaldando la mediación hasta ahora sin resultado del presidente de Costa Rica, Oscar Arias, y observando las reacciones de Estados Unidos.”

“Por el momento he recibido la invitación de México y otra invitación de Brasil. Voy a atender la invitación de Felipe Calderón que es el presidente en este momento del Grupo de Río”, dijo Zelaya a la cadena venezolana Telesur.

Zelaya fue sacado de su casa a punta de rifle por militares y expulsado del país el 28 de junio, el mismo día en que pretendía realizar una consulta popular sobre la reelección presidencial que sus opositores vieron como un intento de perpetuarse en el poder, influenciado por su aliado, el mandatario venezolano Hugo Chávez.

El presidente interino, Roberto Micheletti, insistió el lunes en que una misión internacional debe visitar Honduras para ayudar a zanjar la crisis y rechazó las continuas críticas desde el exterior que han derivado en sanciones económicas para el empobrecido país centroamericano y su expulsión de la OEA.

“El mundo entero que venga a ver lo que está pasando en Honduras (...) eso es lo que a nosotros nos interesa, que el mundo se empiece a dar cuenta que nosotros estamos haciendo las cosas correctamente y dentro de la Constitución”, dijo Micheletti después de una ceremonia en la casa presidencial.

En Costa Rica, Arias y el secretario general de la OEA, José Miguel Insulza, recogieron la idea como una señal para avanzar en la mediación, que entre sus puntos incluye el retorno de Zelaya al frente de un Gobierno de unidad.

“Hemos acordado aquí que (se) debería mandar de la Organización de Estados Americanos una nueva misión allá, con el mismo propósito de acercar las dos posiciones de los dos bandos para ver si se puede cumplir con el acuerdo de San José”, dijo Arias.

“En el marco de la gestión del presidente Arias y también del acuerdo de la Asamblea General, el miércoles debemos discutir la asignación de la comisión del alto nivel”, precisó Insulza en San José.

Micheletti viajó a la ciudad industrial de San Pedro Sula para reunirse con empresarios privados -muchos de los cuales apoyaron el golpe de Estado- y representantes civiles en un intento por fortalecer su Gobierno, que promete entregar el poder al ganador de las elecciones de noviembre.

Arrecian críticas contra plan militar EEUU-Colombia

BOGOTA (Reuters) - El presidente de Colombia, Alvaro Uribe, iniciará el martes una gira por varios países de Sudamérica, en momentos en que arrecian las críticas contra un plan para incrementar la presencia militar de Estados Unidos en el país, visto por sus vecinos como una amenaza regional.

La creciente controversia amenaza con dejar aislada a Colombia de sus vecinos en su lucha contra las guerrillas izquierdistas que se nutren del narcotráfico para su levantamiento en armas.

El plan para incrementar la presencia militar de Estados Unidos en el país gana cada día más opositores, no sólo de líderes populistas del ala izquierdista en América Latina, sino también de los moderados Gobiernos de Brasil y Chile.

Uribe, el principal aliado de Washington en la región, visitará en compañía de su canciller Jaime Bermúdez a los mandatarios de Perú, Alan García; Chile, Michelle Bachelet; Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva; y Paraguay, Fernando Lugo, entre el martes y el jueves.

Además, está por definirse la audiencia con los presidentes de Argentina, Bolivia y Uruguay. “Se entrevistarán con Jefes de Estado para abordar los temas del terrorismo en Colombia, sus riesgos, y los asuntos relacionados con UNASUR”, precisó el lunes un comunicado de la presidencia.

Bogotá prevé firmar este mes una extensión a su acuerdo militar con Washington tras una ronda final de negociaciones, que servirá según Colombia para fortalecer su lucha antidroga.

Pero el líder izquierdista de Venezuela, Hugo Chávez, acusa a Estados Unidos de querer montar en Colombia una plataforma desde la cual “atacar” a sus vecinos en la región.

Falla eléctrica afecta a varios estados de Venezuela

CARACAS (Reuters) - Varias fallas eléctricas en Venezuela dejaron por algunas horas el lunes sin luz a partes de la región capital y varios estados del país petrolero, informaron autoridades.

El apagón dejó sin electricidad a ciertas zonas de Caracas y áreas aledañas, así como a seis estados del centro occidente del país, incluido el petrolero Zulia, sin que se reportaran daños de inmediato.

El presidente de la estatal Corporación Eléctrica Nacional (Corpoelec), Hipólito Izquierdo, precisó que se registró una falla en el sistema interconectado centro-occidente que afectó a una planta en el central estado Yaracuy y en unas líneas hacia el occidente del país.

En una entrevista con el canal estatal de televisión VTV, agregó que desconocía las razones de las fallas. Horas más tarde, Corpoelec aseguró en su página en internet que el servicio eléctrico había sido restituido.

En Caracas, algunas estaciones del servicio de transporte subterráneo estuvieron cerradas durante la tarde, lo que generó largas filas de vehículos y retrasos en el tráfico, según un testigo de Reuters.

En abril, septiembre y octubre del 2008, Venezuela registró tres inéditos apagones que generaron caos en la capital y varias regiones del país por horas, lo que fue usado por la oposición para atacar al presidente Hugo Chávez por haber nacionalizado empresas privadas del sector eléctrico el año previo.

Simpatizantes de Chávez atacan sede de TV opositora venezolana



Captura de video de activistas atacando el cuartel de Globovisión en Caracas, 3 ago 2009. Un grupo de simpatizantes del presidente Hugo Chávez atacó el lunes con bombas lacrimógenas la sede de Globovisión, canal al cual el mandatario venezolano ha amenazado con cerrar por considerar que su información es un peligro para la salud pública. REUTERS/Globovision/Handout

CARACAS (Reuters) - Un grupo de simpatizantes del presidente Hugo Chávez atacó el lunes con bombas lacrimógenas la sede de Globovisión, canal al cual el mandatario venezolano ha amenazado con cerrar por considerar que su información es un peligro para la salud pública.

Imágenes de televisión mostraron como un grupo de motorizados con boinas rojas arrojaron granadas de gas dentro de la sede de la cadena de televisión en Caracas, lo que dejó varios empleados afectados y una policía con heridas leve.

El director general de Globovisión, Alberto Federico Ravell, acusó a Chávez de ser el responsable del ataque, liderado por Lina Ron, una conocida aliada radical del presidente que encabezó otros asaltos a la sede del canal opositor en el pasado.

“Si usted lo que quiere es acabar con nosotros, hágalo de una vez”, dijo Ravell dirigiéndose al mandatario, quien en repetidas ocasiones ha instruido a los poderes públicos a investigar al medio de comunicación por “golpista y conspirador”.
El canal, principal medio televisivo crítico de Chávez, denuncia que el Gobierno lo está hostigando con procedimientos administrativos, tributarios e investigaciones contra sus directivos para que suavice su línea editorial.

No obstante, el Gobierno condenó la acción y anunció que se abrirá una investigación para que los responsables sean juzgados.
“No aceptamos que la violencia sea el instrumento mediante el cual se diriman nuestras diferencias”, dijo el ministro del Interior y Justicia, Tareck El Aissami, a través del canal estatal Venezolana de Televisión.

Al menos una docena de emisoras de radio tuvieron que cesar trasmisiones este fin de semana por supuestamente incumplir requisitos legales, según autoridades.
El Gobierno está inmerso en un proceso para regular a los medios de comunicación privados, revisando concesiones e impulsando una nueva legislación que la oposición asegura cercenará la libertad de expresión en el país petrolero.

Presidente ecuatoriano niega aporte de FARC a su campaña

QUITO (AP) - El presidente Rafael Correa negó el lunes que las FARC hayan aportado 400.000 dólares a la campaña que en 2006 lo llevó a la presidencia, algo que consideró parte de “una arremetida mediática terrible” contra su gobierno.

“El gran pecado del Ecuador es ser vecino de un país que se debate en una guerra civil sangrienta... y nos quieren involucrar que apoyamos a las FARC, que nos financian las FARC y hay una arremetida mediática terrible para nuevamente tratar de manchar el nombre del gobierno nacional y del Ecuador”, afirmó el mandatario ecuatoriano.
“No nos vamos a involucrar en una guerra que no es nuestra, es la estrategia de ciertos segmentos políticos colombianos que nos quieren involucrar en una guerra, eso no lo vamos a hacer”, manifestó en una entrevista con la Asociación Latinoamericana de Educación Radiofónica.
La campaña mediática a la que Correa hizo alusión se refiere en parte a la publicación que el diario español El País hizo el domingo según la cual las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) habrían entregado 400.000 dólares a personajes vinculados con la campaña del entonces candidato ecuatoriano.

Algunos documentos en poder de las autoridades colombianas que son objeto de investigación aluden a esos supuestos aportes, según la Fiscalía de ese país.
Esta situación no parecen causar mella en la popularidad del mandatario.
El ex presidente Lucio Gutiérrez (2002-2005), líder de la oposición política al mandatario, destacó que “el pueblo ecuatoriano se pregunta por qué Correa no se cae (del poder)” pese al escándalo y las dudas y respondió que “no se cae porque domina absolutamente todo: la fiscalía, la contraloría la Asamblea y la Corte Constitucional”.

La directora de la empresa Perfiles de Opinión, Paulina Recalde, dijo a la AP que un estudio realizado la semana pasada “no vemos una modificación en la calificación de gestión del presidente Correa, tiene 62% de aceptación entre la población”, apenas dos puntos por debajo del nivel de junio y del de mayo.
El ministro de Seguridad de Ecuador, Miguel Carvajal, se refirió a la publicación del periódico español afirmando que el supuesto aporte “son cuentas en base a una serie de información de dudosa procedencia, ya no voy a perder mi tiempo en esta guerra mediática impulsada por el oficialismo colombiano”.
Sin embargo, en 2007 el Tribunal Electoral de Ecuador sí impuso una multa de un millón de dólares a Alianza País por aportes no declarados y exceso de gasto en las elecciones del 2006, aunque a inicios de septiembre de ese mismo año el mismo organismo la revocó en tanto examinaba el caso y dictaba un fallo definitivo.

Sismo de 5,3 grados sacude costa sur de Perú

LIMA (AP) - Un sismo de 5,3 grados de magnitud sacudió el lunes localidades de la costa sur de Perú, sin que se reportaran daños materiales o personales, informó el Servicio Geológico de los Estados Unidos.
El movimiento telúrico se produjo a las 15.10 horas (2010 GMT) con un epicentro a 32 kilómetros al sureste de la ciudad de Ica, y con una profundidad de 55 kilómetros, según el Instituto Geofísico del Perú. Ica queda a 250 kilómetros al sureste de Lima. El temblor fue sentido en Ica, Pisco y Cañete, ciudades que soportaron en agosto del 2007 un violento terremoto de 8 grados.

Temperatura ta baha y ta yuda paga candela na isla Spaño



LA PALMA – Temperatura abou dialuna ta yuda bomberonan bataya e candela den e dos boskenan cu a lanta na e isla La Palma na Islanan Canaria for di tres dia pasa. Un candela den e parti west di e isla a wordo tene bou control y e ta wordo spera cu esun di e parti oeste tambe lo por wordo controla mas laat dialuna, asina e director ambiental a bisa prensa. La Palma ta n di e partinan menos desaroya y esun mas berde di e Islanan Canaria.
Cabrera, director di medioambiente, a bisa cu esfuerzonan haci durante di marduga y ora cu e temperatura a baha el a yuda masha hopi mes pa controla e candela. E temperatura a baha for di 45 grado Celsius pa 20 grado. E biento duro tambe a baha haciendo e trabou mucho mas facil pa e bomberonan durante di e ora di marduga.
E cambio di clima a te hasta trece algun yobida chikito haciendo e mas facil pa e bomberonan por a controla tur cos. E candelanan tabata afectando mas tanto e ciudadnan Tigalate y Tiguerorte cu ta keda na e parti suroeste di e isla asina vocero Gobierno a bisa.

Ningun ciudad of pueblo tabata directamente afecta of den menaza di e candela aki y ningun evacuacion nobo a wordo planea, asina e director a sigui bisa. Mas o menos 4000 hende a wordo evacua riba diasabra y mas o menos 50 cas a kima por completo. Television nacional Spaño a bisa cu hopi residente tabata por a bin bek nan cas diadomingo caba,
Mas o menos 600 bombero tabata envolve den e operacionnan pa purba paga e candela aki nan a wordo yuda pa 9 avion y helicopter cu a pasa basha awa pa controla e candela grandi aki.
Varios biñero chikito na unda cu nan mes ta produci biña a bay perdi den e vlamnan aki. Nan lugar di produccion ainda tey, pa mayoria di nan pero nan plantacionnan si a bay caba y awo nan ta bay purba masha hopi mes na scapa loke cu a resta y kico lo por wordo haci cu nan pa e tempo aki.





Stocks na London ta subi

LONDON – Dialuna 'stocks' na London a sera mas halto, esnan cu ta inverti den esaki a sigui e ehempel di esnan na Merca cu tambe a sera riba un nota positivo, di e forma aki subiendo e speranza cu e economia ta recuperando y cosnan miho lo por ta rond di skina. E indice FTSE 100 di e invercionnan principal a subi cu 1.61% pa 4682 punto.

Vodafone tabata e stock cu mas a haci intercambio, 136 miyon unidad a cambia sigui pa Royal Bank of Scotland cu a mira un cambio di 130 miyon doño
Petrofac tabata esun cu a subi mas hopi cu un total di 11.5% sigui pa Kazakhmys cu a gana 8.76%.
Otro caminda e pound a caba mas halto cu nunca antes contra di e euro y e dollar.



Esnan na Mozambique ta protesta conta di cuido pa esnan cu tin HIV



MAPUTO – Centenares ta protestantenan a tuma e cayanan di Mozambique diluna pa protesta contra di e ministerio di salud y su polisanan cu nan ta bisa cu ta poniendo e cuido pa esnan cu in HIV na riesgo den un di e paisnan mas afecta na mundo.
E protestantenan a marcha pa e ministerio di salud, na unda cu nan a duna e minister ivo garrido un carta demandando miho tratamento y mas privacidad pa e pashentnan cu HIV, cual ta afecta 16% di e adultonan na Mozambique.
Autoridadnan di salud a sera centronan specializa de HIV e aña aki, combinando tratamento den e sistema regular di cuido, bisando cu centronan separa ta contribui na e stigma rond di e malesa aki. Pero activistanan ta bisa cu e seramento di e facilidadnan aki ta sigui pa un baho drastico den cantidad di pashent cu ta busca cuido y tratamento. Pashent nan di HIV tin un carchi di seguro special berde cu inmediatamente ta revela nan status na otro pashentnan den clinicanan general, activistanan ta argumenta.

'Debi na decisionnan pa sera hospitalnan den dia, tin mas y mas hende cu ta bandona nan tratamento, e number di esnan cu at fayece ta subiendo, y e cantidad di tratamento cu ta wordo duna ta bahando, descriminacion contra di hendenan afecta cu HIV/Aids ta subiendo dramaticamente', asina e organizadornan di e marcha a bisa den nan carta.
Christian Reed, medico antropologo cu ta studiando e tratamento di HIV na Mozambique, a bisa cu e cantidad di pashent buscando tratamento na Pemba a baha di mas o menos 50 pa 3 of 4 pa dia despues cu e hospitalanan special aki a sera. 'Esnan cu no kier pa nan famia sa cu nan tin e malesa aki no ta ni bin pa tratamento', Reed a sigui bisa. 'Acceso pa servicio ta mucho mas dificil awo', Reed a sigui splica. 'Nos tin custumber di tin full un hospital yen di pashent cu HIV y nan specialistanan y awo nos tin tur hende bruha den otro'.
Autoridadnan di salud a anuncia e siere di e hospitalnan aki na februari.



Show na radio na Australia a wordo sera despues cu hoben a admiti di a wordo abusa

SYDNEY – Un show di radio na Australia a wordo saca for di aire despues cu dialuna na a pone un muha muhe hoben na un mashin di detecta mentira y a forsa di admiti cu el a wordo abusa sexualmente na edad di 12 aña.
E radio stacion na Sydney '2Day FM' a bisa cu e programa 'Kyle and Jackie O Show' ta for di aire pa loke cu nan a haci tanten cu nan ta dou di investigacion. Un di presentadornan, Kyle Sandilans, ta un di esnan cu a wordo saca for di e programa popular 'Australian Idol', na momento cu jefenan di produccion a ripara cu e no ta un bon influencia pa e show cu ta dedica y ta enfoca riba famia.
Esaki a sigui despues cu publico a bay contra di loke cu nan a haci durante di e programa di radio, na unda unmucha di 14 aña a cuminsa yora despues cu su mama, cu a bay di acuerdo pa ta den aire, a haci e pregunta si e tabata sexualmente activo, apesar cu e tabata sa cu el a wordo abusa sexualmente.
'ya caba mi a bisa bo e storia di esaki y no wak mi y hari paso bo sa cu e no ta pret', asina e mucha muhe, cu tabata mara na un mashin pa detecta mentira. 'Oh ok, mi a wordo abusa sexualmente tempo cu mi tabata tin 12 aña', el hobencita a bisa.
Sandilands a wordo acusa di mas intensividad ora cu el a puntra 'Ok, y esey tabata e unico actividad y experiencia sexual cu bo tabata tin?' E co-anfitrion a tuma e mando bek pa asina caba e segmento.
Prome Minister Kevin Rudd a wordo bombardia cu critica for di psicologo, hendenan di television, protectornan di muchanan y gruponan cu ta ataca e crisis di abuso. 'Esaki ta hopi malo y no mester a wordo haci', asina Rudd a bisa diabierna. 'Esaki ta un hobencita y ami, mescos cu mayoria Australiano mi a kere, ta hopi rabia cu e manera den cual e hoben aki a wordo trata'. E gobierno nobo di Wales Sur a ordena esnan cu ta cuida bienestar di muchanan hunto cu polis pa investiga e caso aki.
Sandilands, cu ta conoci pa e personahe cu semper ta presenta un shock of e otro, a pidi sidculpa pa loke cu el a bisa y a admiti di no tabata sa nada di e mucha muhe su pasado.
Un carta di e stacion di radio diadomingo a bisa cu SAndilands lo no ta den aire pa awor aki pa presenta su programanan.
Ta asina cu e programa mes lo no ta den aire tanten cu nan no caba di pasa riba e leynan cu e stacion tin tocante di nan interaccion cu e audiencia.
Den un accion separa di esaki, e canal di television cu ta presenta Australian Idol' a saca Sandilands for di e programa y asina e no lo forma parti di e cuerpo di hurado di esaki mas. Nan ta considera cu e programa aki ta un familiar y nan no ta kere cu e persona aki por forma parti di dje mas.



Subido di sero di Afganistan contento cu su logro



KABUL – Un subido di sero Afganistan kende a plantea su bandera nacional riba e top mas halto di su nacion cu ta wordo azota pa guera a papia dialuna di su orguyo y speranza cu esaki lo por trece na e desaroyo di su pais.
Malang Daria y Amruddin Sanjar na Juli a bira e prome personan di Afganista pa yega e top di 7492 meter di Mount Noshaq, parti di e legendario Hindu Kush na e parti nor oeste di Wakhan Corridor cu ta conecta e pais cu China.

'Esaki no ta unicamente pa nos, esaki ta pa tur esnan cu ta biba na Afganistan, cu nos a logra yega e top mas halto di e sero aki y nos ta sumamente contento.

Esaki mester ta un momento di hopi orguyo pa esnan di Afganistan', Daria a bisa prensa internacional. 'ora cu nos tabata chikito, turistanan tabata bin na nos pueblo y nos tabata puntra nos tata pakico nan tabata bin y e tabata bisa cu nan tabata bin pa por a plantea e bandera di nan pais riba e punto mas halto di e sero', asina e atleta di 35 aña a sigui bisa.

'Durante cu nos a crece nos tabata tin e sentimento cu un dia nos mes lo a subi y nos lo a pone e bandera di nos pais aya riba'.

Prome cu nan a cuminsa cu nan expedicion June 26, e dosnan aki a pasa varios luna den practica den e Alp nan Frances hunto cu dos experto Frances.

E bunita storia aki ta yea na momento cu Afganistan ta den e momento mas terible bou poder di Taliban ta batayando cu localnan deramando bastante sanger pa nan haya poder despues cu Merca a invadi e lugar pa ayudo na 2001.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
VW Golf Manhathan ‘98 std, radio Afl. 2800,- pa mas informacion Tel: 741-3927

TA BENDE
Un SUV KIA Sorento ‘05 low milage. Den bon condicion. Tel: 594-4221 - 593-1499

TA BENDE
Jeep Daihatsu Terios ‘04 aut. pw/ps 4x4 a/c. tinted glas Afl. 7800,- Tel; 748-8185

TA BENDE
Daihatsu Terios gray silver 2002 standart a/c, cd bon condicion Afl. 10.500,- Tel: 734-9166

TA BENDE
Chevrolet Aveo 2007 std, Afl. 18.000,- Tel: 593-6306

TA BENDE
Un Hyundai H1 na bon prijs Pa mas informacion yama Tel: 592-9114

TA BENDE
VW Golf Manhattan ‘98 std, pw, ps, 4 porta, radio, Afl. 2300,- Pa mas informacion yama Tel: 747-3246

TA BENDE
Chevrolet Cavalier ‘98 aut, ps, 4 porta, gekeur Afl. 2700,- Pa mas informacion yama Tel: 747-3246

TA BENDE
Un toyota starlet ‘90 motor 4AF, headers, tachometer, shiftlight ta core duro. Shock nobo dilanti y radiator nobo Tel: 592-7225

TA BENDE
Un Volkwagen Vento Automatic, a/c, pa Afl. 5000,- pa mas informacion Tel: 741-4497

TA BENDE
Un Toyota Yaris ‘07 std, mac reem/ac, alarm, sound, tint, den bon condicion pa mas informacion yama Tel: 594-8524

TA BENDE

CHEVROLET AVALANCHE 2002

Color Preto, 3” body lift, ful equipped, leather interior, motor V8 VORTEC 5300, Pioneer stereo CD, radio AM-FM, Mp3, Woofer grandi den baki, mata buro bala pa ranca boto, trailer etc. sunroof, side steps, electronic front seats, 4x4 wheel drive, tire Mickey Thomson Baja MTZ 315/70/17”.

Prijs: **Afl.32.000,=**



Tel: 594-9990/593-0403

SCHOOL BOEKEN SCHOOL S&S VERPLEEGKUNDE

Interactie in beroepsituatie (204) Afl. 115,= Ontwikkeling in de maatschappij (206) Afl. 81,= Basiszorg voor verpleegkundigen1 (302) Afl. 137,= Basiszorg voor verpleegkundigen2 (302) Afl. 137,= Preventie en GVO (303 Afl. 99,- Ontwikkeling in de maatschappij 2 (307) Afl. 81,= Plannen van verpleegkundige zorg (401) Afl. 99,= Anatomie & fysiologie Afl. 215,- Basisboek pathologie Afl. 193,= Studievaardigheden Afl. 25,= Beroepspraktijkvorming verpleegkundige Afl. 57,= Total 11 boeki tur pa solamente Afl. 1150,=

Tel: 563-7169 / 744-0014 despues di 3’or pm

EL HOMBRE DE LA GUADUA
Instructor de artesanía de colombia



La Guadua Es Prodigiosa,
La Naturaleza La Doto De
Bajo Peso Y Gran Capacidad
De Soporte,
Alto Esfuerzo De Compresión,
Flexion Y Atracción
Llegando A Remplazar Muchos
Kilos,de Hormigón O Acero



Es Un Material Altamente Eficiente,
En Techos,estructuras Y Otros Usos.



Para Mayor Información.
En Proyectos Especiales Comuniquese Con .
Wualnery Gutiérrez
Tecnólogo Estructural Y Artesano.
Maderas Y Guadua.



Tel , 0057 - 316679.2299, Email
Waldojuanpa@hotmail.es -col
Tel 7452431 Aruba





TA BENDE
Un camera digital Sony casi nobo 3.5” wide screen, touch panel LCD 10.1 mega pixels Smile Shutter. 4GB memory card Tel: 594-6730

TA BENDE
Un Pomp du pool, pa mas informacion yama Tel: 743-7367

TA BENDE
Un Computer marca Compag M.V. 720 Afl. 600,- Tel: 583=5165

MUST SELL
Call w/best offer owners units @ Aruba Resort & Casino 1 bedrm suites summer/winter weeks Tel: 741-6505 / 592-8401

TA BENDE
Un cas na Paradera 3 camber 1 baño Afl. 163.000,= Tel: 594-4777

TA BENDE
Cas + tereno na Paradera 2 camber 1 baño Afl. 151.000,- Tel: 594-4777

TA BENDE
Un par di silicoin segunda mano pa auto Nissan B-11of 12 tambe ta hasi trabao di hekwerk Tel: 746-4585

TA BENDE
Na Tanki Leendert 169-E un cas di 81m² land 131m² 3 camber 1 baño cushina sala Afl. 150.000,= negociabel Tel: 563-7289 / 563-3975 / 560-4936

TA BENDE
Female pitbull puppies rednose Afl. 350,- Tel: 563-1044

TA BENDE
Un Jewelry store full equipped location den area di Hotels Tel: 593-2532 / 594-4498

FOR SALE
House 3 bed, 2bath property land 809m² build 280m² Tel: 742-8717

FOR SALE
Selling properties lands, houses & business good offers Tel: 742-8717

TA BENDE
Puppies mix chihuahua + french poodle Afl. 300,- Tel: 749-4950 / 560-1220

TA BENDE
Un Kashi Ashley comedor Afl. 1200,- Pa mas informacion Tel: 749-4950 / 560-1220

ARUBIANO CRIOLLO

TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE
BON PA DECORA JARDIN

Grandi **Afl. 55,-** (92CM)
Mediano **Afl. 35,-** (68CM)
Chikito **Afl. 20,-** (46CM)

KARETIA GRANDI AFL. 55,=
KARETIA CHIQUITO AFL. 20,=

WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /569-6860
Delivery minino 2 chiquito

TA BUSCA

TA BUSCA
Pa cumora un tereno te cu Afl. 20.000,- Pa mas informacion Tel: 593-6318

TA BUSCA
Un hende pa busca mi yiu na skol Aurora Kleuter school Tanki Leendert. Pa mas informacion yama Tel: 560-2151

TA BUSCA
Un body di auto Pontaic Grand Am pa cumpra. Aña 2000 motor 3.4. Pa mas informacion please yama Tel: 592-4903

TA BUSCA
Un live-in housekeeper preferibel cu permiso. Tel: 594-1726 / 594-6822

TA BUSCA
Container pa cumpra di 20 of 40 pia mester ta den super bon condicion. Tel: 732-3752 / 592-3836

TA BUSCA
Famia den necesidad ta busca 1 cama pa dos persona 2 cama pa mucha cuminda pa e muchanan, paña pa mucha y hende grandi. please yuda nos Tel: 744-0191

TA HUUR

TA HUUR
Un apartment studio no muebla inclui awa y cable Tel: 582-4468

TA HUUR
Un cas di 3 camber 2 baño semi muebla Afl. 1650,- Tel: 660-2502

HOUSE FOR SALE/RENT
Large house Tanki Leendert 4bedr, 2 bath guestroom, maidsroom, porch, balcony, garage, laundry room, utilities room, frenced garden Tel: 734-7840 / 593-9080

TA HUUR
Studio Aprt. pa 1 persona keto Bachstraat #3, Oranjestad Afl. 750,- ex awa/coriente y un luna borg. Tel: 734-9166

TA HUUR
Apartmento na Tanki Leendert pa dos persona Tel: 745-5499

FOR RENT
Bloemond 7-D 3bedr, 2bathr semi furnished excl. water & elec. Afl. 1900,- Tel: 523-3200

SE RENTE
Na Palm Beach apartament, muebla por Afl. 900,- un mes de deposito Tel: 568-7753

TA HUUR
Un apartment di un camber pa Afl. 550,- pa luna exclusive situa na Arends #65-A Tel: 737-3002

SE ALQUILA
Habitacion includo agua luz cable, nevera estufa, abanico Pa mas informacion yama Afl. 425,- Tel: 741-9132 / 584-2016

TA HUUR
Cas na Tanki Leendert 3 camber, 2 baño semi muebla Pa mas informacion yama Afl. 1650,- Tel: 733-1201

TA HUUR
Apartment amueblodo en Palm Beach area at Wendy’s Afl. 850,- Pa mas informacion yama Tel: 568-7753

TA HUUR
Cas na Tanki Leendert 2 camber semi muebla pa Afl. 1650,- plus borg. por huur e muebla tambe. Pa mas informacion Tel: 583-4624 / 733-1201

TA HUUR
Apartment na San Nicolas pa mas informacion yama Tel: 560-4945

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Computer problems for any technical dificulties suchas blue screen, slow performance, viruses you ame it we’ll fix it. Tel: 593-9931

SERVICIO PUBLICO
Señora serio y resoponsabel pa ofrece pa cuida muchanan na mi cas christiano. Tel: 568-0823

SERVICIO PUBLICO
Mi ta un hoben di 15 aña cu ta buscando algo pa haci den weekend Tel: 567-1559

SERVICIO PUBLICO
Bo mester un servicio di hasi cas of oficina limpi den 2 ora of mas nos tin solution. Tel: 564-6917/ 564-7694

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia den traha gabinet di cushina pa tur sorto di blafon di cas of negoshi, pega porta, verf cas. **Na un prijs rasonabel** Pa mas informacion yama Tel: 5656876

SERVICIO PUBLICO
Bo mester trabao di tuinman pa mas informacion Tel: 962-9799

SERVICIO PUBLICO
Inkomstenbelasting
Nos ta busca bo formulario sea na cas of na trabao nos ta jena y entrega pa bo y nos ta trece bek e copia cu e stempel pa bo, nos ta jena tur otro aña nan tambe y nos por traha un bezwaarschrift pa bo tambe. Tel: 592-1186

Reforma sanitario ta critico pa población rural di Merca



Presidente di Merca Barack Obama, durante un reunion riba e sistema di salud den e skol Brouughton na Raleigh, Merca dia 29 di Juli 2009. Legisladornan mericano a logra un progreso den e reforma di salud, hunto c'un grupo di conservadornan democrata.

IOLA, EEUU (Reuters) – Rondonia pa camponan di maiz y ganado, e población di Kansas ta parce di ta hopi leu for di e debate cu ta tumando lugar na Washington riba e reforma di sistema di salud na Merca, pero hopi hende di Kansas ta preocupa pa e tema aki y nan ta wardando riba un cambio.

Pa e gran mayoria di e 60 milion hende cu ta biba na e parti rural di Merca, e asistencia medico inadecuado y no accesible ta un problema inmediato y cada biaha mas grandi.

"E reforma ta un tema serio, nos ta te na e randt" asina Brian Wolfe kende ta un dokter di famia a bisa. Mitar di su pashent ta depende di ayudo di gobierno pa e pobernan y hende grandi, y esnan cu tin mester asistencia no ta buske pasobra nan no por paga p'e.

Presidente Barack Obama, ta warda cu e anja aki e reforma por wordo aproba prome cu e democratanan di e Congreso cuminza e eleccionnan di mitar di periodo legislativo otro anja.

Obama ta presionando e dos camara di Congreso pa esaki aproba por lo menos versionnan inicial di e proyecto prome cu Agosto.

E mericanonan di area rural di merca ta forma un gran parti di e 46 milion hende cu no tin seguro di salud. Hopi di nan no tin placa pa bishita un doker y nan ta biba hopi leu di e ciudadnan pa por usa e servicionan di eerste help y e clinicanan di estado.

Banda di esaki e personanan ta perdidendo nan trabao y seguro di un manera desproporciona of nan ta sufri recorte na e beneficionan. Asina mes e dunadornan di trabao ta saca e trahadornan y ta baha tur e gastonan den e recesion economico aki. Ora cu esnan cu ta biba na e zona rural ta busca atención medico y hopi di nan ta topa cu rijnan largo, banda di esaki cada biaha tin menos dokter y especialista den atención primario.

E legisladornan ta considerando impuestonan mas grande y recorte den e programanan federal Medicare y Medicaid pa financia e plan. E oficina di Presupuesto di Congreso, un organismo independiente, ta bisa cu e Congreso ainda no a haya un manera pa paga e plan aki.

Hayazgo riba cepa nobo di HIV na un muher di Camerun



WASHINGTON (AP) – Un cepa nobi di AIDS diferente di otro tres variante conoci di e virus aki a ser detecta den un mujer na Camerun, asina un grupo di invstigadornan a informa.

E hayazgo aki ta "destaca e importancia di mantene alerta dilanti e posible aparicion di variantenan nobo di VIH, especialmente na Centro di Africa occidental" asina e cientificonan a bisa. E otro tres cepanan conoci di HIV ta famia di un virus di e macaco.

E expliacion mas probable detrás di e variante nobo di AIDS ta cu a ser transmiti for di e macaconan pa e sernan humano, asina e equipo di Plantier, Sin embargo no ta descarta e posibilidad cu e cepa aki a cuminza existi den e chimpance, despues na e gorilanan y despues na e sernan humano.

E paciente di 62 anja a test positivo pa e virus na anja 2004, despues cu el a move di Paris bai Camerun. E tabata biba serca di Yaunde, capital di e pais africano y a bisa cu e no a drenta den contacto cu macaco ni cu carni di animalnan salvahe Actualmente e muher no tin sintoma di AIDS ni ta bao di tratamento aunke e ta portador di e virus, asina e investigadornan a bisa.

Ainda no sa con leu e cepa aki a jega, pero e lo por ta inadverti na Camerun of cualkier otro caminda. E capacidad liher pa reproduci ta indica cu e virus a adapta na celnan humano. E investigacion tabata respalda pa e Instituto Frances di Vigilancia Sanitario, e Agencia Nacional Francesa pa investigacion di AIDS y Hepatitis Viral y Hospital di Universidad di Ruan.

"Mi bida ta manera un rosea:
tempo ta bula, lihé nos ta bai."
Señor, Bo a keda un refugio
di un generashon te na otro.
Fo'i promé ku serunan a nace
i mundo a mira lus di dia.
Salmo 90

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di nos :
Tata, ruman, welo, omo, subrino y primo stima:



Habedino Lenin Frans
***06-07-1949 + 02-08-2009**

Na nomber di su esposa: Berkys Frans Trinidad

Jiunan: Jenny y Juan Kock-Frans y jiunan na Hulanda
+ Gerald Frans
Laureen Frans (Babby) y jiunan
Robert Frans (Bito) y Joanne Wouters y jiunan

Nieto y nietanan: Jennyrha, Jeanneyra, Jeänne, Selena, Jeremiah, Jelisha, Jaël, Indira (Bonny), Risheila, Brandon, Kingsley, Joshua.

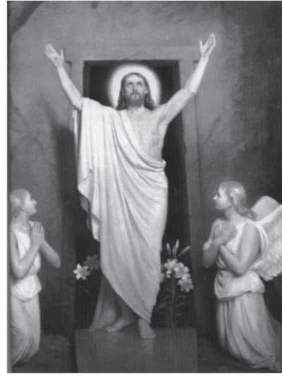
Rumanan: + Maritha y Pedro Bareño y famia na Aruba y Hulanda
Ramiro y Maria Frans y famia na Hulanda
Arline Frans y famia na Hulanda
Esther y Mirto Solognier-Frans y famia na Aruba y Hulanda
+ Heriberto O. Frans y famia na Hulanda
Erold Frans na Aruba
Dexter y Greta Frans y famia na Hulanda
Salvador y Dolores Frans y famia na Hulanda
Bea y Chito v/d Biezen-Frans y famia na Aruba
Ira Frans y famia na Hulanda
Adelbert Frans y Detta Gomez y famia na Aruba
Paul y Vicky Frans y famia na Aruba
Tur su tanta y omonan na Aruba, Curacao, Bonaire y Hulanda.
Subrino y subrinanan, primo y primanan na Aruba, Bonaire, Curacao y Hulanda
y demas famia mucho hopi pa menciona. Amigonan di Valero, Tío Cai Winklaar y famia.

Acto di entiero lo tuma lugar **Diaranson 5 di Augustus 2009 pa 4'or di atardi na misa Santa Theresita na San Nicolas y después saliendo pa Santana Catolico na San Nicolaas.For di 2'or di atardi nos difunto stima lo ta reposa na misa Sta. Theresita**

Adres pa condolencia: ***Ad Patres Funeral Home***
Dialuna 3 y Diamars 4 di Augustus 2009
Di: 7'or pa 9 'or di anochi.

Después di entiero ta ricibi bishita na cas:
Booby Hillweg 10

Para cuando presientes algun peligro



"Yo Soy"
El Manto Electronico de protecion con que la Divina Presencia me cubre, cierro Mi Manto Blanco de luz INCANDESCENTE que me hace INVISIBLE e INVENSIBLE para toda cosa negativa que venga contra mi.
Gracias Padre que tu presencia me protega.









Despues di un bida fructifero yen di bondad y servicio, semper rodea pa su sernan keri, a bai sosega na paz diadomingo 2 di augustus na edad di 72 aña nos ruman, tanta y amiga stima na Punto Fijo (Venezuela)

NORMA CAMACHO

Na nomber di su rumannan:
Andromita Nava Camacho y Aliria Camacho (Yiya)

Su sobrinonan na Aruba, Hulanda, Merca, Trinidad y Singapore
Myrna y Bobby Carotenuto-Hernandez y yiunan Paola y famia, Carina y Oriana
Oscar y Esmeralda Hernandez-Geerman
Glenda y Harry Vervest-Nava y yiunan Marthélise y Anne-Simone
Irais y Glenn Sankatsing-Nava y yiunan Camilo y esposa Joanne, Yadira y Tibisay
Dalila y Iwan Sewberath Misser-Hernandez y yiunan Sohira y esposo Josh, Verena y Daniel
Juvenal y Mariela Nava-Figaroa y yiunan Tarek y Thais
Argenis (Nito) y Claudia Nava-Anaya y yiunan Luigi y Beanne
Dennis Nava
Iván y Rozina Nava-Fradl y yiunan Coralí y Ysmar

Amiga di cas: Milly Sankatsing

Famianan:
Hernandez, Geerman, Figaroa, Fradl, Dirksz, Croes, Maduro.

Su amigonan di semper na Aruba: Enfy Tromp y famia, y Maria Angela y famia

Ta invita pa e acto di entiero na Punto Fijo dia 4 di augustus 2009.

Adres di condolencia na Punto Fijo:
Aliria Camacho
Quinta Normaly
Calle Don Bosco, Esq. Las Acacias
Tel. 0058 2692 451496

Den e bashi cu a keda atras nos tin bunita recuerdo.

MARÍA ROSA MÍSTICA



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco parala salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.



" Señor ta mi luz y salbacion. "
Ps. 27:1

Cu profundo tristeza, agradecido pa tur loucal e a significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristian di nos tata, ruman, omo, welo y bisawelo:



Antolino Ridderstaat

mihor conoci como: "Tolin of Motin "
Vdo. di Lorencia Ridderstaat-Giel
na edad di 79 aña

Na nomber di su:

yiunan:	David Ridderstaat Edwin Ridderstaat + Rudolf Ridderstaat
nieta y nietonan:	Emely Ridderstaat y yiu Jennifer Ridderstaat
rumannan:	+ Emilia Faro y famia +Jacobo " Coco " Ridderstaat + Joseph " Cheppy " Ridderstaat Theodora " Doya" Ridderstaat Juanita Faro- Ridderstaat
cuñanan:	Sra.Vda. Bonifacia Arends-Giel y famia Florentina Gomez-Giel y famia
tanta:	Johanna Wolf
ayudantenan:	Deta Ridderstaat , Gina y Croes

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan y su ex-coleganan di Lago

famia: Ridderstaat, Giel, Faro, Wolf, Orman, Matos, Hoek, Figaroa, Tromp, Gomez, Arends, Greaux, Kelly, Vrolijk, Medina, Croes, Zievinger, Ramada, Werleman, Adrien, Buvea, Romountar, Semeleer, Yarzagaray, Lopez, Emerenciana y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 7 di augustus 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: **Sero Janchi 14**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

SANTA CATALINA



Santa Catalina, Virgen y Mártir, amada del Señor, Doctora defensora de la doctrina Cristiana y dechado de virtudes, te imploramos para que ante los ojos delAltísimo, nos aydues a llegar a las verdades divinas a través de las ciencias humana. Gloriosa Santa Catalina, intercede por nsootros ante Dios Todopoderoso para conseguir el favor de........, bríndanos tu protección y haznos semejantes a tí en sabiduría.Acompáñanos en esta vida como soldados de Cristo para alcanzar el Reino de los Cielos. Así sea.

MARÍA ROSA MÍSTICA



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco paarala salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.



" Like a bird
Singing in the rain,
Let grateful memories
Survive in time of sorrow. "
Robert Louis Stevenson

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



Carlos Jose Ras

mihor conoci como: "Shon Cai "
na edad di 49 aña

Na nomber di su:

esposa:	Lorencia Ras-Ridderstaat
yiunan:	Sandy Ras y Rosalba Rasmijn Carlos Junior Ras Jesus Ras Doris Ras Aitza na Colombia
rumannan:	Inocencia y Simon Bareno y famia Vda. Cecilia Hernandis y famia Pedrito Ras Christina Ras y yiu Asentico Ras y yiunan Guillermiro Ras na Hulanda
suegra:	Vda. Theresita Ridderstaat-Kelly
swa ycuñanan:	Filomena Maduro y famia Lorenzo Ridderstaat y famia Sonia Ridderstaat y famia Johan Ridderstaat y famia
omo:	Ricardo Dirksz, esposa y famia
madrina:	Elvira Maduro, esposo y famia

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,
coleganan di Alhambra Casino y ex-coleganan Stellaris Casino
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranson 5 di augustus 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa
santana Den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa

Adres pa condolencia: **Sero Blanco 64-B**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

"A memory is a keepsake of time that lives forever in the heart.
The greater the love, the greater the loss"
A fayece inesperadamente:



Jean- Pierre Jowi Angelo Vrolijk
Na edad di 31 aña
Na nomber di su:

Compañera di bida: Xinara Tromp

Yiunan: Jolainy Vrolijk
Jaydrick Vrolijk
Pierre- Angelo Vrolijk

Rumannan: Giancarlo y Claudia Vrolijk
Rashelle Vrolijk, Stanley y yiunan na Hulanda
Alberto Vrolijk, señora y yiunan
Milberto Vrolijk, señora y yiunan
Roosje Vrolijk

Mayornan di criansa: Iris y Mervin Semeleer

Rumannan di criansa: Ryan Semeleer, Angeline y yiunan
Raitza Semeleer
Ruman di criansa y iha: Rygell Semeleer

Tantanan: Glenda y Olindo y yiunan
Ludwina Kelly
Gwendoline (Gina) Gomez y yui
Jeritza y Erick Kelly y yiunan

Omonan: Humphrey Gomez, Bernarda y yiunan
Michael y Aurora Gomez y yiunan
Tico Kelly
Gregory Kelly
Y demas tantanan y omonan.
Welo: Basilio Paesch
Wela: Florentina Gomez y famia
Suegro y suegra: Donny y Yvonne Tromp- Dijkhoff
Cuña: Dionne y Ryan Lopez y yui
Swa: Donovan Tromp
Madrina: Iris y Padrino: Charlie y Vidal Giel

Ihanan: Rylan Semeleer
Julio Croes
Adrienne Kelly
Primo y Primanan
Sobrino y sobrinanan
Famia: Vrolijk, Tromp, Paesch, Semeleer, Gomez, Dijkhoff, Lopez, Kelly, Britten, Everon, Croes, Ridderstaat, Arends, v. Hofwegen, Rosenstand, Rozenberg, Farro, de Cuba, Giel, Ramada
Su bon amigonan: Derrick, Marilyn, Popy, Nati, Jaider, Sharisse, Nurtje, Frido Britten, Jonathan Croes
Y demas famia.
Ta invita tur famia y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar dia 5 di augustus 2009. Saliendo for di misa Santa Anna na Noord y despues pa Santana na Noord.
For di 2or di atardi restonan mortal di Jean- Pierre lo reposa den misa Santa Anna na Noord.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dia 3di augustus 2009 di 7or di anochi pa 9or di anochi.
Enbes di flor of krans un donacion na Kinderhuis Imelda Hof lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponible den misa.
Ta duel nos cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.


SAN JUDAS

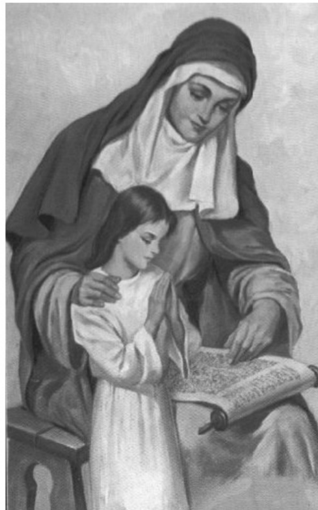












"Laga tur locual ta sperami ta bunita laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita. Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza"
Dios tuma den su reino nos sobrino stima:



Jean- Pierre Jowi Angelo Vrolijk
Na edad di 31 aña

Na nomber di su:

Omonan: Haime Vrolijk y yuinan
Humphrey Vrolijk y yuinan
Maikel Gomez y famia
Albertico Kelly
Gregory Kelly
Tantanan: Iris Semeleer, esposo y yuinan
Gwendoline Gomez y yuinan
Jeritza Kelly- Gomez y yuinan
Glenda Vrolijk y famia
Theresita Vrolijk
Silvia Vrolijk na Hulanda
Ludwina Kelly

Tanta y omo grandinan
Bonifacia Arends y famia
Maria Paesch y demas tantanan
Alberto Paesch y demas famia Vrolijk, Paesch, Giel, Semeleer, Gomez, Croes, Kelly, Rozenberg, Hoek, Willems, Arends, Ramada, Escobar, Yarzagaray, Farro, Ridderstaat, Britten

Ta invita tur famia y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar dia 5 di augustus 2009. Saliendo for di misa Santa Anna na Noord y despues pa Santana na Noord.

For di 2or di atardi restonan mortal di Jean- Pierre lo reposa den misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dia 3di augustus 2009 di 7or di anochi pa 9or di anochi.

Enbes di flor of krans un donacion na Kinderhuis Imelda Hof lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponible den misa.

Ta duel nos cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta proteha mi , scucha mi palabranan señor, haci caso di mi keho,
paga tino na mi grito di ausilio. Abo mi rey y mi Dios, permiti mi resa na bo.
Señor mainta bo ta tende mi voz, parew di dia habri mi ta presenta mi caso
I mi ta warda bo contesta.
Nos ta anuncia fallecimiento cristianamente di ;



Ambrosia Anita Paesch Croes

Mihor conoci como **" Annie"**
*06-12-1945- †01-08-2009

Na nomber di su:

Subrino y subrinanan:

Benjamin Croes y famia
Alwin Croes y famia
Elvinia Croes na Mexico
Francis Croes
Farrah Odor Lacle na Canada y famia
Robert Lacle y famia
Gregory Wernet y famia
Edson Wernet y famia
Michel Wernet y yui
Millene Croes y famia
Symond Croes y famia
Ilonisa Croes
Hildred Croes
Berenize Croes
Beto Croes y yui
Angele Croes y yuinan
Monique Martis
Marilus Henriquez y yui
Ludmar Henriquez
Maribel Henriquez

Ta invita tur famia y conocirnan pa asisti na acto di entierro cual lo tuma dia 5 di Augustus 2009 saliendo for di Misa Inmaculata Concepcion na Santa Cruz y despues pa Santana Catolico na Santa Cruz.
E restonan mortal lo ta reposa for di 11or di mainta pa 12.30 or di merdia na Aurora Funeral Home y despues di 2or den misa Inmaculata Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: AURORA FUNERAL HOME
Augustus 4, 2009
For di 7or pa 9 or di anochi

Pa aprecio na nos difunto stima nos lo aprecia si por bisti cu colornan alegre.

Ta duel nos cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas y nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Oración poderosa de protección



ES UNA ORACION MUY PODEROSA, EN EL SENTIDO DE QUE TU LE DAS LA FE, MIENTRAS MAS FE EXPERIMENTES EN ESTA ORACION DIOS TE PROTEGERA COMO ES EL FIN DE QUE LLEVA; ES UNA ORACION DE PROTECCION CONTRA LAS SITUACIONES DE PELIGRO:

CON DOS LOS MIRO CON TRES LOS ATO, LA SAGRE LES BEBO Y EL CORAZON LES PARTO, JESUS DAME LA PAZ. SE REPITE TRES VECES.

ESTA SOLA FRASE TE ALEJARA DE TODO PELIGRO, TEN MUCHA FE.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta proteha mi , scucha mi palabranan señor, haci caso di mi keho, paga tino na mi grito di ausilio. Abo mi rey y mi Dios, permiti mi resa na bo.
Señor mainta bo ta tende mi voz, parew di dia habri mi ta presenta mi caso
I mi ta warda bo contesta.
Nos ta anuncia fallecimiento cristianamente di ;

Ambrosia Anita Paesch Croes



Mihor conoci como **" Annie"**
*06-12-1945- †01-08-2009

Na nomber di su:

Mama: Sra. Vda Maria Croes Werleman
Esposo: Sr. Herman "Boei" Paesch
Yuinan: Xiomara Paesch
Egberth "Ebby" y Shatlyne Paesch
Aldrick y Roosje Paesch
Nietonan: Ariene y Yzaima Tromp
Egberth Jr, Brandell y Shaquianne Paesch
Ruthlenne, Aashna y Zidane Paesch
Rumanan: Dominica Croes
Bernardo "Bennie" y Margoth Croes y yuinan
Selma y Francisco Croes y yui
Salome y Andres Lacle y yuinan
Chenda Wernet y Rochi y yuinan
Casimiro "Ilo" y Deta Croes y yuinan
Vicente " Chento" Croes
Echie Croes y Margarita Becker y yuinan
Mena y Luis Martis y yui
Ita Croes y Franklin y yuinan
Miriam Croes y John Perez
Su suegra: Sra. Vda Tina Paesch Angela
Cuñanan: Margarita "Chichi" Paesch y Juan y juinan
Bernardo "Soso" Paesch y Olivia y yuinan
Ibi y Miriam Paesch y yuinan
Rebecca " Ika" Paesch y yuinan
Sra. Vda Mona Paesch Dania y yuinan
Tanta: Isha y Juan Ridderstap y famia
Su bisinja stima: Sra. Vda. Juliana Werleman
Amiga y Amigo di cas: Betty Danjo
Elsa Robert y Tico di Elsa's Flowershop
Mientje y Maxima Kelly
Petra "Chichi" y Wiliam Emerenciana y famia
Rafael Ras

Famia stima na Colombia: Famia Pedrosa
Demas prima y primonan, comer y compernan, bisñanan, amigo y amiganan y conocirnan
Demas famianan: Paesch, Croes, Maduro, Angela, Araque, Lacle, Wernet,Werleman, Becker, Martis, Henriquez, Tromp, Ridderstap, Ras, Greaux, Dirksz, Geerman, Winterdal.
Ta invita tur famia y conocirnan pa asisti na acto di entierro cual lo tuma dia 5 di Augustus 2009 saliendo for di Misa Inmaculata Concepcion na Santa Cruz y despues pa Santana Catolico na Santa Cruz.
E restonan mortal lo ta reposa for di 11or di mainta pa 12.30 or di merdia na Aurora Funeral Home y despues di 2or den misa Inmaculata Concepcion na Santa Cruz.
Adres pa condolencia: AURORA FUNERAL HOME
Augustus 4, 2009
For di 7or pa 9 or di anochi
Pa aprecio na nos difunto stima nos lo aprecia si por bisti cu colornan alegre.
Ta duel nos cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas y nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.





PAPI

UN TATA SPECIAL MANERA PAPI TA DIFICIL PA REMPLASA,
PAPI SEMPER LO TA DEN NOS PENSAMENTONAN,
NOS DESEO LO TAWATA CU PAPI POR A KEDA CU NOS PA SEMPER,
PERO NUNCA NOS LO LUBIDA BO PAPI.

PAPI TE AINDA NOS NO POR COMPRONDE DICON TEMPO A BAY CUBO ASINA LIHER,
AWE NOS CURASON TA JEN DI DOLOR I TRISTESA,
DISTANCIA TA E UNICO COS CU LO TENE NOS SEPARA DI PAPI,
PERO SEMPER PAPI LO KEDA DEN NOS CURASON,

PAPI SU PERDIDA TA ALGO CU NOS NO POR DISCRIBI,
NO TIN PALABRA PA BISA KIKO NOS TA SINTI, E DOLOR, E BASHI,
PERO UN DIA NOS LO BOLBE TOPA PAPI DEN REINO DI SEÑJOR,
NOS TA BAY SINTI PAPI SU FALTA HOPI,

NOS TA STIMA PAPI HOPI I SEMPER NOS LO KEDA STIMA PAPI,
NOS TIN ASINA HOPI RECUERDO NAN BUNITA,
SEMPER PAPI LO TA SERCA DI NOS,
NOS LO TA CONTENTO KI ORA CU NOS SCUCHA NOMBER DI PAPI,
I SEMPER NOS LO TA ORGUYOSO DI TA PAPI SU JUINAN,

PAPI DRUMI DUSHI DEN BRASA DI SENOR,
PAPI LO KEDA SEMPER DEN NOS PENSAMENTO I CURASON.

PAPI BO TAWATA UN BON TATA SIGUR PA NOS
I CU PAPI SIGI GUIA NOS FOR DI DEN SHELO I SOSEGA NA PAZ.

DI PARTI PAPI SU JUINAN JOLAINY I JAYDRICK VROLIJK



"Señor ta mi wardador
mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa"
Psalmo 23;1,2

Staff y Personal di Hyatt Regency Aruba Resort & Casino tin e tristo deber di anuncia fayecimento di:

Sr. Jean-Pierre Jowi Angelo Vrolijk

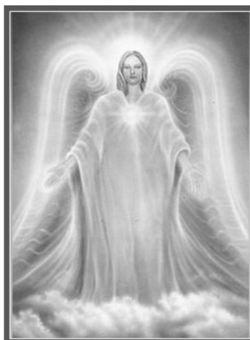
Yu di nos colega Sr. Mervin Semeleer

"CU DIOS DUNA FORZA Y CONSUELO NA SU FAMIA Y AMIGONAN DEN E DIANAN DIFICIL AKI".

Cu Sr. Jean-Pierre sosega den brasanan di Señor



Arcangel Rafael



"En nombre de la fuerza
creadora del universo
y de sus grandes
Ángeles Rafael,
Miguel, Gabriel y Uriel,
este ritual ha concluido"
doy gracias a estos
poderosos
espíritus de luz por su
presencia conmigo en
este día
Amén, amén, amén



Aurora
Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Na nomber di su casa, mama y demas famia, nos ta gradici di curason tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion y sosten durante fayecimento y entiero di nos ser stima,



Sra. Sandra Gladys Croes- Maduro

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda krans, flor, telegram, tarjeta y tur e yamadanan ricibi. Na Wilhelmina Kanker Fonds y tambe pa esnan pa un of otro motibo cu no por tabata presente pero cu si tabata cune den orashon. Na Aurora Funeral Home pa su tremendo servicio prome, durante y despues di entiero. Un danki na bosonan tur. Na mes momento nos kier hasi invitashon pa 3 Santo Sacrificio di misa cu lo tuma luga djaweps, 6 di augustus 2009, diabierna 7 di augustus 2009, y diasabra 8 di augustus 2009. Tur pa 7or di anochi na misa di Paradera. Diasabra despues di misa lo tin un Santo Rosario na Paradera 82- A.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento / Invitacion

Na nomber su yiu Mario Croes, esposa, nietonan y demas famia kier a gradici tur famia, amigo, bisiña y conoci na Aruba, Corsow y Colombia cu a sostene nos durante fayecmento y entiero di nos defunto stima:



Rosalia Croes-Geerman

miho conoci como Rosa, Jojo of Machi

Alaves nos kier a haci un invitacion pa 3 santo sacrificio di Misa cual ta tuma lugar na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz ariba:
diasabra 1 di Augustus 2009
diamars 4 di augustus 2009
diahuebs 6 di Augustus 2009 tur pa 7'or di anochi,
despues di misa diahuebs lo tin un rosario
na cas Shete 2-B
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Aña eskolar a kuminsá ku Konferensha "Tussen Boeien en Binden"

WILLEMSTAD – Awe mainta e aña eskolar 2009-2010 a kuminsá ofisialmente, ounke no pa muchanan ku ta bai skol, sino pa tur esnan ku ta afiliá na Direktiva di Skolnan Katóliko, e direktiva mas grandi di Kòrsou. Hopi ta esnan ku a akudí na e promé seshon di awe ku tabatin komo tema "Tussen Boeien en Binden".



Por a mira Gobernador Interino Adèle van der Pluijm-Vrede, diputado Eugène Rhuggenaath (remplasando diputado Alcalá-Wallé di Enseñansa), obispu Mgr. Luis Secco i otro invitadonan. Por sierto ku un di e gran ousentenan tabata direktor di Direktiva di Skolnan Katóliko, Lisette Van Lamoen-Garmers ku ta na Colombia pa motibunan di salú. Durante e konferensha di awe, Direktiva di Skolnan Katóliko a enfatisá, ku awor mas ku nunka iglesia, kas i skol ta forma un triángulo kaminda e alumno ta para sentral. "Huntu, esta iglesia representá pa klérigonan, kas representá pa mayornan i skol representá pa dosentenan, nos ke mustra, ku nos ta forma un unidat na bienestar di nos alumnonan. E enseñansa ku e mucha ta risibí mester fasin'é pa e por sigui bai skol ku smak, ku entusiasmo i ku gana pa siñá. Mester duna e yu un salbabida: motivashon, guia, speransa, fe i ayudo spiritual, pa e por sobrebibí den e mundu di awendia", asina a bin dilanti awe.



Dos orador a hala atenshon tambe awe mainta ku sra. dr. Joyce Burick Swarzman, headmaster di Independent Day School na Tampa Florida. Sra. Joyce Burick Swarzman ta un profeshonal riba diferente tereno i ta mundialmente rekonosé pa su presentashonnan. El a duna un presentashon kon pa aserká hubentut di awendia, kon pa motivá nan, kon pa trese algeria den klas.



Tambe a hiba palabra sra. Immaculée Ilibagiza ku a sobrebibí e genosida na Rwanda i a papia tokante, kon su fe a yud'é sobrebibí i surpasá e genosida i kon fe i speransa ta e palankanan pa vense tur opstákulo. Finalmente mgr. Luis Secco tambe a trese su reflekshon pa e aña eskolar nobo. Skolnan mes pa tur mucha lo kuminsá djaweps awor.

Prome Minister na selebrashon di 188 aña Perú





WILLEMSTAD -- Perú a selebrá su 188 aña di independensia dia 28 di yüli. Na Kòrsou e selebrashon a tuma lugá djadumingu 2 di ougùstùs i den presensia di Promé-Minister di Antia Ulandes den Finca Jardin de los Caballeros den bario di Van Engelen.

E organisashon Ascociasion Peru-Korsou a tuma enkargo di e selebrashon. Na Kòrsou tin alrededor di 150 Peruano bibá di kual mas o ménos 70 ta miembro di e asosashon. Promé-Minister a purba algun plato tradishonal peruano I a purba un bebida no-Alkoholiko yamá 'chicha morada' trahá di maishi i anasa.

Riba pòrtrèt sra. de Jongh-Elhage den kombersashon ku sr. Gerald Kohn, presidente di e organisashon Peruano na Kòrsou i un pòrtrèt ku direktiva.